



Mailed on Friday, 26th October 2012.

# MAGYAR

## Hungarian Life

# ÉLET

**Price \$ 3.20**  
Including GST

AZ AUSZTRÁLIAI MAGYARSÁG EGYETLEN HETILAPJA

THE ONLY HUNGARIAN WEEKLY IN AUSTRALIA

No 2743. 1 November 2012.

Printed post approved – PP 349034/00008

LIV. évfolyam 43. szám

2012. november 1.

## Ünnep és üzenet

Nemzeti ünnepeinknek az illő megemlékezésen kívül mindmáig időszerű jelentősége van. Egyszer talán, a távoli jövőben, amikor már nem a feszült küzdelem érzelmei szorítják a honfiúi kebleket, a hálás utókor megemlékezése lesz az ünnep egyetlen célja, ma még fontos üzenete van a három magyar nemzeti ünnepnek.

Szent István ünnepe emlékeztet minket arra, hogy amikor Európa a népvándorlások hosszú és rendezetlen évszázadai után keresztény királyságok rendjébe szerveződött, akkor a mi őseinknek ebben a kontinentális vállalkozásban, Európa megalapításában nagy része volt. Onnét indult ki, kapott lendületet, és lett a mai világ civilizációjának, tudományának, alkotókészségének kontinense. Ennek mai üzenete: a történelemformáló magyar nemzet nem tűrheti Európa parvenü hatalmainak basáskodását.

Március 15-ike arra emlékeztet minket, hogy az európai szellemi áramlatokkal együtt akarunk emelkedni akkor is, ha nehéz évszázadok pusztítása nyomán megfogyva bár, de törve nem, rácsatlakozunk a világszabadság áramlatára azzal a komor figyelmeztetéssel, hogy első a haza szabadsága és felvirágoztatása. Ezt a napot Ausztráliában, az *Ausztráliai Magyar Szövetség* határozata (1954) alapján „*Magyar Szabadság Ünnepe*” néven jegyezzük. Ennek mai üzenete: Kötehdhetünk bár a hatalmi képletben

### Csapó Endre

valamely birodalomhoz, nemzeti létünket nem engedjük beoldódni.

Október 23-ika az 1956-os magyar szabadságharc ünnepe. Ausztráliában magyar nemzeti ünnepnek nyilvánítottuk október 23-át 1957-ben, az első évfordulón. Magyarországon 1989-ben vált állami ünnepé. Az idei év első napján életbelépett Alaptörvényben: „*Október 23-a, az 1956. évi forradalom és szabadságharc kezdetének, valamint a Magyar Köztársaság 1989. évi kikiáltásának napja.*” Emlékeztet ez a nap arra, hogy a filozófiai idealizmus rangjára emelt kommunizmus Magyarországon termelte ki – a szovjet-megszállta országok között – a legmélyebbre ható bolsevista terroruralmat, ami már az eszme elkötelezettjei számára is tűrhetetlen volt. A hatalom bízott az ÁVH terrorgépezetében és a szovjet haderejében. Lövetett a Rádió-nál összegyűltre, ezt már nem tűrhette a magyar nép. Ennek mai üzenete: Néhány százalék népellenes, nemzetellenes fanatikus képes külső erők támogatásával megszerezni minden hatalmat egy ország társadalmi rendjének megbontására.

Magyarország polgárosodása időszakában kialakult az a kettősség, amely egy részében nem jött létre a nemzet egészével való azonosulás, és a gyorsan kifejlődő kapitalizmus éppen ezt a réteget tette a gazdasági

pálya élére. Egy – szerencsére – elvetélt kísérlet (1919) után, amikor a második világháború a kommunizmusba taszította az országot, a nemzetellenes réteg azonnal a megszálló nagyhatalom szolgálatába állt. Azok akik korábban a tőkés rendszer szerencsésebbjeiként a liberalista, kozmopolita eszmék érvényesülésével igyekeztek

gati kapitalizmus szolgálatában, annak kiszolgálásával, aminek fejében az új birodalommal megfelezhették a magyar állami vagyont. Ezért nemzetközi támogatást kapnak kormányra jutásuk, hatalomban maradásuk részére. Így jutottunk el 2010-ig, amikor a magyar választók azt mondták: ebből elég legyen. Ma, a nemzeti kormány idejének ötvenedik évfordulóján, az idei szabadságharcos évfordulón, a polgári kezdeményezésre megtartott békemeneten is megmutatkozott, hogy a kormány nemveszítette el népszerűségét, an-

eltűnik a forradalmat leverő párt utóda” – mondta az alelnök.

Rogán Antal V. kerületi polgármester, a Fidesz országgyűlési frakciójának vezetője szerint ma is harcolnunk kell a szabadságunkért, habár egészen másféle harcot kell vívni, mint '56-os elődeinknek. Szabadságunkat ma nem erőszak, nem katonák veszélyeztetik, hanem a pénzügyi kiszolgáltatottság, a gazdasági fenyegetettség, vagyis a válság, amelynek legfőbb előidézője a gátlástalan individualizmus. Rogán úgy látja, ez a



politikai hatalomra jutni Magyarországon, a kommunizmusban találták meg azt az eszmerendszert, amelynek szervenélves követőiként arra szánják el magukat, hogy hazánkban hozták létre a példás kommunista államot, Lenin tanítása alapján, vagyis a terror által. Buzgó eszmeűsséggel kiirtották a nemzeti tudatot ápoló magyar felső- és középosztályt, szótáruk szerint a burzsoáziát.

Ez a labanc réteg a kommunizmus tana szerint elvette a vagyont az ország népétől, mindent „államosított”, ami gyakorlatilag az állami vagyon és gazdálkodás birtokosává tette őket. A Szovjetunió uradalmi intézőiként adták le a termést, Moszkvában már csak az volt a gond, hogy személy szerint megtalálják a legalkalmasabbakat. Rákossal az élen bőven találtak olyanokat Magyarországon, akikben gyűlölet égett minden iránt, ami magyar.

Ez a réteg bukott meg a forradalomban, aminek az árján olyan rutinul lavíroztak a számukra veszélyes 13 napon át a szovjet felszabadításukig, hogy szinte veszteség nélkül átvésztették a forradalmat. Berendezkedtek végleges országlásra. A rá következő 33 évben alkalmazkodtak, csiszolódtak, az ország politikai, gazdasági elitjévé váltak, mialatt az ország népe is alkalmazkodott, többé-kevésbé beletörődött abba, amiben már nem remélt változást.

Ez a réteg uralta a kapitalizmusba átváltó manőverezést, immár a nyu-

nak ellenére sem, hogy a társadalom általános jóléte stagnál. Viszont látják az emberek az erőfeszítést a jobbulásért, az elszánt védekezést a nemzet tönkretételére törekvők ellenében.

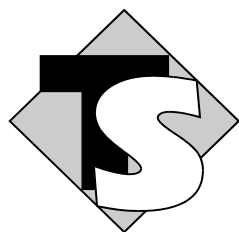
Erre a történelmi kettősségre, a magyar-ellenmagyar belpolitikai állapotra, és az 1945 óta folyamatosan fennálló külhatalmi beavatkozásra számos utalás hangzott el az ország vezető politikusai részéről a szabadságharc idején megemlékezésen.

„Ötvenhat a legigazibb élő ünnepünk, az az esemény, amelyből a mai Magyarország és mai politikai rendszerünk gyökerezik” – mondta Kósa Lajos, a Fidesz alelnöke a forradalom évfordulója alkalmából rendezett megemlékezésen Szentesen. A politikus méltatta a „sztálinista diktatúra” elleni 1956-os, széles körű társadalmi összefogást, és párhuzamot vont a forradalom, a rendszerváltás és a „posztkádári szocialisták” tevékenységét elutasító 2010-es választások között. „Érdekes, hogy mindhárom esetben ugyanazt a politikai csoportosulást utasította el egységesen a magyar nemzet” – hozzátéve: „az nem lehet, hogy nem tudjuk követni a nemzet testéből azt az elitet, amelyik állandóan ellene fordul”. „S bár 2010 óta a posztkádári korszak végleg lezárult, 1956 még mindig itt kísért, hiszen az MSZP továbbra is a magyar politikai élet szereplője” – mondta Kósa Lajos. „Ezt a korszakot akkor tudjuk lezárni, ha a politikai térből

szellem tette tönkre „a jobb sorsa érdemes pénzügyi rendszert, ez adósította el Európa országait, hajszolta adósrabszolgásgába” az európai népeket és köztük a magyarokat. Rogán kiemelte: a magyar nemzet érdeke a megmaradás ma is, amikor az ismét nemzetközivé vált világ „tartóoszlopai jobban recsegnek-ropognak, mint akár 56 évvel ezelőtt”. Hozzátette, a megmaradáshoz az kell, hogy kiálljunk a saját érdekeink mellett, s ebben nem a politikai táborokhoz való tartozás számít. Közölte, hogy '56-ban sem kaptunk segítséget sem Amerikától, sem Európától, úgy ma sem kapunk. Európa ma sem mer szembenézni a válság igaz okával, ezért nem érti meg erőfeszítéseinket – jelentette ki Rogán.

A hiteltárgyalásokért felelős tárca nélküli miniszter, Varga Mihály az 56-os forradalom és szabadságharc 56. évfordulóján, a budapesti Széna téren tartott megemlékezésen szökött arról is, a mostani ünnep nem csak a múltól szól, hanem a jelenről, a ma élők áldozatairól, és a jövőről. Úgy fogalmazott, ma „ismét idegen erők szorításába kerültünk, ismét távoli érdek hozta fejünkre a bajt.” Szavai szerint, bár most „külföldi katonák csizmája nem tapos hazai földön, mégis megbéklyózták országunkat”.

Csizmadia László, a *Civil Össze fogás Fóruma* szóvivője és alapítója a sajtótájékoztatót azt mondta: ahogy januárban, ma ismét békés vonulásra (Folytatás a 4. oldalon)



**TRUMBLE  
SZANTO  
LAWYERS**

### ÜGYVÉDI MUNKAKÖZÖSSÉG

TANÁCSADÁS MINDENFÉLE ÜZLETI ÜGYBEN  
HÁZ ÉS MÁS INGATLAN ADÁSVÉTELE ÉS BÉRLÉSE  
VÉGRENDELETEK KÉSZÍTÉSE ÉS VÉGREHAJTÁSA  
KÉPVISELET PERES ÜGYEKBEN  
ÖRÖKSÉG ÜGYEK  
KÖZLEKEDÉSI ÉS ÜZEMI BALESETEK  
BEVÁNDORLÁSI ÜGYEK  
CSALÁDI ÜGYEK ÉS VÁLÓPEREK  
TÁRSULÁS FINANSZÍROZÁS  
ADÓSSÁGOK BEHAJTÁSA  
MAGYARORSZÁGI VONATKOZÁSÚ ÜGYEK INTÉZÉSE  
KÖVETSÉGI HITELESÍTÉS

### MAGYARUL BESZÉLÜNK

10 CECIL PLACE, PRAHRAN 3181

Telefon: 9529 6222

Fax: 9529 6777

Email: [tsz@tsz.com.au](mailto:tsz@tsz.com.au)

## BOLDOG NÉVNAPOT KÍVÁNUNK!

### November 1.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Marianna nevű olvasóinkat.

**Marianna:** A latin Marianus név női, Mariana párjának módosult formája. A Marianus lehet a Marius férfinévnek, de a latin Maria női névnek továbbképzett származéka is. Jelentése: Marius családjához tartozó.

Köszönhetjük még: **Marian, Marianna, Mariella, Marietta, Mario, Marius** nevű barátainkat.

### November 2.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Achilles nevű olvasóinkat.

**Achilles:** A görög Akhilleusz név latinított formájából. Jelentése: a kígyó fia. A kígyó Achilles anyjának, Thetisz tengeristennőnek legfontosabb átváltozási formájára utal.

Köszönhetjük még: **Bogdán, Ráth, Tóbiás, Tódor** nevű barátainkat.

### November 3.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Győző nevű olvasóinkat.

**Győző:** A 19. század elején keletkezett a Viktor név magyarító lefordításaként.

Köszönhetjük még: **Viktor, Viktória, Valentin, Bertold, Ida, Szilvia** nevű barátainkat.

### November 4.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Károly nevű olvasóinkat.

**Károly:** Két név egybeesése. Az egyik a régi magyar Karuly személynév, jelentése: karvaly, turul. A másik a latin Carolus rövidülése. Ez a germán Karl névből származik. Jelentése: legény, fiú.

Köszönhetjük még: **Berill, János, Karola, Karolina, Lina, Mózes** nevű barátainkat.

### November 5.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Imre nevű olvasóinkat.

**Imre:** A germán Amalrich név Emrich változatából. Az Amalrich elemeknek jelentése: az Amálok (gót királyi család) + hatalmas, híres, királyi.

Köszönhetjük még: **Avarka, Filomena, Tétény, Töhötöm, Zakariás** nevű barátainkat.

### November 6.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Lénárd nevű olvasóinkat.

**Lénárd:** A rajnai német Lenard névből. Ez a germán Leonhard alakváltozata. Jelentése: erős, mint az oroszlán.

Köszönhetjük még: **Leó, Enok, Lóránt, Lóránd** nevű barátainkat.

### November 7.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Rezső nevű olvasóinkat.

**Rezső:** A magyar nyelvújítók a Rudolf név helyett alkották a Rézső, Résző családnévből, amely ismeretlen eredetű. Ma mind a Rezső, mind a Rudolf önálló névnek tekinthető.

Köszönhetjük még: **Csenge, Engelbert, Florentin, Lázár, Raul, Rolf, Rudolf** nevű barátainkat.

## Felvidéki helytállás, száz éven át



Emberi Méltóságért kitüntetésben részesítette, Budapesten a százéves **Tamás Aladárnét**, a szlovák állampolgárságától megfosztott felvidéki tanítónőt helytállásáért az Emberi Méltóság Tanácsa (EMT). A díjat **Lomnici Zoltán EMT-elnök és Szunai Miklós főtítká**r adta át.

Lomnici Zoltán a díjátadón „**a nemzet tanító nénéjének**” nevezte Tamás Ilonkát, és azt mondta: megkockáztatja, azzal, amit tett, már most hős. Kitért arra, most igen sok felvidéki magyar van annak kitéve, hogy rendőrségi idézést kapjon, és mindent megtesznek, hogy ellehetetlenítsék őket, hogy hagyják el szülőföldjüket. Magyarországnak alapvető érdeke, hogy kiálljon az emberi jogokért, és kötelessége fellépni, ha felvidéki nemzetársunkat éri sérelem — hangsúlyozta. Majd hozzátette: ismétli magát a történelem, amennyiben az ismert — egyébként alkotmányellenes — pozsonyi jogszabállyal, a Benes-dekrétumokkal együtt járó jogfosztottság köszön vissza. Az EMT elnöke szerint „**nekünk is**” megvan a felelősségünk abban, hogy a szlovákiai magyarság lélekszáma a legutóbbi két népszámlálás között mintegy százezer fővel csökkent, így „**becsületbeli kötelesség gondoskodni mindazokról, akik megvallják magyarságukat**”.

A kitüntetett Tamás Aladárné az elismerést megköszönve — a szlovák állampolgársági ellentörvény gyakorlati megvalósulására utalva — arra biztatta a szlovákiai magyarságot, hogy „**ha magyarnak születtek, akkor bírják ki ezt a tortúrát, és „ne csak a falak közt legyenek magyarok**”.

2 perces interjú: Tamás Aladárné

— **Mit jelent önnek a kitüntetés?**

— Nagyon sokat, habár én nem követtem el semmilyen hőstettet. Egyszerűen azt tettem, amit az őseim rám és mindnyájunkra bízta. A hazaszeretetet, és hogy szeressük azt, ahova tartozunk. **Magyar nyelvet és irodalmat tanítottam: mindkettő a leggyönyörűbb a világon, boldog lehet, aki ezt birtokolhatja.**

— **Ön szerint a szlovákiai magyarok közül miért nem veszik fel többen a magyar állampolgárságot?**

— Vártam, hogy követik a példámat. Vártam, hogy bátrabbak lesznek. Ezekkel nincs mit veszteni, nyerni viszont lehetett volna velük. Nagyon sokan fölvehették volna az állampolgárságot, mert aki magyarnak születik, annak ez jár — tartoznak vele. Én nem fölvettem a magyar állampolgárságot, hanem visszaigényeltem azt, ami az enyém. Persze megértem, hogy a családos emberek félnek, de sok ember megtehetné volna ugyanezt. **Nagyon megtanulták a „mindegy” szót, ami számomra ismeretlen.**

## Vérben dagonyáznak a kereskedelmi tévék

Hírösszefoglalóik csaknem felében bűncselekményekről, katasztrófákról, balesetekről vagy bulvárhírekről számolt be az RTL Klub és a TV2 tavaly — derül ki a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Médiatanácsának tanulmányából, amely a **testület honlapján** olvasható.

A médiatörvény a jelentős befolyásoló erővel rendelkező (JBE) televíziók és rádiók esetében 2012-től éves arányban legfeljebb a hírműsorok időtartamának 20 százalékában teszi lehetővé bűnügyi hírek bemutatását. A TV2 ezt 1,4 százalékkal lépte túl tavaly, a hatóság azonban még nem indíthatott eljárást emiatt, mivel a vizsgált időszakban a szolgáltatók még nem kapták meg a JBE minősítést.

A honlapon közzétett tanulmányból kiderül az is, hogy a közszolgálati csatornák vagy a kereskedelmi rádiókban nagyobb hangsúlyt helyeznek a közéleti tájékoztatást szolgáló hírekre, míg a két nagy országos kereskedelmi televízió hírkínálatában nagy arányt tesznek ki az úgynevezett azonnali hatást kiváltó hírek, vagyis a természeti katasztrófák, balesetek, gyilkosságok. Ezek ott

előfordulásukhoz képest különösen nagy arányban szerepelnek.

Az RTL Klubon ezen hírek aránya több mint 41 százalék volt tavaly, míg a TV2-n az 52 százalékot is meghaladta.

Az M1 Híradójában ugyanakkor kevesebb mint 30, a Duna közszolgálati televízióban 16 százalékos volt.

A tanulmány szerint aggodalomra ad okot, hogy a magyar bűnözésről festett kép torz, hiszen például a gyilkosságok hírósszefoglalóban mért megoszlása kétszázszorosa a tényleges előfordulásuknak. Optimizmusra adhat okot azonban, hogy a közszolgálati hírműsorok, illetve a kereskedelmi rádiók nem csatlakoztak teljes mértékben ehhez a trendhez.

A médiatanács célja hogy a meghatározott kvóták betartására ösztönözze a JBE-televíziókat, és hogy a felhívja a figyelmet az ezzel kapcsolatos problémákra. A testület a televíziók jogkövető magatartásának előmozdítása érdekében hozza nyilvánosságra a hatósági elemzések tapasztalatait bemutató tanulmányokat.



**A Magyar Szellem  
Láthatatlan Múzeumában  
a Csapó Endre szerkesztette  
Magyar Élet című  
hetilap félévszázados  
nemzeti szolgálata  
MAGYAR ÖRÖKSÉG.  
A Magyarországot  
Alapítvány ezen  
határozatát az  
Aranykönyv őrzi.**

## Magyar Élet Hungarian Life

Felelős szerkesztő és kiadó: Márffy Attila  
Sydneyi szerkesztő: Józsa Erika  
Főszerkesztő: Csapó Endre

Irodák:

### Melbourne

15 Roselyn Crescent,  
East Bentleigh, Vic. 3165  
Tel.: (03) 9557-2422  
Fax: (03) 9563-9101  
E-mail: amarffy@netspace.net.au  
Levél cím: P.O. Box 210,  
Caulfield, Vic. 3162

### Sydney

22 Marinella Street  
Manly Vale, NSW. 2093  
Telefon: (02) 9907-6151  
E-mail:  
hungarianlifesydney@gmail.com  
meccsapo@bigpond.com

Hirdetési díjszabás: \$ 5.50/cm/column (Incl. GST)  
(Hasábonként 1 cm mély és 5 cm széles)  
Előfizetés egy évre GST-vel együtt \$ 160.—

Advertising rate: Classified: \$ 5.50/cm/col. (Incl. GST)  
Half page: \$ 300.— Full page: \$ 550.—  
Translation and artwork free of charge.

Proprietor and Publisher: Hungarian Life Publishing  
Printed by Attila Márffy, 15 Roselyn Cresc. East Bentleigh, Vic. 3165.

**DOLLÁR  
ÁRFOLYAM  
2012. okt. 25-én  
1.00 AUD = 222.85**

# HÍREK

## 1,2 milliárdot kapnak a piaristák a kormánytól

A kormány 1,2 milliárd forintot csoportosít át a kabinet a Piarista Rend Magyar Tartománya hitelfelvételének kiváltására és beruházásának befejezésére a rendkívüli kormányzati intézkedésekre szolgáló tartalékból.

A Magyar Közlöny legutóbbi számában megjelent kormányhatározat alapján az átcsoportosításért **Matolcsy György** nemzetgazdasági miniszter felel, az elszámolásért és a fel nem használt rész visszafizetéséért pedig — december 15-i határidővel — **Balog Zoltán** emberierőforrás-miniszter.

Az **Orbán Viktor** miniszterelnök által aláírt határozat arról is rendelkezik, hogy a két tárcavezetőnek a jövő évi, majd a 2014-es központi költségvetés tervezésekor szintén gondoskodnia kell a piarista rend hitelkiváltásához és beruházásának befejezéséhez szükséges évenkénti 1,2 milliárd forintnyi támogatás biztosításáról.

## Emléktáblát avattak Teleki Blanka tiszteletére

Emléktáblát avattak **Teleki Blanka** grófnő tiszteletére halálának 150. évfordulója alkalmából a budapesti Szabadság téren.

Az ünnepségen **Boross Péter** volt miniszterelnök, a Nemzeti Emlékhely és Kegyeleti Bizottság elnöke arról beszélt, hogy a tábla adósságtörlesztés, amely akár nyomasztó is lehetne amiatt, mennyire elhanyagolták azoknak az asszonyoknak az emlékét, akik az elmúlt évszázadok során sokat és nagyot cselekedtek a hazáért. Példaként említette, hogy **Zrínyi Ilona**, **Lorántffy Zsuzsanna** még ismert, **Kanizsai Dorottya** kevésbé, **Rozgonyi Ceciliát** pedig már nem is ismeri a kor. Mellettük **Tüdős Klára** és **Kéthly Anna** is olyan asszony volt, akik a maguk idejében bátrak voltak, cselekedtek — tette hozzá.

Teleki Blankáról szólva azt mondta: hihetetlen bátorság kellett ahhoz, hogy vállalja tetteit akkor, amikor mindenki rettegett, mert a terror korszaka következett. *Amellett, hogy a grófnőben a leánynevelés egyik úttörőjét köszöntik, a magyar sorsvállaló hőst is köszönteni kell* — fűzte hozzá **Boross Péter**, aki szerint folytatni kell a sort, és a méltatlanul elhanyagolt hölgyek emlékét jobban kell ápolni és sok helyen megörökíteni.

**Rogán Antal** (Fidesz–KDNP), V. kerületi polgármester, a Fidesz parlamenti frakcióvezetője arról beszélt: Teleki Blanka csendes hős volt, aki nem forgatott fegyvert a kezében, nem vetette magát a mélybe, nem is mondott nagy hatású beszédeket, a hozzá hasonló csendes hősről a történetírók, a történelem-könyvek szerkesztői sokszor hajlamosak elfeledkezni.

Életútját áttekintve elmondta: *a grófnő legfőbb életcélja az anyanyelv ápolása és a magyar kulturális értékek megőrzése volt*. Ez ma már természetesnek tűnik — tette hozzá —, abban a korban valósággal botránynak számított, hiszen a főnemesi családok lányai elsősorban angol, német és francia nyelven tanultak, magyarul nemigen. Kitért arra is, hogy Teleki Blankát az 1848–49-es forradalomban betöltött szerepe miatt letartóztatták, majd Münchenben és Párizsban élt, és számára a legnagyobb büntetés az volt, hogy nem térhetett vissza Magyarországra.

A fideszes politikus úgy vélte: „a történelem igaztalan, ha csak a látványos dolgokra figyelünk benne és ha csak a kalandfilmbe illő, izgalmas jeleneteket örökítjük meg az utókor számára”. Úgy folytatta: **Teleki Blanka jelentősége éppen abban áll, hogy felhívja a figyelmet egy másfajta hősiességre, helytállásra, s ez békeidőkben különösen fontos üzenet**.

Teleki Blanka egy igazi magyar szüfraszett volt, egyszerre harcolt a nemzet és a nők szabadságáért, méltó szimbóluma azoknak, akik azt akarják üzenni egy kornak: mindig élnek köztünk olyan nők, akik bármely helyzetben felérnek tíz férfival — jelentette ki Rogán Antal.

## Már nincs házi őrizetben Biszku Béla

A bíróság megszüntette Biszku Béla házi őrizetét, és lakhelyelhagyási tilalmat rendelt el vele szemben. Az M1 esti Híradójában elhangzott: a lakhelyelhagyási tilalom azt jelenti, hogy Biszku Béla Budapesten szabadon mozoghat.

A köztévé híradójának értesülése szerint az első fokon elrendelt enyhítés ellen az ügyészség fellebbezett.

## Sólyom nem, Benes igen

Az Európai Unió luxembourgi székhelyű bírósága úgy döntött, a szlovák kormány 2009. augusztus 21-én joggal akadályozta meg, hogy **Sólyom László** akkori államfő Révkomáromba látogasson, ahol részt kívánt venni **Szent István** szobrának avatási ünnepén. Az indoklás szerint az a körülmény, hogy valamely uniós polgár államfői hivatalt tölt be, igazolhatja az uniós jog által e személy részére biztosított szabad mozgáshoz való jog gyakorlásának a nemzetközi jogon alapuló korlátozását.

Az Európai Bíróság ítélete tehát tükrözi az Európai Bizottság korábbi állásfoglalását, amely ugyanezen a véleményen volt, teljes mellszélességgel Szlovákiát támogatva és kérve a luxembourgi talárosokat a magyar álláspont elutasítására. A bíróság indoklásának 72. pontjában azt írja, „mivel a Magyarország által felhozott kifogások közül egyiknek sem adott helyt, a keresetet teljes egészében el kell utasítani”. *A felperesi érvek kifogások?*

Ugyanannak az Európai Bizottságnak a jogi képviselője, amely bizottság szerint Magyarország államfője ne avasson Szent István-szobrot a Duna másik oldalán, szeptember 20-án a tényeket és az emberi tisztesség minimumát is kigúnyolva kérte az Európai Parlament petíciós bizottságát, hogy ne vegye na-

pirendre a Benes-dekrétumok ügyét, mert azokat az Európai Unió keletkezése előtt alkották meg, s így „történelmi dokumentumokról” van szó. Az 1945-ből származó Benes-dekrétumok elsősorban azon tizenhárom jogszabályból állnak, amelyek a csehszlovák nemzetállam területén élő magyarok és németek kollektív bűnösségét rögzítették. Amelyek alapján megindultak a kitelepítések, a vagyonról való megfosztás és az iszonyatos kegyetlenkedés. Annak ellenére, hogy e dekrétumok összeegyeztethetetlenek az Európai Unió alapjogi chartájával, a szlovák parlament 2007-ben mégis megerősítette „e történelmi dokumentumok” sérthetlenségét.

A napokban Nobel-békedíjjal kitüntetett EU szerint tehát egy államelnök ne sétáljon át szobrot avatni a schengeni határon, az viszont teljességgel az Oslóból nézve békében úszó unió rendjéhez tartozik, ha a több százezres magyar őshonos kisebbség Szlovákiában még ma is kollektív bűnös, jogait nem állítják helyre, kártérítést nem követelhet, és — függetlenül a Benes-dekrétumoktól — nem beszélhet orvosával anyanyelvén, vagy adott esetben büntetés terhe mellett használhatja azt. Az Európai Bizottság természetesen — állítása szerint — nem részrehajló Magyarországgal szemben. Franciaországgal sem. Nem is hallottuk a hangját, amikor szeptember végén Marseille városában felgyújtottak egy cigány telepet, amelynek lakói fejvesztve menekültek — nyilván az alapjogi chartával összhangban.

Arról az Európai Bizottságról van szó, amelynek 2008. őszi gazdasági előrejelzésében a Magyarországról szóló fejezet ezt a címet kapta: A kezdődő gazdasági fellendülés. És ebben az állt, hogy 2009-ben a magyar gazdaság 1,7 százalékkal nő. Hogy a valóság 6,8 százalékos csökkenés lett, az is nyilván aláhúzza e bizottság hazánk iránti jóindulatát. Amikor az épp szocialista vezetés alatt menetel. Hogy ugyanennek a bizottságnak most november 7-re ütemezett gazdasági előrejelzése a valóságnál rosszabbat fog jósolni, csak alátámasztja e Nobel-díjas társulat irántunk és a Benes-dekrétumok fenntartása iránt érzett szeretetét.

Lovas István (Magyar Nemzet)

## Hányan voltak?

Az MTI az alábbi, becslült számadatokat adta közre a keddi politikai rendezvények résztvevőinek számáról:

„Egyes programok még csak most kezdődnek, de már most látni, hogy százezreket mozgatnak meg a különböző pártok és szervezetek október 23-i rendezvényei Budapesten” - írták, majd az egyes rendezvényekről is becsléseket adtak:

„A Demokratikus Koalíció Egyetem téri rendezvényén mintegy ezren jelentek meg. A Jobbik Deák Ferenc téri nagygyűlésén néhány ezren vesznek részt.

A Milla tüntetése. Az Egymillióan a magyar sajtószabadságért egyesület demonstrációjának kezdetekor mintegy 20 ezren gyűltek össze.

A Széna térről a Kossuth térre tartó Békemeneten mintegy 150 ezer ember vesz részt. Az MTI tudósítóinak beszámolója szerint a menet eleje megérkezett a Kossuth térre, míg a vége a Margit híd közepénél jár.”

A rendőrség becslése szerint a Kossuth téri hivatalos állami ünnepségen közel 400 ezren vesznek részt - közölte a Belügyminisztérium kedden délután. A tájékoztatás szerint a Kossuth tér teljesen megtelt, a Békemenet résztvevői megtöltik az Alkotmány utcát és a környező mellékutakat.

A téren várakozókhoz négy óra előtt nem sokkal csatlakoztak az ország függetlenségéért és a kormány melletti kiállásért szervezett békemenet résztvevői, akik délután két órakor indultak a budai Széna térről. Őket nagy tapsal fogadta a téren addigra összegyűlt tömeg.

## Ausztriai magyarok tiltakoznak Lendvai filmje ellen

Tiltakozó beadvánnyal akarnak fordulni az osztrák közszolgálati televízió (ORF) közönségtanácsához, és ehhez támogató aláírásokat gyűjtenek ausztriai magyarok – tájékoztatott az Europa Club bécsi magyar szervezet.

A beadvány szerint Andrea Morgenthaller és Paul Lendvai Nemzeti álmok – Magyarország búcsúja Európától? című, szeptember 26-án sugárzott dokumentumfilmje nem teljesíti a kiegyensúlyozottság és az objektivitás követelményét, és ezzel megsérti a közszolgálati tájékoztatás kötelezettségét.

Többek között kiegyensúlyozatlannak tartják a filmben megszólaltatott szereplők kiválasztását. „A kormány tizenegy, többé vagy kevésbé kinyilvánított ellenzőjével szemben egyvalaki képviselt más álláspontot, a magyar külügyminiszter, aki összesen 29 másodperc erejéig jutott szóhoz” – fogalmaztak. Emellett úgy látják, hogy a film egyoldalúan mutatta be Magyarország helyzetét és a jelenlegi kormánypolitikát is. A film „árt a magyarság külföldi megítélésének, függetlenül attól, hogy ki van kormányon” – tette hozzá az 1956-os menekültek által 1964-ben alapított egyesület elnöke, Smuk András a távirati irodának.

Az ORF-ről szóló törvény szerint 120 aláíró fordulhat beadvánnyal a közönségtanácshoz a törvényben előírt kötelezettségek megsértésének tárgyában.

## Tarlóst fogadta a pápa

Rómában járt Tarlós István, Budapest főpolgármesteré. Ott audiencián fogadta XVI. Benedek pápa, akitől azt kérte: áldja meg Budapestet. Tarlós azt mondta, hogy a találkozó csak néhány perces volt, de hívó római katolikus-ként életre szóló élményt jelentett számára.

Tarlós hosszabban találkozott Róma polgármesterével, akivel a 2013-as olasz-magyar kulturális évad támogatásáról egyeztek meg.

A két város szakértői pedig közlekedési ügyekben cserélnek majd tapasztalatot, ezért munkacsoportok alakulnak.

## Bedózerolt emlékezett

Nem lehet mondani, hogy a hivatalos Magyarország elkapkodta volna az 1944-45-ös délvidéki magyarirtással kapcsolatos büntetőeljárások kezdeményezését — és akkor finoman fogalmaztunk. A kommunista évtizedek itthoni pártvezérei füttyültek Tito partizánjainak viselt dolgaira, igaz, nem egyformán viszonyultak a diktátorhoz — Rákosi még lelancoskutyázta, a kacsingatós Kádár már felebarátként kezelte (talán nem véletlenül: ötvenhat őszén Tito javasolta Kádár bábvezért Moszkvának a tizenkilences aggastyán, Münnich ellenében). A jámbor magyarságot mintha hidegen hagyta volna, ami a visszacsatolt Délvidéken történt a háború végén. Az átkosban írt történelemkönyvek csupán az ott történtek első felét tartották fontosnak megemlíteni, a „hideg napok” magyar atrocitásait, gondosan „kifelejtve” belőle, hogy elkövetőit (példa nélkül, még a háború során) magyar bíróság ítélte el. A tiszszerte több magyart — kizárólag civileket! — lemészároló szerb barbárokról hallgattak. Így arról sem eshetett szó, miként maradhattak az áldozatok máig jeltelen tömegsírokban, olykor ismeretlen, fölszántott, bedózerolt helyen. Még érthetlenebb, hogy a rendszerváltás után, Jugoszlávia szétesését követően miért nem történt semmi sem. (Korábban még szóba sem kerülhetett a vérengzés, odaát „nem is tudtak” ilyenről.) Mindez csak szomorú megerősítése, ennek a történetnek a végére soha nem kerül pont. *Hogyan is kerülhetne?* Szerbia a mai napig nem kért bocsánatot — ellenben a borzalom végrehajtóit máig nemzeti hősöknek tekinti. Történik mindez a büszke Európában, 2012-ben! Maga lenne a csoda, ha a jobbikos politikusok, Apáti István és Szilágyi György januári feljelentése nyomán indult — és minap meghosszabbított — büntetőeljárás bármi eredményt hozna.

„Hol sírjaink domborulnak...” — *bárha csak annyit tudhatnánk, hol domborulnak?*

Pilhál György (Magyar Nemzet)

## Dániel Péternek és az ő buta bírójának “precedense”

Fekete festékkel öntötték le a kaposvári Pártok Háza falán lévő Fidesz-táblát — erősítették meg az egyik kaposvári portálon megjelent hírt.

A kaposvarhirado.hu közlése szerint a Szent Imre utcai épület öre szombaton hajnali négykor járta körbe a házat, de akkor még semmi rendellenességet nem tapasztalt. Reggel hatkor a szolgálatváltás idején az újbóli ellenőrzéskor fedezték fel, hogy a Fidesz házfalon lévő tábláját fekete festékkel öntötte le valaki.

Dér Tamás, a Fidesz kaposvári szervezetének elnöke az MTI-nek azt mondta: „a Siófoki Városi Bíróság bírója a Kerekiben leöntött Horthy-szoborral kapcsolatos ítéletében — Dániel Péter ügyében — precedenst teremtett”.

„Az ilyenfajta véleménynyilvánítás nem volt jellemző eddig városunkban” — mondta Dér Tamás, hozzátéve: a Fidesznek egyébként is megvannak azok a csatornái, amelyeken fogadják a polgárok véleményét.

A Fidesz kaposvári elnöke hangsúlyozta: ha a Pártok Háza falán lévő bármely más szervezet tábláját öntötték volna le, azt ugyanúgy elítélné, mint ezt az esetet.

MTI

# Nem fogadjuk el, hogy idegenek kormányozzanak minket

Tisztelt Hölgyeim és Uraim!

Ünnepségünk előtt néhány perccel az ország házában átadtuk a 2010-es, kétharmados győzelem után alapított *Magyar Becsületrend* első érmét. A becsületrend azokat illeti, akik személyes bátorságukról bizonyítást tettek a nemzet érdekében kiemelkedő szolgálattal végeztek, és hősiességet tanúsítottak. A Magyar Becsületrend első kitüntetettje **dr. Tamás Aladárné Szűcs Iona**, a felvidéki *Balogvölgy* tanítónője, aki idén töltötte be 100. életévét, nemzedékek hosszú sorát tanított magyarul írni és magyarul olvasni. Az egyszerűsített honosításról szóló törvény elfogadása után visszavette magyar állampolgárságát, amiért a szlovák állam megfosztotta szlovák állampolgárságától. Dicsőség a bátraknak! Itt van velünk, köszöntjük őt szeretettel!

[dr. Tamás Aladárné Szűcs Iona: – Örülök, hogy ilyen sokan vagyunk. Megköszönve ezt a nagy-nagy kitüntetést, amit nem is tudom, miért kaptam, amit tettem, a világ legtermészetesebb dolga. Én most üdvözlöttem hozok a Felvidékről, a felvidéki sorstársaimtól, akikkel együtt harcolunk az igazunkért. A szép szó erejével csak egy idézet szeretnék elmondani. Felvidéken, a Balog völgyében, az ősi Balogvár romjai mellől, ahol valamikor Gyöngyösi István lakozott, Széchy Mária ajándékaiként, és írta Murányi Vénusz című versében ezeket a sorokat. Ha tehetném, ezeket a sorokat mindenkinek a szívébe vésném: „Nem nemes elme, mely mindjárt változik, akármilyen szélre is nádként ingadozik. Ott tisztul az arany, hol az tűz lángozik, az rózsza is tövis között virágozik.” Ebben minden el van mondva, amit tennünk kell. Én is azt teszem.]

Tisztelt Hölgyeim és Uraim! Tisztelt Emlékezők!

1956. október 23-át, a forradalmat és a szabadságharcot jöttünk ünnepelni. Ez az ünnep szent, mert a magyarok szabadságért hullott vére megszentelte. Mi, akik a magyar szabadság és függetlenség szenvedélyes hívei vagyunk, ezen a napon minden évben összegyülekezünk. Összegyülekezünk, s ilyenkor itt van velünk lélekben minden szabadságszerető magyar Kolozs-vártól Budapesten át Los Angelesig. Összegyülekezünk, hogy hálával emlékezzünk azokra a hősökre és mártírokra, akik bátran, s nem egyszer halált

## Orbán Viktor ünnepi beszéde október 23-án, Budapesten

megvető bátorsággal szembeszálltak az idegen elnyomókkal és a saját véreik ellen fegyvert fogó, hazai zsoldosaikkal. Puskával, géppisztollyal, benzines palackokkal harcoltak a nagy túlerőben felvonuló páncélautók, tankok és nehézágyú ellen. Emlékezzünk tisztelettel azokra, akik öt nap alatt leverték az első



hullámban ránk támadó szovjet megszálló csapatokat, és csak a novemberben felvonuló hatalmas hadsereggel szemben szenvedtek vereséget. Emlékezzünk a győzelem mámoros érzésére! Emlékezzünk a túlerővel szembeni fizikai vereségre! Emlékezzünk, azokra a magyarokra, akik állva maradtak a vas előtt, küzdöttek utolsó percükig, és meghaltak! Emlékezzünk azokra, akik vállalták a mártírsorsot! Tisztelettel hajtunk meg fejjünket a kivégzett és a keserves börtönbüntetésre ítélt hősök előtt! Ígérjük, nem feledjük őket! Ők ütötték az első és végzetes rést a szovjet világbirodalom. Ők ébresztették fel a nyugati baloldal lelkiismeretét. Négy évtizeddel később ők adták nekünk az erőt, hogy kiszorítsuk a szovjeteket, hogy földre döntjük a szocialista munkáspártot, hogy megsemmisítsük a szabad világtól elválasztó aknazárat és szögesdrót akadályokat. Ma az egész világ tudja és elismeri, hogy a magyarok forradalmával és szabadságharcával az egész világ lett jobb. Éljen Magyarország, vivát, magyarok!

Tisztelt Emlékezők!

És most emlékezzünk arra a keserves útra is, amely a magyarokat elvezette a szabadságharcokhoz. A magyar kommunista munkáspárt a megszálló szovjet hadsereg fegyveres segítségével brutálisan leverte a háború végétől re-

ményt keltően gyarapodó magyar demokráciát. Felmorzsolták a nemzeti, a polgári, a keresztény és a baloldali erőket is. Létükben támadták meg az egyházakat és a szakszervezeteket. Egy többségében önállóságra, polgárosodásra vágyó országban visszafelé, szegyenek és bűnnek minősítették, ha valaki

polgár. Egy keresztény kultúrkörhöz tartozó országban visszafelé, szegyenek és bűnnek minősítették, ha valaki keresztény, vagy bármilyen vallásos családból származott. Az élet minden zugában tapintható volt az elnyomás és a függés. Hiába gyűjtötték be a munkaversenyek, az éhbér és a túlórák véreterejtékét, nem jött ki belőle semmi. A családok elszegényedtek és rettegetek. Sok százezer megalázott, mindenből kiforgatott és fogságra vetett embert kényszerítettek hazugságra és lelkes éljenzésre. Ez vezetett 1956. október 23-án ide, a Kossuth térre. Hatalmas tömeg verődött össze. És itt, ezen a téren történt meg a csoda, a forradalom csodája. Itt történt meg az, ami addig elképzelhetetlennek tűnt. Egyetlen szempillantás alatt mindenki, a pártgok többsége is felfedezte, hogy becsület nélkül nem lehet élni. A lelkek kitárltak, és egymásra találtak – barátságban, bizalomban. A pártreformerek szocializmusjavító törekvései itt fordultak át a szabadság és a függetlenség követelésévé. A mellkasokból kiszakadó igazságérzet, a szocializmus megjavítása helyett szabad választásokat és orosz kivonulást követelt. A pártreformerek kezéből a letaposott nép kiragadta a marsallbotot, s amikor fizikai ellenállásba ütközött, maga fogott fegyvert, maga döntötte le a zsarnokságot, és maga hódította vissza a nemzet szabadságát.

Hölgyeim és Uraim!

Október 23-a minden évben emlékeztet minket arra, hogy a forradalom és szabadságharc leverőinek törekvései nem tűntek el a magyar közéletből. Elég, ha 2006. október 23-ára gondolunk: lovasroham, könnygáz, vasbotok, gumilövedékek, utána a brutalitásban élen járók kitüntetése és megjutalmazása. Jó, ha ezt észben tartjuk.

Tisztelt Ünneplők!

A szocializmus, amely a világ legfejlettebb demokráciájának hirdette magát, 1956-ban Magyarországon egyik napról a másikra összeomlott. Kiderült, hogy nem a saját lábán, nem a nép akaratán áll, hanem egy világbirodalom zsinórján függ. A tartózsínor elszakadt, vagy a marok gyengült el, s az egész építmény lezuhant. 2008 nyárutójának egyik reggelén egy amerikai pénzüriás New Yorkban összeomlott. A nyugati gazdaság megrendült. Kiderült, hogy a nyugati világ gazdasága – amelyhez immár mi is tartozunk – nem a saját

lábán áll. Nem a saját lábán, vagyis nem a becsületes munka alapján áll, hanem egy pénz-világbirodalom hitelzsinórján függ. A zsinór elszakadt, és az egész építmény lezuhant. Összetört számos nemzetgazdaságot és sok tízmilliónyi emberi sorsot. Ma már egy iskolás is tudja, mi a különbség a szocializmus és a pénzgazdaság között. És egy iskolás is látja, hogy azért rendült meg mindkettő, mert egyik sem az igazság útján járt. Hazugságokra, dogmákra, önámításra és megtévesztésre nem lehet sem államot, sem gazdaságot építeni. A modern ember most tanulja az ősi törvényt, hogy igazság nélkül nincsen élet, nincsen szeretet, szépség, semmi, amiért érdemes élni, de nincsen tisztességes gazdaság sem, amiből élni lehet.

Tisztelt Hölgyeim és Uraim! Tisztelt Emlékezők!

A nagy változás éveit éljük az egész földgolyón. Minden nap látjuk, a bőrünkön érezzük, olyasmi történik velünk, a családjainkkal, a hazánkkal, Európával és a világgal, ami évtizedekre megváltoztatja az életünket. Bár szeretnénk a tengelytörést szenvedett európai életet visszaállítani, tudjuk, oda már nincs visszaút. Európa feje búbjái eladósodott, drágán termel, és saját dogmái kötik gúzsba. A nagy változás megrostálja a világ nemzetét, szétdobálja őket. Eldönti, ki lesz szegény, és melyik lesz jómódú nemzet. Eldönti, kinek lesz munkája, és kinek nem. Eldönti, ki gályázik reménytelenül az adósságtengeren, és ki az, aki visszanyerve szabadságát, partot ér. Eldönti, hol állandósul a felfordulás, ki süllyed zúrzavarba és anarchiába, hol lesz szilárd, biztos és kiszámítható a jövő.

Tisztelt Hölgyeim és Uraim!

Európa még nem döntötte el, hová is álljon. Brüsszelben még nem tudják, a fékre lépjenek, vagy inkább a gázpedálra, jobbra vagy inkább balra fordítsák a kormánykereket. Európa keleti és nyugati versenytársai nincsenek híján sem az önbizalomnak, sem a józan észnek. Az unió ezzel szemben kételkedik önmagában, és józan ész helyett ideológiákra támaszkodik. Pedig ma Európának a bátor elszántságra, a józan észre és a szívek felemelésére egyszerre lenne szüksége. Európának meg kellene értenie, hogy nemzetek nélkül nincsen szíve, kereszténység nélkül pedig nincsen lelke. Külön köszönet a békemenetnek, amely ezért az európai Magyarországot áll ki.

Tisztelt Hölgyeim és Uraim!

Brüsszelben szép számmal találunk olyanokat, akik az európai gazdaság megújítása helyett a megroggyant pénz- és bankkapitalizmusba akarnak újra életet lehelni, akik munkaalapú gazdaság helyett a spekulánsok rendszerét akarják feltámasztani, akik azt akarják, hogy méltányos tehermegosztás helyett ismét csak az emberek viseljék a válság terheit. Ezt nem fogadjuk el! Elfogadjuk és el is fogadjuk a mindenkire érvényes szabályokat. De nem fogadjuk el, hogy mások mondják meg helyettünk, mit tehetünk és mit nem a saját hazánkban. Elfogadjuk az európai együttműködés mindenkire érvényes szabályait, de mi nem fogadjuk el, hogy bármilyen kifinomult módszerrel idegenek kormányozzanak bennünket. Elfogadjuk az európai kultúrnezeteket közös erkölcsi mércéjét, de nem fogadjuk el kettős mércét. Elfogadjuk és teljesítjük azokat a kötele-

zetségeinket, amelyeket Magyarországot vállalt, de nem fogadjuk el, hogy a szocialista kormányok hibái miatt az egész országot büntessék Brüsszelben még ma is. Elfogadjuk, hogy az európai intézményeket is megilleti a tisztelet, de nem fogadjuk el, hogy az unió bármely intézménye tiszteletlenül bánjon a magyarokkal.

Tisztelt Hölgyeim és Uraim!

Gondoljuk végig, ha 1956-ban, vagyis tíz évvel a világháború, a párizsi békediktátum és a szovjet megszállás után a magyar nemzet képes volt fegyvert fogni a szabadságért, akkor nekünk, mai magyaroknak sincsen okunk kételkedni saját erőnkben. Ha a nagyszüleink a világháború után néhány év alatt pusztá kézzel újjáépítették az országot, akkor legyen bármilyen keserves munka is, mi is képesek vagyunk megújítani Magyarországot. Igen, 2010-ben az európai válság ellenére képesek voltunk visszarántani hazánkat a csőd szélére. Igen, húsz évvel a rendszerváltás után képesek voltunk új alkotmányt adni a nemzetnek. Igen, kilencven évvel Trianon után képesek voltunk a határokon átvélő nemzetegyesítéssel több száz ezer embernek visszaadni magyar állampolgárságát. És igen, az elmúlt két évben a válság szélviharában is képesek voltunk faragni az adósságunkból. Igen, az elmúlt két évben a pénzvilág ellenében is képesek voltunk kimenteni több százezer devizahiteles családot az adósságszűzöldekből. Igen, a nehéz pénzügyi helyzet ellenére is képesek voltunk megvédeni a nyugdíjakat és a béreket, emelni a minimálbért és csökkenteni a családok adóterheit. Igen, miközben egész Európában csökken a munkaerő száma, képesek voltunk segély helyett munkát adni kétszáz ezer embernek s vele a segélyt kétszeresen meghaladó munkabért. És ha kitartunk, képesek leszünk megnyitni a kifizetődő munka és a nagyobb megbecsülés távlatát a bérből és fizetésből élők előtt is. És képesek leszünk olyan Magyarországot ácsolni, ahová néhány év múlva visszajönnek a ma idegen földön szerencsét próbáló fiataljaink is. Mi nem azt üzenjük a fiataloknak, hogy el lehet innen menni, hanem azt, hogy haza lehet ide jönni. Mindenkét visszavárunk! Tudjuk, sokan nem hiszik, hogy sikerülhet. A hegy valóban magas, de van út a tetejére. A csüggedőket, a megfáradtakat, a reményvesztetteket szeretném emlékeztetni, mi volt 1956 legnagyobb leckéje.

Tisztelt Hölgyeim és Uraim! Tisztelt Ünneplők!

A forradalmat javarészt munkások, az akkori bérből és fizetésből élők csinálták. Bár ők valóban kisemmizettek és jövőtlenek voltak, mégsem törődtek bele a kilátástalanságba. Üres volt a zsebük, de hatalmas volt a szívük, és nem fogadták el, hogy a jövő nekik semmit se tartogat, és hitből, szabadságvágyból és hazaszeretetből a legnagyobb dolgot hozták létre, amit ember létrehozhat: fellázadtak, és ezzel visszadták a nemzet méltóságát. Ha csak feleannyi hitünk lesz, mint nekik volt, hegyeket tudunk megmozgatni. Azt kívánom a forradalom emlékére összesereglett magyar ünneplőknek, legyenek most bárhol, néhány száz méterre vagy sok ezer kilométerre innen, hogy október 23-a mindig emlékeztesse őket arra: annyira élünk csak, amennyire Magyarország él.

Hajrá, Magyarország, hajrá, magyarok! [orbanviktor.hu]

## Ünnep és üzenet

(Folytatás az 1. oldalról)

készülnek a résztvevők, ahol politikai szónoklat nem fog elhangozni. Csizmadia szerint az október 23-ai rendezvény azt üzeni a világnak és pénzhatalmaknak, hogy a magyar nép nem tűri az adósrabszolgasságot, ahogy korábban sem tűrte. Közölte, a békemenet demonstrálja azt is: továbbra is megvédik Orbán Viktor miniszterelnököt, és kiállnak mellette; az IMF-nek pedig azt üzenik, ne pártpolitizáljon. Hozzátette, baráti jobbot nyújtanak minden segítőkész szervezetnek, azonban pénzügyi manőverekkel nem hagyják leváltani a kormányt.

Lázár János, a Miniszterelnökséget vezető államtitkár szerint a kormány a bankokkal, az energiaszektorttal finanszíroztatja meg a hiánycsökkentést; a három százalékos hiánycél megvalósul és az ország kikerül a túlzottdeficit-eljárás alól. A kormány döntése egyér-

telmű, a terheket döntő mértékben a bankszektornak, a közüzemi szektornak, az energiaszektornak, és adott esetben az online-szerencsejáték szektornak kell viselnie – jelentette ki.

Fricz Tamás szerint ha nem akarjuk, hogy egy szűk érdekkör mondja meg számunkra, hogy hogyan éljünk, akkor cselekedni kell, ezért van jelentősége a békemenetnek, amely januárban megmentette az Orbán-kormányt. A politológus a *Hír TV Péntek8* című műsorában azt mondta: a magyar kormány legnagyobb bűne az unió és a globális körök előtt az, hogy határozottan képviseli a nemzeti szuverenitás értékeit.

Orbán Viktor is szóvátette kormánya álláspontját és szándékait az ország belső dolgaiba való külföldi beavatkozás tárgyában, ami olvasható a miniszterelnök itt közölt beszédében.

Nem láttam Paul Lendvai végtelenül tárgyilagos és szeretetteljes filmjét hazánk mai állapotáról, nyilatkozatában elítéli a Magyar Nemzet és a Magyar Hírlap ezzel foglalkozó cikkeit. Nem érdekes. Van azonban egy pont, ahol meg kellett állnom: „Lendvai szerint a film kritikusai nem figyelnek arra a fontos jelenségre, hogy a szereplők, mint például Váradi Júlia újságíró, a Klubrádió műsorvezetője, vagy Bauer Tamás közgazdász, Ungváry Rudolf író évek óta nem kapnak megszólalási lehetőséget a jobboldali magyar sajtóban”. Hát igen, ez szörnyű, lapunk olvasói is elégedetlenek minden bizonnyal. Csak erről eszembe jutott, hogy a nemzetinek nevezett értelmiség képviselői viszont évek óta nem kapnak megszólalási lehetőséget a baloldali magyar sajtóban. Valószínűleg nem is vágnak erre a nagy megtiszteltetésre, engem kifejezetten megsértene, de tudjuk, hogy valódi „értelmiség” eleve csak a balliberális oldalon létezik, most éppen kirekesztve szenved. A helyzet az, hogy a jobboldali értelmiség a közszolgálati médiában is alig fordul elő, mert minden változás ellenére nagyjából ugyanazok és ugyanolyan szellemben készítik és szerkesztik a műsorokat, elég némi undorral és beletörődéssel megtekinteni a műsorújságot, már nézni és hallgatni nem is kell. Tudom, hogy nem vagyok méltó arra, hogy egy sorban említsenek a fent nevezett hölgygel és urakkal, de legalább tíz éve még a környékén sem jártam a Magyar Rádióhoz vagy a magyar televízióhoz, és ezzel egyáltalán nem vagyok egyedül, hiszen mindenki tudja, hogy érték és gondolat csak a baloldalon terem. Olyan a helyzet, mint a kommün bukása után, ugyebár akkor is Bécsből és Berlinből mondták meg az emigránsok, mi történik Magyarországon, majd ismert okoknál fogva később már a butábbak Moszkvából, a szemfülesebbek New-Yorkból szidták ezt a pocskék országot. A hír már akkor is hazugság volt, a vélemény pedig merő gyűlölet és rágalom.

\*\*\*

Vészes káderhiányra mutat, hogy a dolgok jelen állása szerint Bajnai Gordon a balliberális ellenzék kormányfőjelöltje. Óvatosan fogalmazok, mert a jelek szerint sokaknak nem tetszik, bár egyre többen igazolnak át hozzá. Már az előző ciklus végén történt ki- és megválasztása is mutatta, hogy jobb híján nyugodtak bele, mint a legkisebb közös többszörösbe, valahogy úgy, ahogyan annak idején szegény D-209-est tolták fel az emelvényre, hogy meghirdesse a jóléti rendszer-váltást. De hát szegény ember vízzel főz, a szerény készletből ezt lehet kihozni, különösen, ha a nyugati üzleti

Szentmihályi Szabó Péter (Magyar Hírlap)

## Sarkosan fogalmazva

körök is így szeretnék. Bajnai nem foggyújtó hatású beszédekkel tömegeket mozgósítani, valójában semmi köze ahhoz, amit hagyományosan baloldalnak szoktak nevezni, egy közepes kvalitású üzletember. Persze ilyen alapon akár Simor András is jelölhetnék az árnyékkormány vezetőjének, az ő személye még nagyobb garanciát jelentene, hogy Magyarországon minden az IMF és az Európai Unió legnagyobb megelégedésére folyjék tovább, de nem akarok ötleteket adni, még a végén Bokros Lajos is szóba kerül, mint a haza megmentője. Nem is próbálom palástolni elégedettséget, sőt kárörömöt Bajnai Gordon ismételt színrelépése miatt, bár az alkalmasabb jelölt keresgélése nyilván folytatódik majd a kulisszák mögött. Ha így megy, a végén még előveszik szegény Medgyessyt, ráadják a vörös kampánydzsekit, és ő mond beszédet minden utélagásánál. Már karaktergyilkosságtól sem kell tartania a baloldalnak, mert karakterek nincsenek, ennyi volt a készlet, csupa eladhatatlan, többször leértékelt áru. És szükség lenne nagy vonzerűjű jelszavakra is, például: „az IMF-fel egy az utunk” vagy „cirkuszt, kenyeret” — de egyelőre csak a cirkusz marad a baloldalon, a közönség várja, ki lesz a főbohóc, akit a függöny mögül kilök a porondmester. **Ebben a szerepben, valljuk meg, a rém volt a legjobb.**

\*\*\*

Hazánk, ki is tagadná, sokféle bajban szenved, krónikus és akut nyavalyákban, betegágyát körülállják régi és új orvosok. 1990 óta annyi kúrát kibírt szegény, hogy a doktorok is csodálkoznak, hogy még él a szerencsétlen, sőt, fel is szeretne tápáskodni. A javasolt terápiák kioltják egymást, a nagy hírű külföldi orvosok tartós börtölést és teljes ágynyugalom ajánlanak, megfizethetetlenül drága gyógyszerekkel, a magyar szakemberek véleménye pártállás szerint megoszlik, a folyosón néha hajba is kapnak egymással. A szomorú tréfát félretéve, az egyszerűség kedvéért fogadjuk el, hogy mindenki jót akar. Így például Tabajdi Csaba szocialista EP-képviselő is, aki a Népszabadságban azt bizonygatja, hogy édes hazánkban „helyrehozó forradalomra” van szükség, Jürgen Habermas kifejezését használva. Be kell temetni az árkokat, meg kell szüntetni a nemzeti és a balliberális frontok között a szembenállást, patrióta demokratákra van szükség, nacionalizmus nélkül. A jó tanácsok csak úgy záporoznak, a beteg kapkodja a fejét,

hétig jó volt magyarnak lenni. És megfizettünk érte.

\*\*\*

Minden normális szülő a lehető legjobb életet képzelel el és tervezi meg gyermeke számára. Őrzi a gyermek egészségét, gondosan neveli, a lehető legjobb oktatást akarja számára biztosítani, akár erején felül is. Az államférfi ugyanígy érez a rábizott ország iránt, nem csupán túlélni akar, sokkal inkább hosszú távon tervez, mint akik inkább diófát ültetnek. A huszadik század leg-sikeresebb miniszterelnöke, gróf Bethlen István is így tett. A vesztes világháború, a bolsevik rémuralom és a trianoni tragédia után néhány év alatt új Magyarországot teremtett, amelynek teljesítménye minden téren meghaladta a békeidők Nagy-Magyarországának mutatóit. Azt már kevesen tudják, hogy ezért a magyar nép hatalmas áldozatokat hozott, mondjuk ki: megszorításokkal, adóemelésekkel, vagyonváltással és leépítésekkel fizetett szegény és gazdag, de mindenkinek megérte, mert a maradék ország valósággal újjászületett, nem ideológiáktól hajtván, hanem a jó gazda bizalmával és türelmével. Bethlen társa ebben a nagy munkában Klebelsberg Kunó volt, ő hirdette meg a neoneoliberalizmust, amely szakított a régi panaszokkal és keservekkel, és ki-mondta: művelt és jómódú nemzet akarunk lenni. Azóta a magyar nép időről időre sok áldozatot hozott a biztosabb jövőért, de szinte minden küzdelem értelmetlennek bizonyult, mert a gyarmati lét többnyire hitvány embereket juttatott magas polcra, akik örültek, ha még egy évig megúszhatják, és utánuk jöhetett az özönvíz — ahogyan legutóbb a szocialisták után jött is. A műveltség és a jómód együtt jár, vagy inkább együtt kellene járnia, de a balliberálisok külföldi segítséggel mindkettőt ellopták a néptől. A szocializmusból itt maradtak a szocialisták, a kapitalizmust pedig az olcsó munkaerőt kereső külföldi kapitalisták képviselik, akiket nem érdekel a jövő — legfeljebb áttelepülnek, még igénytelenebb munkásokat keresve. Amit 2010-ben örököltünk, világháborús pusztítással ért fel. Csak egy nemzeti önérdeteket képviselő kormányban bízhatunk. Ahogyan Klebelsberg mondta 1922-ben: „Nem szabad, hogy a magyar ember tettejét a honfíbu megbenítsa, nem szabad magunkat csüggedésnek adni oda. Nekünk dolgozni kell, és ne feledjük, hogy a magyar hazát ma elsősorban nem a kard, hanem a kultúra tarthatja meg és teheti ismét naggyá.” Természetesen nemzeti, és nem balliberális kultúrára gondolt. Műveltség és jómód csak a nemzeti kultúrából származik.

\*\*\*

Szürke és unalmas életünkbe már csak a baloldal lop némi fényt és derűt, ha már mást nem tud lopni. Az őszödi rém kipróbálta a gyári munkások életét egy napra. Így ír: „Lassan munkába állunk. Én a szabászatba megyek, Molnár Csaba bélést varr, Vadai Ági vasalni próbál.” Egy pillanatig azt hittem, zárt helyi foglalkozásról van szó, de nem: itt a legendás szociális érzékenység dül. Ha így megy, kipróbálják a munkanélküliek még sanyarúbb életét, de legalább nem kell korán kelni. Más dimenzióba emel a másik lángész, Szanyi Tibor, aki YOU-ROPE című korszakalkotó cikkében (Népszabadság) a szegénység felszámolását abban látja, hogy elveszi a

\*\*\*

bankárok és milliárdosok pénzét. „Szóval igen, kedves milliárdosok, a ti pénzcsapjaitokat akarjuk és fogjuk elzárni, amiből sokkal, és sokkal több minden fedezhető, mint amit ebben az írásban felvetettem.” Elvenni a gazdagoktól, szétosztani a szegények között, ez sok ezer éve tetszetős program, bár a baloldali milliárdosok és bankárok esetében kissé nehéz lesz a kivitelezés, a rém sem azért ment a gyárba, hogy szétossza mindenét, és a cicanadrágjában elmenjen futni egyet. Egyébként az elvétel egyszer már megtörtént Rákosi idejében, az osztogatás már nem sikerült, de legalább a szegényeknek megvolt az a vigasztaló érzésük, hogy a pártvezetőkön kívül mindenki szegény. Az Orbán-kormányt merő megszokásból populistának szokták nevezni itthon és külföldön, de a fenti két példát figyelembe véve tényleg nem tudom, a DK és az MSZP akkor micsonda. A munkásmozgalom hajnalát idéző okfejtés első két mondatával azonban egyetérthetünk: „A jóléti állam víziója Európában szétföredezett. A nyugati, kapitalista modellje éppúgy finanszírozhatatlanná vált, mint a keleti, szocialista kísérlet.” De ha a baloldalnak csak annyi ötlete van, hogy el kell venni a gazdagoktól a vagyont, akkor baj van. Főleg azért, mert nem adják. Ilyenkor már csak a proletárdiktatúra segíthet.

\*\*\*

Az Európai Unió nem miattunk fog felbomlani, de a kisebb államokat a romok hosszú időre maguk alá temethetik. Az a központi irányelv, amely szerint takarékoskodni is kell, meg növekedni is, egyszerűen nem működik. A Szent Hiánycél betartása bizonyára fontos dolog, de olyan ez, mint ha valakinek azt tanácsolnák, ne egyen semmit, de közben hízzék. Ami azonban leginkább bosszant, az a „szerkezetátalakítás” szükségességének mániákus ismételtetése. Már a KGST-korszakban is ezt fújták, azóta annyi struktúrát váltottunk, hogy nem is maradt semmink, csak a struktúra. Mondjuk ki, az Európai Uniónak soha nem is létezett gazdaságpolitikája, minek is az, mondták a neoliberalis közgazdászok, majd a Piac gondoskodik az önszabályozásról. Ez a „szabad szellemű” iskolák jelszava is: csak akkor tanuljon a gyermek, ha kedve szottyan rá, nem szabad gátolni önkifejezésében. 1990 óta mantrázzák a kormányok a kis- és középvállalkozások támogatását, a mostani amerikai elnökjelöltek is ezt fújják, a valóságban azonban a multikat kénytelenek „támogatni”, mert a multimilliárdosok mégiscsak fontosabbak, különösen, ha néhány millióval támogatják is a kampányt. Be kell látnunk, hogy Brüsszel alkalmatlan a vezetésre, a különböző válságok kezelésére, mondhatni, az EU csúciszervezeteire férne rá egy struktúraváltás, de ez aligha valószínű, mert ez olyan, mintha valaki önmagán végezne bonyolult és életveszélyes műtétet. Az uniós vezetők és alkalmazottak köszönik szépen, jól vannak, elvacakolnak apró és lényegtelen ügyekkel, kitöltik idejüket a ciklusban, és elégedetten hazatérnek, vagy tanácsokat adnak egy nagy külföldi banknak vagy cégnek. Ők az igazi életművészek, az itthon maradtak pedig az éhezóművészet terén alkotnak maradandót. Büszke és szabad európai polgárhoz méltatlan gondolataimat igyekszem elnyomni, de azt hiszem, kezd nagyon hamisan csengeni az Örömóda.

### Fehér Ferenc

**TEMETKEZÉSI VÁLLALKOZÓ**

**Mobil: 0407 007-879**

**25 éves szakmai tapasztalattal rendelkezve gondoskodik, az elhunyt szállításáról, az orvosi igazolvány és a hivatalos haláli oklevélről.**

**Angolul vagy magyarul, megegyezés szerint a temetést vagy hamvztatást megrendezzük,**

**ahol a családtagok kellő módon búcsúzni és megemlékezni tudnak, elhunyt szeretteikről.**

**Forduljanak kérdéseikkel, bizalommal hozzám.**

## MAGYAR CÍMTÁR

NSW-I MAGYAR SZÖVETSÉG, SZERVEZETEK, EGYESÜLETEK, EGYHÁZI KÖZÖSSÉGEK, ISKOLÁK

NSW-i Magyar Szövetség, PO Box 469 Murrumbidgee NSW 2204, Ilosvay-Egyed Katalin, Tel.: (02) 9879 6496, Mibile: 0414 740 079 — Honlap: www.hungarians.org.au — Délvidéki Magyar Szövetség, 31 Glendenning Rd. Glendenning, NSW 2761, Tel.: 9675-2103. — Magyar Ház, 1-5 Breust Pl. Punchbowl 2196, T: 9759 6974, — Szent Erzsébet Otthon, 1 Symonds Rd. Dean Park 2761, Tel.: 8818-8501, Fax: 9626 5756 —

### Társadalmi és karitatív szervezetek:

Szent Erzsébet Karitás Társaság, 120 Parramatta Rd. Ashfield 2131, Tel.: 9799 5469. — Ausztráliai Magyar Kisebbségi Alap, Bánki Éva 118 Boronia Rd. Greenacre NSW 2190, Tel.: 9793 2789.

### Társadalmi és érdekközösségi szervezetek:

Hungarian (Magyar) Social Club, 706-708 Smithfield Road, Edensor Park NSW 2177. Tel.: 9610 6226, Fax: 9610 0123. — Blacktowni Magyar Nyugdíjasok Társasága Kildare Rd és Gribble Place sarok, Blacktown. Elnök Kendrella Gizella Tel 4733-3941

### Bajtársi szervezetek

Független Magyar Szabadságharcos Szövetség Ausztrália, v. Bene Ferenc elnök. FMSZSZ P. O. Box 10. Helensburg, NSW. 2508. Tel./Fax: 4294-1919.

### Magyar egyházközösségek és lelkészek:

Ft. Lédeczi Dénes, katolikus lelképásztor, 51-59 Allawah Street, Blacktown, NSW 2148; Telefon: (02)9622-1125, Mobil: 0418135020; email: ledeczidenes@gmail.com — Magyar Evang. Egyházközösség, Nt. Breglec Árpád, 6 Park Ave. Kingswood, NSW 2744, Tel.: 4721-0720. — Magyar Református Egyház, Nt. Péterffy Kúnd, Tel.: 4751-7860, Mob.: 0416 370 100, Email: mresydney@yahoo.com.au Cím: 114 Hamrun CCT, Rooty Hill 2766.

### Magyar Iskolák és Ifjúsági Szervezetek

Flemingtoni Magyar Iskola, Exeter Rd. Homebush West, NSW 2140, Katona Rózsa, Tel.: 9750 2792. — Bankstowni Állami Magyar Középiskola, Mona Street, Bankstown, NSW 2200, Sólyom Judit, Tel.: 9314-0247. — Magyar Cserkész Otthon, Melville Reserve, Hampstead Rd. Homebush West, Tel.: 9764 1687. — Maci Klub Magyar Játzócsoporth, Cserkészotthon, Melville Reserve, 52 Hampstead Rd. Homebush West, NSW 2140. Péterffy Réka Tel: 4751-7860, Hegyi Vanda Tel.: 4732-5020. vagy 0407-412-622.

## SZAKMAI CÍMTÁR

### Küldékviselet

Magyar Nagykövetség, Cím: 17 Beale Crescent, Deakin, ACT 2600. Email: consulate.cbr@kum.hu Internet: www.mfa.gov.au/emb/canberra

Telefon: (02) 6282 3226 és (02) 6282 2555 Fax: (02) 6285 3012 Nyitva: hétfő, kedd, szerda, csütörtök: 09.30 – 16.00 óráig, előzetes telefon bejelentkezés alapján.

### Cukrászat:

Sweet Kiss Cake Shop, 343-345 Clovelly Rd. Clovelly 2031, T: 9664-2654

Wellington Cake Shop, 157 Bondi Rd. Bondi 2026 (Opp. Wellington St.) Tel.: 9389-4555.

### Tolmács, Fordító:

Bárány Márta, Tel: 9211 3664, Fax: 9280 0340

### Állami tolmács

és fordító Szabó Éva Van Steenwyk Tel.: 02-9427-1160 Mobile: 0418-420-236

### Motel:

Tarcutta Halfway Motor Inn (Magyar vezetés alatt), Hume Highway, Tarcutta. Tel.: (02) 6928-7294, Fax: (02) 6928-7128.

### Magyar italok

Goulburn Wine & Spirits 9 Brisbane St. Darlinghurst 2010 Tel 9264-8459, fax 9264-8941.

### Villanyszerelő

Laci 04 5053 1881

### Orvos:

Dr. Halász Elisabeth GP, 170 A Wardell Rd. Dulwich Hill, 2203. Tel.: 9559 2511.

### Orthopéd Sebész

Dr Szomor Zoltán, Térd, csipő és egyéb mozgásszervi betegségek sebész kezelése Tel: [02] 8568 6700 12-14 Ormonde Pde, Hurstville 2220 www.sydneyhipandkneesurgeon.com.au

### Fogorvos:

Dr. Oliver Szakáll, 14 Hillend Rd. Doonside, 2767. Tel.: 9622-4177.

### Szállító, Költöztető:

OSS (World Wide Movers Pty. Ltd.) 36-38 Bearing Rd. Seven Hills, 2147 T:(02) 8825 9300, Fax: (02) 8825 9333.

### Bondi Cosmo

Hungarian Cafe/Restaurant Tuesday to Sunday Ph: 9369 3425 212 Bondi rd Bondi

### Ügyvédek:

Esther Simons, 19 Birrel St. Queens Park, NSW 2022 (Bondi Junction) Tel.: 9387 6382, Fax: 9369 5457

### A. B. Török & Company,

Level 1. 9 Burwood Rd. Burwood 2134. Tel.: 9745-4988, Fax: 9715-2440.

### Gellért Róbert ügyvéd és közjegyző

Lang Gellert & Co 9 Bronte Rd. Bondi Junction 2022 Tel: 9389-7355, Fax: 9369-5342 E-mail: robert@langgellert.com

## HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK=

Egy angol internetes oldalon árulják azokat a bútorokat, melyek az olimpiai faluban, a sportolók szobáiban álltak.

A honlap szerint az összes bútor kifogástalan minőségű, ugyanis csak az Olimpia ideje alatt, mindössze két héten használták őket a sportolók. A vászártek meglehetősen gazdag, kínálnak könyves- és ruhásszekrényeket, székeket, padokat, komódokat, de egészen meglepő dolgokat, például ruhaszárító álványokat vagy hosszabbító kábeleket is.

A legnagyobb sláger azonban egy zöld babzsák-fotel, amihez már 15 fontért is hozzájuthatunk. Az oldal nemcsak bútorarabokat, hanem tüköröket, lámpákat, falórakat és kulcstartókat is kínál, sőt, az olimpiakonok párnáit és matracait is kiárusítják. A rózsaszínű párnákat egészen nevetésges áron, 2,99 fontért árulják, míg a matracok ára 49 font. Kicsit mélyebben a zsebébe kell nyúlnia annak, aki a sportolók gyönyörű, Chesterfield bőr ülőgarnitúrájára vagy foteljére pályázik, de még a 299 font is nagyon potom árnak számít.

Mivel azonban nincs házhoz szállítás, így aki az olimpiai falu bútorából kívánja berendezni otthonát, bizony ki kell értük utaznia Angliába.

\*\*\*

Gerd Leers holland bevándorlási és menedékjogi miniszter Hágában bemutatta azt az új elektronikus megfigyelőrendszert, amelynek részeként kamerákat helyeznek el az ország német és belga autópálya-határátelőinél, összesen 15 helyen.

A miniszter szerint a kamerákkal a gyanús járműveket akarja kiszűrni a rendőrség, és elsősorban a kábítószer-, illetve az embercsempészekre összpontosítanak. Az illegális migráció problémájáról szóló viták az utóbbi időben különösen előtérbe kerültek Hollandiában, ahol szeptember 12-én előre hozott parlamenti választásokat

tartanak.

A határátelőkön elhelyezendő kamerák miatt már tiltakoztak a magánélet zavartalanságának szempontját hangoztató aktivisták. Az Európai Bizottság azonban a holland kormánytól kapott tájékoztatás alapján úgy véli, hogy a megfigyelőrendszer üzembe helyezése nem sérti a schengeni megállapodás előírásait.

A schengeni övezetbe tartozó országok belső, egymás közti határain nincs határellenőrzés, hacsak rendkívüli okból azt nem rendelik el átmeneti időre. Brüsszel szerint a kamerarendszer felállítása nem minősíthető a határellenőrzés bevezetésével felérő intézkedésnek. Az uniós javaslattevő-végrehajtó intézmény mindenestre kilátásba helyezte, hogy figyelemmel fogja kísérni a kamerás ellenőrzőrendszer működtetését.

\*\*\*

A Zák-Malina Hedvig ellen — hamis tanúzás gyanúja miatt indított — eljárás azonnali leállítását kérte Frantisek Sebej az ügyről Pozsonyban tartott sajtótájékoztatóján.

Frantisek Sebej azzal kapcsolatban adott hangot a hat éve Nyitrán megvert egykori diáklány — most fiatalasszony — ellen zajló eljárás lezárását célzó kérésnek, hogy a vizsgálatot vezető ügyész a napokban fellebbezett a nyitrai járásbíró Hedvig pszichiátriai intézeti kivizsgálását indokolatlannak minősítő döntése ellen.

Az intézeti kivizsgálást azt követően kérte az ügyész, hogy a nyitrai járásbíró által júniusban elrendelt elmeorvosi kivizsgáláson megjelent ugyan, de nem állt szóba a pszichiáterrel. A vizsgálatnak az azt indítványozó főügyész szerint arra kellett volna fényt derítenie, milyen elmeállapotban volt Malina Hedvig az öt ért támadás, majd az azt követő kihallgatások idején. Az indítványról most a nyitrai kerületi bíróság hozhat döntést.

A szlovák politikus a kérést azzal indokolta, hogy jogi szakértők véleménye szerint a Malina Hedvig elleni eljárás folytatása ellentétes a törvényi előírásokkal, hiszen az lassan hat éve tart, de eredményt még nem hozott. „A főügyész nagyon jól tudja, hogy az eljárás alaptalan, azt le kellene zárni, és bocsánatot kellene kérnie Hedvigtől” — jelentette ki Frantisek Sebej. Az intézeti kivizsgálásra vonatkozó indítvánnyal kapcsolatban hozzátette: már maga a javaslat arra utal, hogy „valami nagyon nincs rendben a főügyészégen”.

A Most-Híd képviselője értelmetlennek és indokolatlannak tartja, hogy az ügyesség hat évvel a történet után próbálja kivizsgáltatni Hedvig elmeállapotát, nem pedig akkor, amikor az eset történt. „Az elmeorvosi kivizsgálás intézményével való visszaélés jellegzetes esetéről van szó, olyan példáról, amely a szovjet időket idézi” — fogalmazott Frantisek Sebej. Rámutatott: ilyen intézeti megfigyelésre csak akkor adnak lehetőséget a vonatkozó előírások, ha a megfigyelt személy közveszélyesség jeleit mutatja. „Ez pedig távolról sem ilyen eset” — szögezte le.

Az eljárás azonnali leállítása mellett emelt szó a Szlovák Kereszténydemokrata Unió — Demokrata Párt (SDKÚ-DS) a sajtótájékoztatón szintén jelenlévő képviselője, Lucia Zitnanská volt igazságügyi miniszter is, aki szerint a Malina Hedvig ellen folyamatban lévő eljárás egy „sok kérdést felvető és teljes egészében politizált ügy”. Zitnanská egy újságírói kérdésre adott válaszában megerősítette: *nem ismer még egy olyan esetet a szlovák jog történetében, amikor ilyen sokáig és ilyen eszközök igénybevétele mellett zajlott volna egy hamis tanúzás vélelme miatt indult vizsgálat.*

\*\*\*

Közismert a placebo szerek pozitív

## Mit hoz a jövő?

A londoni Financial Times fő gazdasági hirmagyarozója Martin Wolf nemrég részt vett az IMF és a Világbank bizottság tokiói ülésén. Ezt követően Melbourne-be utazott, hogy tanárjának és barátjának professzor Max Corbennek tiszteletére rendezett Corben előadást leadja.

Martin Wolf egy nagyra becsült és befolyásos kommentátor mert legtöbbször igaza van, és jóslatai rendszerint valóra válnak.

Amikor Európa vezetői úgy döntöttek, hogy a legfontosabb feladat a költségvetési hiány csökkentése akkor Wolf figyelmeztetett, hogy ez az Európai Uniót egy elhúzó recesszióra itéli, ami az állami költségvetések hiányát csak növelni fogja. *Ha a kormányok, bankok és cégek mind elenmondásos irányvonalakon haladnak akkor honnan jöhet a gazdasági növekedés?* Ha nem lesz valaki aki vásárol akkor nincs gazdasági növekedés, ha valaki nem hajlandó kölcsönt felvenni akkor a takarékoságnak nincs előnye. A közös pénz miatt az euró zóna tagállamai nem tudták a valuta devalválásával országaik versenyképességét növelni. Wolf bírálatait ellenezte a Bundesbank, az Európai Jegybank, a brit kormány és a brüsszeli bürokrácia. De az idő Wolfot igazolta és azok az évek amiket Európa gödörből való kimászására lehetett volna fordítani ellenkezőleg egy mélyebb gödört hoztak. Wolf nincs tisztában azzal, hogy ez hol végződik, — a közgazdást idézve, „Európa két dolog között választhat: marad egy rossz házasságban, vagy pedig egy tüneményesen borzasztó válást kell elszennednie. Ha derülátok vagyunk akkor ebből kimászunk 5-10 éven belül. De az is lehetséges, hogy az európai projekt megsemmisül.”

Rátérve a jelenlegi helyzetre Wolf szerint a gazdasági körülmények rosszabbak mint fél évvel ezelőtt, de javult a gazdasági irányvonal. Kiemeli az Európai Jegybank elnökét Mario Darghit, aki többmilliárdos államkötvény

felvásárlásával csökkentette az állampapírok kamatlábat s ezzel könnyítette a gyenge államok államháztartását.

Sajnos nincs közös irányvonal a kölcsönt adó európai országok és az adós államok között. A kölcsönzők szerint minden kiigazítást az adósoknak kell végrehajtaniuk, amíg az adósok — Wolf szerint helyesen — egy szimmetrikus megoldást szorgalmaznak. Görögországnak például kevesebb megszorításra, több szerkezeti reformra és egy nagy méretű adósság elengedésre van szüksége, mert a nemrég bejelentett „hajvágás” ellenére a görög államadósság még mindig nem járható út, még mindig nem életképes.

Az euró zóna számára Spanyolország és Olaszország-jelenti a legnagyobb kockázatot. Az irországi gondok megoldása egyszerű: *a bankok adósságát el kell engedni.*

Wolf derülátó az USA gazdasági fejlődésével kapcsolatban.

Végül is a déli kontinensről, — Ausztrália jövője Kínához és a fejlődő ázsiai országokhoz kapcsolódik. A nyersanyagok nagy áremelkedése, ami az elmúlt tíz alatt Ausztráliát ismét a „lucky country” azaz szerencsés ország jelzővel illette meg nem fog megismédlődni. Ausztrália ugyan egy kicsit kevésbé szerencsés ország lesz, de azért nehéz időkről szó sincs.

Tim Colebatchnak a The Age október 20-án megjelent cikkében a Martin Wolf beszélgetés során Kelet-Közép Európáról nem esett szó. Így nem tudjuk, hogy milyen véleménye van a közgazdásznak a magyar gazdaságról és az Orbán kormány teljesítményéről. Ha tudnánk akkor talán kiderülne, hogy Wolf és a magyar kormány ugyanabból a kottából énekel.

Kroyherr Frigyes

# =HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK

hatása, lehetséges mellékhatásukat azonban eddig csak elvételre kutatták. Pedig ha a beteget előre felkészítik az esetleges kellemetlen tünetekre, azok a placebo alkalmazásakor éppúgy jelentkezhetnek, mint a hatóanyagot tartalmazó szerek esetében.

A placebo szerek, amelyeket egyelőre leginkább gyógyszereszek kontroll-csoportjaiban használnak, bizonyítottan képesek valós tüneteket pozitívan befolyásolni: például csökkentik a fájdalmat, javítják a hangulatot, vagy hatékonyabb immunreakcióra serkentik a szervezetet. A placebohatás a páciens várakozásain alapul: minél inkább javulást remél valaki egy szertől, annál gyorsabb lesz a gyógyulása.

A várakozások azonban nem csak pozitívak lehetnek. Ha a betegnek vannak várakozásai egy adott szer lehetséges mellékhatásaival kapcsolatban, azok még akkor is jelentkezhetnek nála, ha egy kísérletben nem hatóanyagot tartalmazó szert kapott, hanem placebo. E negatív várakozások hatására eddig a klinikusok csak elvételre foglalkoztak, most azonban a Tübingeni Egyetem kutatói a német orvosok lapjában (Deutsche Ärzteblatt International) 31 korábbi kutatás metaelemzését tették közzé. Kutatásuk célja az volt, hogy felhívják az orvosok és a növények figyelmét a tudatos beteg-tájékoztató fontosságára.

A tanulmányban többek között áttekintették azok arányát, akik egy gyógyszerkísérletben, bár placebo kaptak, a mellékhatásokra hivatkozva kiszálltak a kísérletből. Az eredmények szerint az izomfájdalommal járó fibromyalgia elleni gyógyszer klinikai kipróbálása során a placebo kapók 11 százaléka lépett vissza mellékhatásokra (szédülésre, hányingerre) hivatkozva. Migrén elleni, illetve feszültségoldó szerek esetében ugyanez az arány 5 százalék, míg a koleszterincsökkentő sztatinek esetében 4-26 százalék volt.

Egy meglehetősen furcsa vizsgálatba olasz gasztroenterológusok laktózin-toleranciától szenvedő, illetve a körkép-től mentes résztvevőket vontak be. A kísérlet résztvevői úgy tudták, hogy laktózt kapnak, és emésztési panaszokról kell beszámolniuk. A valóságban azonban glükózt kaptak, amely nincs hatással a bélrendszerre.

Ennek ellenére a tejcukor-érzékenységtől szenvedők 44, az ettől nem szenvedőknek pedig 26 százaléka számolt be emésztőrendszeri panaszokról.

Ugyancsak említésre méltó az az eset, amikor egy antidepresszáns klinikai kipróbálása során az egyik placebo kapó beteg öngyilkosságot kísérelt meg, 26 darabot lenyelve az átablettából. Annak ellenére, hogy a tabletták egészségre ártalmatlanok voltak, az illető vérnyomása veszélyesen alacsony szintre süllyedt.

Aki előre tud róla, annál nagyobb eséllyel jelentkezik a mellékhatás

A negatív mellékhatásokkal kapcsolatos várakozások a hatóanyaggal rendelkező tabletták hatásait is befolyásolják. A kutatások szerint ha az orvos előre tájékoztatja a beteget az esetleges mellékhatásokról, nagyobb annak valószínűsége, hogy a mellékhatás jelentkezik is. Egy, a prosztata-megnagyobbodás tüneteit enyhítő szer esetében a kísérletben résztvevők felének elmondták, hogy a gyógyszer merevedési zavarokat okozhat, míg a résztvevők másik felét nem tájékoztatták erről a mellékhatásról. Az előre felkészített csoportban a résztvevők 44 százaléka számolt be merevedési zavarról, míg akiket nem készítettek fel előre, azoknak csak 15 százalékuk említette a mellékhatást.

Egy hasonló kísérletben német pszichológusok krónikus derékfájástól szenvedő betegeket lábnyújtó és hajlító gyakorlat elvégzésére kértek. A résztvevők egyik felének azt mondták, hogy a gyakorlat során kismér-

tékben növekedhet a fájdalmuk, míg a többieket úgy tájékoztatták, hogy a gyakorlat nem jár plusz fájdalommal. A kutatás eredményei szerint az első csoport számottevően erősebb fájdalomról számolt be.

Hogy mennyire számít a szavak megválasztása, jól jelzi az az amerikai kísérlet is, amelyet aneszteziológusok végeztek szülésre váró nők körében. A nők az epidurális érzéstelenítés előtt helyi érzéstelenítő injekciót kaptak. Az injekció beadása előtt néhány nőnek azt mondták, hogy a helyi érzéstelenítés hatására az epidurális érzéstelenítést egyáltalán nem fogják fájdalmasnak érezni. A nők másik csoportjának viszont úgy fogalmaztak, hogy az injekció beadásakor egy méhcsípés erősségű fájdalmat fognak érezni, de az egész procedúrának ez a legfájdalmasabb része. A második csoportba tartozó nők határozottan fájdalmasabbnak érezték a helyi érzéstelenítést, mint az első csoport tagjai.

A mellékhatásokkal kapcsolatos várakozások etikai dilemma elé állítja az orvosokat és a növényeket: egyrészt elvárják, hogy a mellékhatásokkal kapcsolatban teljes körű felvilágosítást kapjon a beteg, másrészt viszont mindenki minimalizálni szeretné a mellékhatások kockázatát. Ám ha ezekről részletes tájékoztatást adnak, nő az előfordulásuk esélye is.

A kutatás eredményei rámutatnak, hogy az egészségügyben dolgozóknak tudatosabban kellene kommunikálniuk. A német szerzők tanulmányuk elején Bernard Lown kardiológus, Nobel-díjas békaharcos híres mondatát idézik: „Az orvosok kezében lévő legerősebb hatású eszköz a szó, de a szavak, mint a kétélű kard, gyógyíthatnak és meg is béníthatnak.”

\*\*\*

Soros György részesedést szerzett a Manchester Unitedben, miután az alapítványa megvásárolta az angol futballklub 3 114 588 darab részvényét. A magyar származású amerikai üzletember szavazati joga ennek ellenére elenyésző.

A 82 éves Soros György az A részvénysorozat 7.85 százalékát birtokolja az üzlet révén — a teljes klubban így 1.9 százaléknál több részvénnyel rendelkezik — ám szavazati joggal ezzel együtt alig bír, mivel a B részvénysorozat a Glazer családnál marad, márpedig az tízszeres szavazati jogot biztosít a nyilvánosan forgó A jelűhöz képest.

Az angol klub részvényeinek tőzsdei bevezetésére augusztus 9-én került sor New Yorkban. A részvények kibocsátási árfolyama 14 dollár volt, ám ez azóta 6.7 százalékkal lecsökkent, hétfőn 13.06 dolláron zárt.

Soros György 2008-ban az akkor adóssággal küzdő AS Romában szeretett volna részesedéshez jutni, ám később elállt ettől a tervétől.

\*\*\*

Aleksandar Vucis, a szerb kormány alelnöke hétfőn a korrupcióellenes küzdelemről nyilatkozva azon haborgott, hogy értesülései szerint az előző parlamenti ciklusban az energetikai és bányászati minisztérium havi egymillió dinárt fizetett a palicsi állatkertnek három oroszlan tartására, írja a Magyar Szó. „Valakinek el kellene magyaráznia, hogy mi köze van az oroszlanoknak az energetikához. Hacsak nem termelnek elektromos áramot” —

mondta az alelnök.

Az állatkert azonban közleményt adott ki arról, hogy Vucis értesülései pontatlanok voltak. Valóban kaptak egymillió dinárt, de nem havonta, hanem egész évre, és nem az energetikai tárcától, hanem a környezetvédelmi minisztériumtól. Az állatkert vezetőjének magyarázata szerint a támogatást a szerb országhatáron elköszönt, illegálisan csempészett állatok elhelyezésére kapták. A hét oroszlan és az összes többi állat költségeit kizárólag az állatkert saját forrásaiból fedezzük, áll az állatkert közleményében.

\*\*\*

A hallás segítségével gyönyörködni lehet egy operária dallamában, a látás révén a művészek játékában, de mi marad a többi érzékszerv, például a szaglászámára? Wolfgang Lederhaas úgy érzi, hogy megtalálta a választ, és létrehozta az operaszappant.

Az osztrák filozófiatanár tavaly lemondott az előtte álló fényes egyetemi karrieréről, hogy minden energiáját az általa alapított cégnek szentelje, amelynek révén az irodalmat, a zenét és a festményeket olyan tárgyakká alakítja át, amelyet mindenki megfoghat és érezhet.

„A kozmetikai ipar csak a felületet érinti. Kissé mélyebbre kívántam hatolni, én többet szeretnék nyújtani a fogyasztóknak — magyarázta el bécsi üzemiében a 36 éves férfi. — Az irodalom nemcsak olvasást jelent, van más esztétikai tartalma is. Olyasvalamit akarok létrehozni, ami tapintható, amit az emberek beleérezhetnek, és elmosolyodhatnak rajta, valamit, ami boldogságot ad nekik.”

Első kollekciója már forgalomba került az osztrák üzletekben: a 80 euróba (mintegy 22 ezer forintba) kerülő fekete doboz hat darab szappant tartalmaz, mindegyikük a XVII. és XVIII. század német irodalmának valamelyik ismert alkotásának nevét viseli. A sorozatban szerepel Friedrich de la Motte Fouqué Sellő című alkotása, Novalis műve, a Heinrich von Ofterdinge, és Hölderlin Hyperion oder Der Eremit in Griechenlandja.

„Úgy készül mindegyik, mint bármely más szappan: minden összetevőjét egy edénybe teszem, összekeverem, és szappant készítek belőlük — ecsetelte Wolfgang Lederhaas. — Mindent beleteszek, amit csak tudok az adott

műről: a regényben szereplő minden érzést, a benne megemléített színeket, füveket, növényeket, mindent, ami megihlet, és jelzést sugározhat”.

A Görögországban játszó Hüperiont idéző szappan olívaolajt és babérlevelet tartalmaz. Új termékéhez, a Mozart Varázsfuvolájára emlékeztető kreációjához rózsát és cédrust is használt, mivel mindkettőt megemléltik az operában.

Saját családja azt hitte, hogy elment az esze, mikor bejelentette, hogy terve megvalósítása érdekében lemond a nagynevű bécsi diplomáciai akadémián betöltött tanszékvezetői posztjáról. A filozófus a németországi Karlsruhe-be utazott, hogy ott illatszertani, farmakológiai és vegytani tanulmányokat folytasson. A szappan színe is nagyon fontos. A Varázsfuvola esetében „világos narancsszínű, mert sok benne a citrusféle, a citrom, a narancs, a mandarin és a grépfrút”.

„Persze bárki vásárolhat hagyományos szappant akár 20 centért is, az is tartalmaz valamilyen történetet, de nem azt, amelyet hallani akarunk. Az a história a munkaerő kiszípolozásáról, az erőforrások pazarlásáról, szintetikus összetevőkről és környezetszennyezésről szól” — vélekedett.

A Varázsfuvolának szentelt kozmetikai kreáció után Lederhaas egy „jelentős osztrák kortárs festő” műveit kívánja szappanosítani, de az illető nevét egyelőre nem árulja el. „Cikkeket olvastam róla, motivációiról, arról, hogy mi mozgatja, és most azon töprengök, hogy főzsem mindezt szappanná” — mondta a vállalkozó. Evente szeretne piacra dojni egy-egy új dobozt, azaz sorozatot, bár tart attól, hogy így túlságosan kereskedelmi jellegűt ölt kezdeményezése.

„Bármit szappanná tudok változtatni, például városokat, mint New York vagy Párizs. Ha Bécsről lesz szó, a szappan marcipán- és Sacher-torta illatú lesz, sok tejszínnel — fedte fel. — Meghallgatom a vevők véleményét is. Volt, aki felkeresett, hogy elmondja érteit. Egyre bizonygatta, hogy — az egész fürdőszoba a Varázsfuvola illatát árasztja, és ez pompás. Másikuk pedig bevallotta, hogy gyakrabban jár a vécére, pusztán azért, hogy sűrűbben moshasson kezét operaszappanával.”

\*\*\*



## AUSZTRÁLIAI SZABAD MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ WANTIRNAI EGYHÁZKÖZSÉGE

Gyülekezetünk rendszerint a nagy ünnepek kivételével minden hó első és harmadik vasárnapján de. 11 órakor tart istentiszteletet a Magyar Központban lévő

Szent István templomban  
(760 Boronia Rd. Wantirna)

### Istentiszteleteink novemberi sorrendje:

November 4-én vasárnap de. 11 órakor  
REFORMÁCIÓ EMLÉKÜNNEPI  
ISTENTISZTELET  
úrvacsora osztással.

November 18-án vasárnap de. 11 órakor  
ISTENTISZTELET

Istentiszteletek után szeretetvendégség, kávézás és beszélgetés a templom alatti társalgóban.

Mindenkit szeretettel hív és vár gyülekezetünk.

Érdeklődés dr. Kósa Géza gondnoknál,  
telefon 9877-1006



License No. 30016

Suite 1, 128 Acland St. St.Kilda VIC 3128

Tel.: 9534-0901

Bel- és külföldi utazását, rokonok kihozatalát  
nagy gyakorlattal végzi

**Szabó Edith**

Ha nyugodtan akar elindulni és hazaérkezni  
akkor forduljon hozzánk bizalommal!

Második alkalommal ült össze  
2012. október 8-án  
Budapesten a  
**Magyar Diaszpóratanács.**

A világban szétszórtan élő magyar-ság szervezeteinek közös fóruma tavaly alakult meg, s második ülésén részt vett és felszólalt Orbán Viktor miniszterelnök, és helyettese, Semjén Zsolt.

A miniszterelnök szerint kormánya arra kapott kétharmados felhatalmazást, hogy szerkezeti átalakításokat hajtson végre Magyarország sikeressége érdekében. „Ehhez modern nemzetépítésre van szükség, amelynek pillérei az államadósság-csökkentés, a versenyképesség-növelés, a demográfiai hanyatlás megállítás és a világ magyarságának közösségként való újjáépítése.” Magyarországnak van két nagy ellenfele, amiket mindehhez le kell győznie, ez pedig az önsajnálát és ennek unokatestvére, a lebeszélés kultúrája. Önsajnálát helyett a csak-azértis kultúrájának kialakítására van szükség, amely nem a hurraóptimizmussal, hanem a veszteség mélyen átélte élményéből kinövő életerővel azonos. „Ha azt várjuk, hogy a most elvégzett munkáért holnap reggel a munka igazi értékét elismerő szavakat fogunk kapni (...), akkor félreértjük a magyarokat”. A világ magyarságát közösségként kell újjáépíteni, vagyis „a világban szétszórtva élő magyarság jó részeit meg kell szólítanunk, és világhálózatba kell őket szervezni, hogy meg tudjunk maradni” – mondta.

Semjén Zsolt miniszterelnök-helyettes, aki a nemzetpolitikáért felelős, kifejtette, hogy a világ magyarságának összetartozását az állampolgárság és a választásokon való részvétel fejezi ki a legtökéletesebben és legdemokratikusabban. Ennek érdekében a következő eljárási menetrend vár a diaszpórában élők számára a 2014-ben esedékes országgyűlési választásokon: először nyilatkozni kell majd arról, hogy az érintett regisztrálja magát, vagy sem, és ezt követően kapja meg postafordultával a pártlistákat tartalmazó borítékot. „A diaszpóra magyarsága így minden bürokrácia nélkül, a lehető legkönnyebben leadhatja a szavazatait” – tette hozzá. Megjegyezte: a diaszpóra magyarságától nem várható el, hogy több száz, vagy ezer kilométert utazzon egy nagykövetségre szavazata leadása érdekében. „A 2014-ben felálló parlament már valóban az egyetlen magyarság parlamentje lesz, minden magyarnak a szavazata benne lesz, éljen bárhol a világon” – fogalmazott a kormányfő helyettese.

A tanácskozáson résztvevők véleménye szerint: „Javítja a külhoniak kapcsolattartását Magyarországgal a levélben szavazás lehetősége, illetve az állampolgárság könnyített megszerzése mellett az is, hogy a lejárt útlevelek esetén is egyszerűen kaphatnak majd újat a külhoni magyarok”.

### Részletek Diaszpóra Tanács Zárónyilatkozatából

A zárónyilatkozatban felsoroltak szerint: „A Magyar Diaszpóra Tanács tagjai a jövőben is kiemelt hangsúlyt fektetnek a magyar fiatalok identitásának erősítésére”. Rögzítették, hogy jó példának tartják a diaszpórában élő fiatalok esetében a ReConnect Hungary – Magyar Birthright Programot. „Ennek célja, hogy a nyugati magyar fiatalok felmenőik származási országával kapcsolatba lépve családjuk múltját, illet-

# Tovább szárnyal a nemzetpolitika

## MAGYAR DIASZPÓRA TANÁCS II. ÜLÉSE

BUDAPEST, 2012. OKTÓBER



### Magyar állandó értekezlet (MÁERT) XI. plenáris ülése az Országházban

A 2012. október 9-én megtartott ülésen részt vett és felszólalt Orbán Viktor miniszterelnök, valamint Semjén Zsolt miniszterelnök-helyettes, aki a médiát tájékoztatta az lefolyt eseményekről. Az autonómia és az erős anyaország fontosságát hangsúlyozták egyebek között a külhoni magyar szervezetek képviselői a Magyar Állandó Értekezlet XI. plenáris ülésén az Országházban.

A miniszterelnök felszólalásában kifejtette, hogy egy erős, saját lábán megálló Magyarország megteremtése érdekében az ország képes volt arra, hogy IMF-megállapodás nélkül is működtesse a gazdaság finanszírozását, és 2013-ban is képes lesz rá. A megállapodással persze könnyebb a finanszírozás, de anélkül is lehetséges.

Magyarországon idén a teljes nemzeti össztermék 17 százalékát tette ki a lejárt adósság, jövőre pedig ez a mérték 19 százalék lesz, ami azt jelenti, hogy „rajtunk kívül ilyen nagy arányban a nemzeti össztermék arányában gondolkodva – csak egyetlen ország kell, hogy nagyobb erőket mozgósítson” – fejtette ki a kormányfő, aki szerint ezért olyan éles a vita arról, kell-e Magyarországnak IMF-hitel-megállapodás vagy sem.

Az idei év azonban éppen ezért fontos – folytatta –, mert kiderült, hogy a gazdasági és társadalmi változások, átszervezések eredményeképpen Magyarország képes volt arra, hogy – 2012-ben a világ harmadik legnehezebb adóssághelyzetben lévő országaként – IMF-megállapodás nélkül is működtesse a gazdaság finanszírozását. 2013 ugyanakkor jobb évnél ígérkezik Magyarországon, mint 2012 – mondta a kormányfő –, hangsúlyozva ugyanakkor, hogy a Kárpát-medence magyarságának arra kell készülnie, hogy az európai politikai és gazdasági közeg a következő években is kedvezőtlen marad, a válság egyelőre nem fog elmúlni.

Orbán Viktor kifejtette azt is: „Magyarország az elmúlt húsz évben szorosan összekötötte gazdasági sikerének lehetőségét a nyugat-európai gazdaságok állapotával, azaz a magyar gazdaság exportorientált, termékei nagy részét, több mint 75 százalékát pedig az Európai Unióban helyezi el, így ha ott baj van, mindez nehézzé válik. A keleti gazdasági nyitás éppen arra hivatott – magyarázta a miniszterelnök –, hogy ezt az egyensúlytalanságot enyhítse, erre azonban nem elegendő egy-két év.”

Semjén Zsolt miniszterelnök-helyettes az újságírók előtt kiemelte, hogy a tanácskozás zárónyilatkozatához minden parlamenti párt és nemzetiség megtehetette javaslatát, és szavai szerint maximális nyitottsággal viszonyultak ehhez, minden tartalmi javaslatot beépítve. „Korábban áttekintettük az olyan szakpolitikai témákat is, mint az agrárpolitika, a gazdasági együttműködések vagy az oktatás kérdését is, amiről a MÁERT tájékoztatást kapott, és ezek mentén fognak továbblépni. A tanácskozásról szólva kitért arra, hogy oktatási, gazdasági kérdések mellett szó volt a honosításról, és részletes tájékoztatás hangzott el arról, hogy a választás a külhoni magyarság számára hogyan valósul majd meg. Hangsúlyozta: a 2014-es országgyűlés valóban az egyetlen magyarországi parlamentje lesz.

### Magyarországi hozzászólások:

Kósa Lajos (Fidesz) örömeinek adott hangot amiatt, hogy szakítottak azzal a felfogással, miszerint a magyarságnak csupán meg kell maradnia. Nem elegendő megmaradni, gyarapodni is kell – szögezte le, hozzátéve: szakítani kell azzal, hogy merjünk kicsik lenni. Aki így gondolkodik, az kicsi is lesz – mutatott rá. Megjegyezte: az MSZP javaslatai tartalmi értelemben bekerültek a zárónyilatkozatba, annak ellenére, hogy önellentmondásba keveredtek. Az MSZP azt javasolta, hogy a nemzetpolitikába a hazai pártok ne vigyék be konfliktusaikat, ugyanakkor a diaszpóra tanácsba a parlamenti pártok meghívását kérte, ami egyet jelentett a konfliktusok beemelésével.

Pálffy István (KDNP) üdvözölte, hogy pártja javaslatára bekerült a zárónyilatkozatba az Európai Polgári Kezdeményezés támogatása. Megállapította, ennek jegyében 2013 a magyarság éve lehet.

Mile Lajos (LMP) egyebek között arról beszélt, hogy a többségi társadalom nélkül az autonómiát lehetetlen megvalósítani. Nagyon jó eszköz lehet a polgári kezdeményezés – mutatott rá, hozzátéve: ugyanakkor nagyon nehéz lesz elérni a célokat, ha a többségi társadalommal nem tudják megértetni, hogy az autonómia nem ellenük van. Sajnálattal fejezte ki, hogy a jelenlegi helyzet szerint a Wekerle-, és a Mikó-terv a következő évben egyetlen forintra sem számíthatna.

Szávay István (Jobbik) közölte: volt hiányérzetük a zárónyilatkozat eredeti szövegét látva, de örömeinek adott hangot, hogy a kormány, némileg átlépve saját árnyékát, befogadta javaslatukat a zárónyilatkozathoz. Ezek közül kiemelte, hogy a kormánynak nemzetközi fórumokon, tárgyalásokon

határozottan ki kell állnia a nemzeti kisebbségek érdekvédelmére mellett. Üdvözölte a felsőoktatás erősítését, támogatását, és fontosnak tartotta, hogy a kormány a jövőben még határozottabban lépjen a külhoni magyar felsőoktatás ellehetetlenítése ellen. Sajnálattal tapasztalta, hogy az MSZP nem írta alá a záródokumentumot, és azt mondta, hogy ezek szerint mégsem hajtják végre az elmúlt két évben beharangozott nemzetpolitikai fordulatot.

Szabó Vilmos (MSZP) azt mondta, hogy 2002 és 2004 között a Fidesz és a KDNP egyetlen nyilatkozatot sem írt alá, és ebből akkor mégsem voltak le semmilyen következtetést. Szerinte nem kell emiatt minősítéseket tenni. Elutasító álláspontjukat indokolva kijelentette: az elmúlt egy évet nemzetpolitikai szempontból kritikusan értékelték, erősödött a megosztottság, valamint a kormány beavatkozása a közösségek életébe. Utalva Orbán Viktor és Robert Fico közelmúltbeli találkozására hozzátette: nem értik, ha a szlovák és a magyar miniszterelnök találkozik, miért nem kerül szóba Malina Hedvig ügye, a Selye-egyetem visszaminősítése, az állampolgárság törvény, vagy az állampolgárság kérdése.

### Kárpát-medencei hozzászólások:

Kelemen Hunor, a Romániai Magyar Demokrata Szövetség elnöke arról beszélt, hogy a Máért elérte célját, és a zárónyilatkozatot kiegyensúlyozottnak nevezte. Ugyanakkor szerinte jó lenne, ha gyakrabban lennének szakpolitikai tanácskozások két Máért-ülés között. A közelgő választásokra kitérve hangsúlyozta: bíznak benne, hogy erős képviselője lesz az erdélyi magyarságnak.

A Református Székely Mikó Kollégium ügye precedenst jelenthet, ha nem sikerül megállítani – tért át egy másik témára, hozzátéve: az egyházi ingatlan-visszaszolgáltatás létkérdésnek tekinthető a magyar közösség jövője szempontjából.

Sándor Krisztina, az Erdélyi Magyar Néppárt ügyvezető elnöke üdvözölte a zárónyilatkozat azon pontját, hogy az egyetlen elfogadható megoldás az autonómia kivívása. Kitért az erdélyi magyar felsőoktatás fejlesztéséről szóló megállapodásra, és megjegyezte: elvárják a román kormánytól, hogy a vonatkozó megállapodás alapján biztosítsa az állami támogatást a Sapientia és a Partiumi egyetem számára.

Szász Jenő, a Magyar Polgári Párt elnöke szerint a közelgő választásoknak nem három magyar szervezet

## „egyformán fontos minden magyar”

versenyének kell lennie, hanem összefogásra van szükség, egyfajta nemzeti válogatottra. Kitért arra, hogy összefüggő gazdasági-oktatási-egészségügyi rendszerben kell gondolkodni, és ezen a területen még nagyon sok a tenivaló.

**Berényi József**, a szlovákiai Magyar Közösség Pártjának elnöke az ottani magyarság számának csökkenésével kapcsolatban úgy fogalmazott: minden nap 16 magyarral kevesebb van a Felvidéken. Kijelentette: minden lépésüket ennek a tendenciának a megfordítására kell alárendelni. Kitért arra is, hogy a magyar kormányzat visszaigazolta, hogy az uniós költségvetési tárgyalások után területekre kerülnek a közösségeket érintő ügyek a kétoldalú megbeszéléseken. Példaként említette a *Selye János Egyetem* leminősítését, ami szerinte azt mutatja, a nemzetállam kiépítése Szlovákiában átgondolt koncepció alapján zajlik.

**Jakab Sándor**, a Horvátországi Magyarok Demokratikus Közössége képviselőjében az erős anyaország fontosságáról beszélt, majd szavá tette, hogy az MSZP nem írta alá a záródokumentumot, és azt mondta: a szocialisták által említett kifogásokat az elmúlt nyolc évben ömlesztve zúdították a határon túliak nyakába.

**Horváth Ferenc**, a *Muravidéki Magyar Önkormányzati Nemzeti Közösség Tanácsának* képviselője örömeinek adott hangot, hogy nem csak eszmei, hanem anyagi támogatást is kapnak az anyaországtól.

### A zárónyilatkozat főbb pontjai

A Magyar Állandó Értekezlet [Máért] zárónyilatkozatának aláírói támogatják, hogy minden külföldi magyar állampolgár élhessen szavazati jogával. A Máért XI. ülésén elfogadott dokumentumot az MSZP és az *Ukrajnai Magyar Demokrata Szövetség* képviselője nem írta alá.

A dokumentumban kitérnek arra is, hogy 2013-ban kiemelt programként az oktatási intézményrendszer következő szintjére, az alapfokú iskolákra, az óvoda-iskolai átmenetre, és az iskolai beiratkozásokra koncentrálnak. Az aláírók példaértékű sikerként értékelték a „Külföldi magyar óvodák éve” programot.

Felkéri továbbá a Máért-tagszervezeteket, hogy aktualizálják a nemzeti jelentőségű intézmények és programok körét, ugyanakkor természetesen tartják, hogy a határon túli támogatások jelentős részét a külföldi közösségek javaslatai alapján osszák szét.

A résztvevők üdvözölték a *Kisebbségi Jogvédő Alapítvány* és *Intézet* felállítását is.

A felek továbbra is nemzetstratégiai célnak tekintik és támogatják a Kárpát-medencei magyar közösségek autonómia-törekvéseit, mint egyetlen valós közjogi megoldást a külföldi magyar közösségek és a többségi államok közötti viszony hosszú távú rendezésére.

Üdvözlük azt a rendeletmódosítást, amely egy régi méltánytalanságot orvosol, és a jövőben lehetővé teszi a külföldi diákok államnyelvi érettségijének magyarországi nyelvvizsga-bizonyítványként való elismerését, és beszámítását az itteni felvételi eljárásba, akkor is, ha magyar nyelvű középiskolában tanultak.

Bátorítják az unió tagállamaiban élő

magyarokat, más uniós állampolgárokat, és civil szervezeteket, hogy támogassák az Európai Polgári Kezdeményezés jogintézményének keretében történő aláírásgyűjtést annak érdekében, hogy a nemzeti közösségek és kisebbségek jogainak bővítése az Európai Bizottság napirendjére kerüljön.

A dokumentum szerint egyetértnek: Magyarország számára egyformán fontos minden magyar, és hangot adtak azon meggyőződésüknek, hogy a magyar-magyar kapcsolatokban, és a szomszédságpolitikában károkat okoz a magyar belpolitika megosztottságának exportálása.

Rögzítették, hogy támogatják a külföldi magyar szervezetek szuverenitását, és döntéseinek önállóságát, öngondoskodás iránti képességének megerősítését.

Kiemelt fontosságúnak tartják a magyar-magyar kapcsolatokban a *partnerséget*, és a *párbeszédet*.

Az aláírók tiltakozásukat fejezték ki a református *Székely Mikó Kollégium* visszaállamosítása kapcsán, ami elmentmond a nemzetközi jogi elveknek, és szolidaritást vállalnak a politikai nyomásra, igazságtalanul, első fokon három év börtönrre ítélt *Markó Attila* államtitkárral és *Marosán Tamás* egyházügyi jogásszal, az ingatlan-visszaszolgáltatási bizottság tagjaival.

Nemzetpolitikai szempontból kiemelve fontosnak tartják a *Sapientia* és a *Partiumi Keresztény Egyetem* akkreditációját és a fejlesztésről szóló megállapodást.

Reményüket fejezték ki továbbá, hogy Ukrajnában megtörténnek a szükséges gyakorlati lépések az új nyelvtörvény végrehajtásához. Sajnálatosnak tartják ugyanakkor, hogy az ukrain parlamenti választókerületek kialakításánál nem vették figyelembe a kárpátaljai magyarság történelmi helyzetét. Az európai gyakorlattól idegennek ítélik azokat az ukrain törvényeket, amelyek a büntetőjog körébe vonják a kettős állampolgárság kérdését.

Aggodalmukat fejezték ki a szerb Alkotmánybíróság döntése miatt, amely a *Vajdaság Autonóm Tartomány* hatásköréit taglító törvény 22 rendelkezését alkotmányellenesnek minősítette.

Előremutatónak tartották, hogy a *Szlovákiai Magyarok Kerekasztala*, a *Magyar Közösség Pártja*, és a *Híd-Most* aláírta a „Szlovákiai magyarok megmaradásának és fejlődésének alapfeltételei” című dokumentumot. Megállapodtak abban, hogy minden törvényes eszközzel támogatni fogják a révkomáromi *Selye János Egyetem* jelenlegi egyetemi rangjának megőrzését.

Üdvözölték azt is, hogy Horvátországban tiszteletben tartják a kisebbségek, köztük a magyar nemzeti közösség szerzett jogait, és elégedettségüket fejezték ki, hogy az év elején hivatalba lépő szlovén kormány is vállalta az általános nemzetiségi törvény elfogadását.

### Elkészült az óvodák részére a módszertani csomag

A magyar kormány a 2012-es évet az óvodák évének nyilvánította, ennek keretében most elkészült a módszertani csomag. 2013 a kisiskolák éve lesz, így határoztak a MÁÉRT küldöttei.

Díszes, izléses csomag várta október 9-én, Budapesten a *Magyar Állandó Értekezlet* vendégeit, amelyet a *Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.* és a *Köz-*

*igazgatási és Igazságügyi Minisztérium Nemzetpolitikai Államtitkársága* készítette. Valamennyi résztvevő megkapta a „2012 a külföldi magyar óvodák éve” program keretében készített módszertani csomagot, mely DVD és CD lemezeket, könyveket valamint szakmai kiadványokat tartalmaz: „*Táncra lábam!*” – a Tímár-módszer alkalmazása az óvodákban – DVD; „*Gyökér adja fáját...*” Fábián Éva meséje – DVD; *Népzenei szemelvények a Kárpát-medencéből* DVD; Gonda Judit: „*Kerek-világ*” játékos óvodai projektek – című kiadványa, *Fogd a kezét! Add tovább!* – hagyományainkról és nyelvi örökségünkről óvónőknek, *Hét aranyalma*, módszertani gyűjtemény óvopedagógusoknak.



**Répás Zsuzsanna** nemzetpolitikáért felelős helyettes államtitkár a MÁÉRT ülésén beszámolt a program eredményeiről, melyet nagyon sikeresnek tart, sok visszajelzést kaptak külföldi pedagógusoktól, szakmai partnerszervezettől. A program keretében kutató munkára, szakmai egyeztetésre, egy Kárpát-medencei szóróanyagvideókat bejáró körútra került sor, beindították a [www.kulhoniovodak.hu](http://www.kulhoniovodak.hu) honlapot, melyen tájékoztató anyagokat, információkat, módszertani segédanyagokat érhetnek el pedagógusok, szülők, gyerekek egyaránt. Véleménye szerint egy program csak akkor lesz sikeres, ha az nem csupán egy évig tart! Nem kívánják a továbbiakban sem megfélemlíteni a külföldi magyar óvodákról, szüleikről és pedagógusaikról.

A kutatás eredményeiről a *Magyar Állandó Értekezlet* vendégeinek **Kántor Zoltán**, a *Nemzetpolitikai Kutatóintézet* igazgatója számolt be. Elmondta, hogy közel 30 külföldi és magyarországi oktatási szakemberrel egyeztettek a program beindításakor. Fontosnak tartja, hogy az oktatási szakembereken kívül minél több külföldi és magyarországi óvónővel is találkozzanak és beszélgessenek, hogy a legapróbb részletekig, összefüggésekig megismerjék a külföldi magyar óvodák helyzetét. A kutatás eredményeiből megtudhatjuk, hogy Felvidéken a 2011/2012-es tanévben 8813 magyar nyelvű óvodás közel 503 óvodai csoportba jár, ebből 150 gyermek 8 csoportban egyházi óvodába. A magyar nemzetiségű óvodásoknak Szlovákiában mintegy 87%-a jár magyar nyelvű óvodába. 2003 és 2011 között a magyar nemzetiségű óvodások száma másfél ezerrel csökkent (2003-ban 11 473 és 2011-ben 9939), a magyar nyelvű óvodai rendszeren belül ez a csökkenés számokban véve pedig csak fele akkora volt (2003-ban 9939 és 2011-ben 8633) vagyis 799 gyerek

**Kardos Béla** összeállítás a MTI jelentéseiből

# KRÓNIKA

## Köszönetnyilvánítás

Csaba testvér Dévai Szent Ferenc Alapítványába beérkező segélyeket, köszönettel nyugtázom (ezen személyek neve lemaradt az utolsó köszönetnyilvánításról).

**Szucsik Gyula és Margit, Fehér Gabriella és Ferenc, Poór Erzsébet, Csók Ilona és Sándor.**

Maradok köszönettel és szeretettel:

**Dr Kalotay Eszter**

## ÜZENET SZÉKELYFÖLDRE.

Tizenegyezer háromszáztizennégy. Ez egy azonosító szám. Csaba testvér minden felkarolt gyermekének van egy ilyen azonosító száma. Nincs rávárva a ruhájukra, mint a raboknak, vagy elítélteknek. Maguk a gyerekek talán nem is tudnak róla, hogy van egy ilyen számuk.

Ezek a gyermekek az Otthonokban családi szeretetben, szülőket pótló, odaadó, fáradságot nem ismerő nevelőkkel, magyar iskolákba járva nőnek fel, s az idegen tenger közepette MAGYARKÉNT kerülnek ki az életbe. Az erdélyi magyarság sok-sok megpróbáltatást elszenvedett világába. Abba a kisebbségi sorsba, amely a mai napig is sok megaláztatást jelenthet majd számukra. Törvények, rendelkezések, amelyek nem egy esetben alapvető emberi jogokba gáznak bele. Nehéz ezt mind megérteni és teljesen felfogni itt a szabad világban.

Csaba testvér gyermekei közül az évek folyamán sokan végeztek felső iskolát is. Pedagógusok, egészségügyi szakemberek, szociális gondozók, iparosok váltak belőlük. S amit nem lehet könyvből megtanulni: Az anyaföld szeretetét, a nemzethez való hűséget, s a népünknek adható szolgálatot, ezeket az otthonok nevelői csepegtetik szívükbe-lelkükbe.

11 314. Egy azonosító szám. Adja meg az Isten, hogy egy-egy ilyen képletes RABNAK maradjon meg az azonosító száma. Láthatatlanul. Adja meg az Isten, hogy a magyarság rabja, szolgálja váljék sok ilyen fiatalból. Gárdonyi Géza Jancsi barátja Isten rabjává vált. Adja meg az Isten, hogy Csaba testvér gyermekeiből mennél több legyen tanító, tanár, gyermeknevelő, ápoló, szociális gondozó, vagy talán lelkész. Igen nagy szükség van rájuk ott a Kárpátok alatt. S adja meg az Isten azt is, hogy ennek a rabságnak a lánc, ha csak lehet, ahhoz a földhöz kösse őket életük végéig.

-solá-

## Ausztráliai Fővárosi Terület Magyar Szövetsége Évi Tisztújító Közgyűlése

Az Ausztráliai Fővárosi Terület Magyar Szövetsége 2012. október 13-án tartotta évi tisztújító közgyűlését. A következő vezetőséget és tisztségviselőket választották meg: Óvári Attila (elnök), Tóth Éva (elnökhelyettes), Budavári Rosemary (titkár), Óvári Gabriella (pénztáros), Molnár Olga, Tóth Zoltán (tisztségviselő), Óvári Zoltán (tisztségviselő és Public Officer).

Canberra és Környéki Magyar Kulturális Egyesület (Canberra and District Hungarian Cultural Association Incorporated) Évi Tisztújító Közgyűlése.

Canberra és Környéki Magyar Kulturális Egyesület 2012. október 13-án tartotta évi tisztújító közgyűlését. A következő vezetőséget és tisztségviselőket választották meg: Óvári Attila (elnök), Tóth Éva (elnökhelyettes), Budavári Rosemary (titkár), Óvári Gabriella (pénztáros), Molnár Olga, Óvári Zoltán és Tóth Zoltán (tisztségviselő).

Tájékoztató magyar rendezvényekről Canberrában kapható, telefon: (02) 6291-0772, villámposta:

[magyarcanberra@gmail.com](mailto:magyarcanberra@gmail.com) vagy skype: ovari21.

**ACT Magyar Szövetség Sajtószolgálat**

## BESZÁMOLÓ

A 2012. június 17-én közzétett felhívásomra, melyben kértem Honfitársaim anyagi támogatását a budapesti Wesley János Hajléktalan Gyermek Óvodájára, az elmúlt hét végéig az alábbi adományok érkeztek.

**Weil Róbert 50.-, Weil Magda 20.-, Schon Zora 20.-, Juhász Géza és Etelka 50.-, Szunyog Anna 10.-, NN 20.-, Peregi Antal és Eszter 30.-, Melbourne-i Gyöngyösbokrétá Neptáncsoport 100.-, Hatalák István 5.-, MMK Kézimunka Kör 50.-, Bognár Magda 10.-, Benke Irén 10.-, Cékö Róza 10.-, Harangozó Anna 10.-, Horváth Mária 10.-, Horváth Lucy 20.-, Kocsis Ilona 10.-, Kocsis Júlia 10.-, Limbak Anikó 10.-, Liska Erzsébet 10.-, MMK négy szövetkezete 400.-, Marót Kálmán és Márta 30.-, Kocsis Ottó és Márta 20.-, Kovács Róbert 5.-, Bakos János és Anikó 45.-, Poór László és Andrea 35.-**

Az Ausztrália szerinte működő magyar egyesületek, szervezetek, vállalkozók, valamint magán személyek részére postai úton 57, elektromos postán pedig 53 felkérő levelet továbbítottam.

Azon személyek részére, akiket eddig megindított a szóbanforgó gyermekek sorsa és segítségükre siettek, hálás köszönetemet fejezem ki. A további együttérzést és az adományokat reménnyel és türelemmel várom.

**Poór Erzsébet**



**TOYOTA**  
moving forward

## A General Menedzser jelentése a 34. évi Közgyűlésre 2012. október 13-án

Szeretettel köszöntök mindenkit ezen a közgyűlésen, ahol elmondhatom jelentésemet és az első felelősségteljes évem eredményéről számolhatok be itt, a Szent Erzsébet Otthonban. Az elmúlt néhány évben Ausztrália és a világ súlyos időket vészt át. Gazdasági válság, érték és munkalehetőségek csökkenése, valamint a Kormányrendeletek gyakori változása általános nyugtalanságot és elégedetlenséget okozott.

Az Szt.Erzsébet Otthonnak szintén néhány nagyobb nehézséggel kellett megküzdenie, és nagy feladat volt ezeket eredményesen intézni. Az, hogy új voltam tisztségemben, nem segített sem engem, sem munkatársaimat, sem a lakókat vagy az Igazgatósági Testület tagjait. Szigorú vizsgaellenőrzésen kellett kiváló eredményt elérnünk, ami sikertelen lett volna, ha a múlt tapasztalatai és munkatársaim nem lettek volna segítségemre. Munkatársaim még nem ismerték vezetési stílusomat, és nehéz volt nekik alkalmazkodni a szokatlanul nagy feszültséghez. A lakók bizonytalanságot éreztek a jövővel és a változásokkal kapcsolatban. Az Igazgatósági Testület tagjainak is az új állami rendeletek tanulmányozásával és alkalmazásával kellett megbirkózni. Úgy látszott, minden egyszerre történik, ami kényelmetlenséget és bizonytalanságot okozott mindenkinek.

Az elének gördülő akadályokkal szembeálltunk, azokat sikeresen és eredményesen leküzdöttük. Mindannyian kicsit bölcsebbek, ügyesebbek lettünk, és reménytelten várjuk, amit majd a jövő hoz. Köszönöm Korompay Klárinak, az Igazgatósági Testület elnökének és a többi Tagnak, hogy mellettem voltak és támogatták munkámat, amit végezni kellett a Szent Erzsébet Otthon jövőjének érdekében, az előttünk álló bizonytalan és kiszámíthatatlan években. Köszönetem fejezem ki munkatársaimnak, a lakóknak, az önkénteseknek és mindenkinek, aki valamilyen formában segítette a Szent Erzsébet Otthon eredményes munkáját, az elmúlt nagyon nehéz év alatt.

Ma már elértük azt, hogy új szervezeti rendszerünk működik, új személyek, személyi változások, kiválóan képzett emberek együttes munkája biztosítja, hogy jó irányba haladunk, és meg tudunk küzdeni az esetleges nehézségekkel, amik a Szent Erzsébet Otthon sikerét akadályozhatják. További nehézségek várhatók, de a rendelkezésre álló vezetőségi törzs az Otthon személyzetével, közös erővel át tud vészelni minden vihart, ami majd megerősít és meggazdagít tapasztalatokban. Az elkövetkező időkben ügyesebben és keményebben kell dolgoznunk, hogy a Szent Erzsébet Otthon sikeres és korszerű működését biztosítani tudjuk.

Mindenkinek köszönöm eddigi munkáját, és remélem továbbra is tehetőségük legjavával támogatnak, hogy boldog, egészséges és eredményes jövőnk legyen.

## A Nyugdíjas Falu

A 2011-12 gazdasági évben 6 lakosunk költözött be a villákból a Hostelba, vagy az Ápoló Otthonba, miután egészségük hanyatlott, és ápolásra, nagyobb gondozásra lett szükségük. Sajnálattalunkra hárman ezek közül azóta elhunytak.

## A Szent Erzsébet Otthon Igazgatósági Testületének Építkezési Albizottsága

Az Építkezési Albizottság, a múlt gazdasági év végén 2012. júniusban alakult azzal a feladattal, hogy rendszeres vizsgálatokkal megelőzhessük a Szent Erzsébet Otthon épületeinek kopását, és a karbantartásra megoldást találjunk. Mivel némelyik épületünk megöregedett, javításra, karbantartásra szorul. Ez főleg a Múzeumra és a templomra vonatkozik. De hasonlóképpen a Mindszenty-szárny, a Szent Margit szárny, a Páter Forró épület, az Ápoló Otthon és a Szent László szárny teteje szorul javításra. Az Építkezési Albizottság elkészíti a jövő évekre kiterjedő munkatervet is, ami a Szent Erzsébet Otthonnak az elkövetkező évekre kiható munkatervének része lesz.



## Az Igazgatósági Testület és a Vezetőségi Törzs munkaterv-tanulmányi gyűlése 2012 márciusban

Érdekes megállapítás, hogy azok az intézmények működnek a leghatásosabban, ahol évekre előre tapasztalaton és ötleteken alapozott tervek irányítják a jövőt. Ahol ez a terv nem létezik, azok rendszerint sikertelenek maradnak.

Ezért 2012. márciusban az Igazgatósági Testület és a Vezetőségi Törzs tagjai sikeres munkaterv tanulmányi gyűlésen vettek részt, ahol az átbeszélte ötletek, elgondolások a következő 20 évre megszabják a követendő irányelveket.

Ehhez hasonló történelmi esemény, nagyméretű tanulmányozás eddig még nem volt. Ha lett volna, a 2012. évi állami ellenőrzés vizsgálatának előkészítő munkái sokkal könnyebbek lettek volna.

## 2012. évi állami ellenőrzés

Érezhető volt, hogy az állami ellenőrzés oly nagy méretű lesz, amely a Szent Erzsébet Otthon működését bebiztosíthatja, ha nem felel meg a követelményeknek. A mai súlyos és szigorú állami követelmények miatt érthető volt, hogy az emberek nyugtalanok és gyanakodóak voltak. Céлом az volt, hogy sikeresek legyünk az ellenőrzésen, ami megtörtént, mert most volt az első eset a Szent Erzsébet Otthon történetében, hogy 100%-os eredményt értünk el az időseket ellátó szabályokkal.

Hogy ezt a rendkívüli eredményt elérjük a következő fejlesztéseket kellett bevezetni:

- Új jelentési és ügykezelési menetrend.

# Szent Erzsébet Otthon

## Örökség

Egy nagyon értékes adományt örököltünk az év alatt. Ezt valóban a jó Isten sugallta és nagyon hálásak vagyunk **Dr. Luxeder Ferencnek** akitől \$ 521 692-t örököltünk.

Ezt az adományt az „örökség” számlánkra helyeztük el, és lakóink kényelmének, és életszínvonalának emelésére fogjuk felhasználni. Remélem a jövőben is Isten segítségével több hasonló adományt fogunk örökölni, mert az Otthon épületei tatarozásra várnak.

## Tűzbiztonság, Intézkedések veszély



## esetén, és Egészség és közbiztonság a munkahelyen

2011-ben hatalmas tűz pusztította el a Quakers Hill-i Ápoló Otthont. Emiatt a tűzbiztonsági rendeletek és a veszélyt elhárító, megelőző intézkedések óriási fontosságra emelkedtek.

2011. július óta körülbelül \$80 000-t költöttünk el, hogy Otthonunk tűzveszélyét csökkentjük. Ezt az állam is megkövetelte új szigorított rendelkezéssel, a Quakers Hill-i tragédia miatt. Jövőre be kell majd vezetnünk a szobák mennyezeti locsoló berendezését, az állam rendelkezéseinek megfelelően.

## Oktatás és az új ápolási rendszer

Az új ápolási módszer és annak oktatásával kapcsolatosan beiktattunk kötelező gyakorlati napokat, melyeken minden dolgozó évente legalább egy nap köteles részt venni a következők szerint:

1. Tűzbiztonság kiürítési gyakorlása — veszélyelhárítás menetrendje — biztonsági éberség;
2. St.E.O. alap gondolatának, életcéljának és lelki értékrendjének gyakorlása;
3. Kötelező jelentés és időseken való erőszak;
4. Személy központú ápolás (PCC) és az ápolás új modellje;
5. Fertőzési ellenőrzés;
6. WHS / Kockázati management / kockázati jelentés/
7. Eseti megelőzés
8. Demencia és a kihívó viselkedés kezelése.

Mint a kötelező képzések része, sor került a dolgozók Intézményünk által képviselt értékek ismertetésére is, mivel szükséges volt feleleveníteni a Szent Erzsébet életéből fakadó örök

értékeket, mivel Ő égi pártfogónk, és legfőbb gondja a betegek és szükségét szenvedők gondozása volt. **Kund** lelkes úr és **Dénes** atya vezették le ezt a tiszteletre méltó előadássorozatot.

A személyközpontú gondozást is bevezettük Intézményünkben, mint a gondozás-ápolás új modelljét. Az előző ellátási modell feladat-orientált volt, amikor a lakók igényei másodlagos kérdés volt. Egyik eredménye ennek az új gondozási modellnek az, hogy a lakók igényei elsődlegesek lettek. Például több menüből választhatnak maguknak, míg korábban csak egy választási lehetőségük volt.

## A Hostel és az Ápoló Otthon intézmények egyesítése

Mint a hosszútávú megvalósítási terveink részét képezi az is, hogy meg kellett változtatni az idejét múlt kettős vezetésű rendszerünket egy összefonott, korszerű 'gondozás egy helyen' rendszerre. Ahhoz, hogy elérjük ezt, be kellett nyújtanunk egy kérelmet, hogy egy (Residential Aged Care Service Idősgondozói Szolgálat) szám alá kerüljünk, és végrehajtsuk az átszervezést. A következő hasznossági szempontok vezettek minket e változtatás meghozatalában:

## A lakóknak és hozzátartozóiknak származó előnyök:

- Következetes ápolást és annak gyakorlatias megvalósítását biztosítja
- Feloldja azt a megfélemlítést, miszerint az ápoló otthon az a hely, ahová bemegyünk meghalni
- Csökkenti a szobák változtatását és az ezzel járó traumát a lakókban és a hozzátartozóikban
- Megszünteti a hostel és az ápoló otthon közötti megkülönböztetést
- Lehetővé teszi az embereknek, hogy a korházból kikerülve "haza" jöjjenek
- Kevesebb adminisztratív gond a lakóknak és hozzátartozóiknak

## Az Intézményünknek származó előnyök:

- Korszerű és irányadó vezetési szemléletmód — ami meghatározza a módszert a jövőre vonatkozóan
- Leegyszerűsíti az adminisztrációt
- Elenyésző mozgású papírmunka
- Csak egy lett: (1) az akkreditációs átvizsgálásból és annak költségeiből (a korábbi kettő helyett); (2) hiba ellenőrzésekből; (3) ACFI érvényesítésekből; (4) a havi támogatási igénylések

## Különleges alkalmak

- Magyarország miniszterelnök-helyettese, **Semjén Zsolt** meglátogatta Otthonunkat 2011. októberében;
- Magyarország új ausztráliai nagykövete, **Sikó Anna** néhány alkalommal meglátogatta Otthonunkat;
- **Dr. Cserháti Ferenc**, a külföldön élő magyarok püspöke lelkipásztori látogatást tett Otthonunkban 2011. áprilisában;
- **Pendleton** úr, Blacktown polgármestere és helyettese, **Bali** úr meglátogatta Otthonunkat 2012. augusztus 10-én, és szóba került a Richmond úton lévő autóbussz váróhely ügye, és más dolgok is, amelyekkel a városi önkormányzat segítheti Otthonunkat.

# 34. közgyűlése

## A pénzügyi ellenőr jelentése

(Diane Ritchie – pénzügyi ellenőr):  
A Szent Erzsébet Otthon \$ 450 201 többlettel zárta a gazdasági évet. Az előző év \$ 564 627 többlete után csökkenés mutatkozott, amit kiegyenlített Dr. Luxéder Ferenc \$ 521 692 végrendeleti adománya. A jelentős nagyságú örökölt összeg nélkül az Otthon helyzete nehezebb lett volna.

Az intézmény tisztában van a nehézségek megoldásával járó következményekkel, és ezért szigorúan a pénzügyi szabályok szerint vezette és kezelte eredményesen a Szent Erzsébet Otthon gazdasági ügyeit.

A bevezetett rendszert alkalmazzuk a következő gazdasági évben is, ami megerősíti, és lehetővé teszi majd a várható sikeres eredményt.

Az évi búcsún, és más alkalmakon várható adományok, valamint esetleges végrendeleti megemlékezések, nagyban befolyásolják gazdasági életünk eredményét.

Az alanti táblázat kimutatja a változásokat az év folyamán. Ezekből kiemeljük a következőket:



• A bevételnél és kiadásnál történt változások:

| Bevételek                         | 2012 | 2011 |
|-----------------------------------|------|------|
| A lakók hozzájárulása             | 24%  | 25%  |
| Állami támogatások                | 56%  | 62%  |
| Adományok                         | 7%   | 1%   |
| Beköltözési kötvény visszatartása | 2%   | 2%   |
| Kamat                             | 8%   | 9%   |
| Egyéb bevételek                   | 2%   | 1%   |

### Kiadások

A fizetések és munkabérek valamint a mindennapi kiadások 2012-ben az összes kiadások 85%-a, 2011-ben pedig 75%-a volt.

### Takarékossági intézkedések

Készpénz tartalékainkat állandó figyelemmel, a vagyonkezelés szabályaival kísérjük az év folyamán, és a beköltözési kötvények óvatossági rendelkezéseinek betartásával a Szent Erzsébet Otthon pénzügyi helyzete biztosítva van. A beköltözési kötvények, valamint a kölcsönök fedezetére és visszafizetésére a lehetőség megvan.

### Tőke kezelése

Az évben \$ 600 772 összeget újra befektettünk lakóink ellátásának javí-

tására az Ápoló Otthon belsejének tartozásával, a szükséges felszerelések megjavításával, vagy megújításával. Az ágyak kicserélésének nagy, de kötelező munkája megkezdődött a Hos-  
telben.

### Kilátások 2013-ra

Előre láthatóan, komoly munkateljesítménnyel, folyamatos magas szintű gazdálkodással kell figyelmünket összpontosítani arra, hogy a Teljesítményt Ellenőrző Hivatal új rendelkezéseivel megerősíthessük helyzetünket és biztosíthassuk lakóink további ellátásának elfogadható szintjét.

Köszönetemet fejezem ki a pénzügyi törzs tagjainak Diane Ritchie pénzügyi ellenőrnek, Stopic Hannelora és Hine Evan könyvelőknek kötelességérzetükért és munkájukért az egész éven át.

### Köszönetnyilvánítás

Először is a vezetésben résztvevőknek köszönöm meg munkájukat, amikor különösen a saját munkájuk is komoly megterheléssel járt, hogy egymást segítve erejüket megfeszítve dolgoztak.

Külön is köszönöm Dianának és munkatársainak azt a magasfokú felkészültséget és a pénzügyi jelen-

tésekben való jártasságot, amellyel még az akkreditáció előtt sürgősen végrehajtott szükséges intézkedéseket.

Köszönöm Korompay Klárának, az Igazgatósági Testület elnökének, Goór Györgynek, mint a Testület legidősebb tagjának és gondnokának, Logan Juditnak, gondnoknak támogatásukat és minden igazgatósági testületi tagnak, hogy a bölcsesség gyöngyszemeivel voltak segítségemre. Minden javaslat és instrukció az igazgatósági testület éle került és rangsoroltuk.

Köszönöm Ledeczi Dénes atyának és Péterffy Kund tiszteletes úrnak, hogy lelkesedésükkel, mindketten tele energiával, segítik a munkámat, a lakókat, a dolgozókat és az Otthon lelki életét. Dénes atyának nagyszerű rálátása van jövőnkre vonatkozóan, amely összhangban van az elhatározásával és szorgalmával, és növekszik az ausztráliai idősgondozás területén szerzett ismerete. Kund lelkész úrnak jelentős szerepe van a dolgozók képzésében. Intézményünk értékrendjére vonatkozóan, és ez megmutatkozott az Órátermett és elkötelezett tanításával.

Ballai Eva, JP. RN. BN. MBA Adv ügyvezető igazgató

## Szomorú Szabadka

Szülővárosomon, Szegeden, majd Budapesten kívül alighanem egyetlen település sincs a Kárpát-medencében, ahol annyi időt töltöttem volna, mint Szabadkán. Nemcsak a Szegedhez való közelség, nemcsak a szakmai-ronkoni-baráti szálak okán: régóta mintha valami delejesen vonzott volna Kosztolányi városához, a magyar népi szecesszió páratlan szépségű bástyájához, amely, tudjuk a költőtől, álmában sóhajt olykor. Álmában? Olykor?

Ez volt Budapest mellett az első „idegen” város, amit láthattam. Itt rendezték 1988-ban a Kárpát-haza alighanem legelső határokon kívüli (máig egyetlen?) Illyés-estjét, ahol a délvidéki magyar szellemi elit tagjaival hosszú évtizedekre összebarátkozhattam, feledhetetlen Hornyik Miklósunktól Dudás Károlyig. Mint a szegedi felnőtt lakosság többségének, nekem is birtokomban volt a Kádár-rendszer egyik nagy kincse, az évi kilencszéri határátlépésre jogosító zöldes-piszkoszürke kishatárátlépő a szomszédos déli „függetlenség-paradicsomba”, hogy onnan nagy tábla rizses csokikkal, ritka szellemi csemegének számító folyóiratokkal és könyvekkel térjek haza. Szabadka így lett nekem amolyan meseváros, ízes és megnyugtatóan közeli Ígéret Földje, ahol mindenki mosolyog (majdnem) mindenki magyarul is

beszél, és ahol intézményes terület, asztalkám és tejjel-mézrel folyó Kánaán-vurstli van, szimultán. És persze Palics, ez a tó-gyöngyszemcsoda, sokáig a jellegzetes sötétbordó kocnikon kivillamosozva, „lombok, virágok és színes kavics a sínek mellett. / Hulámos Palics. / Hold, nyári bál, rakéta, kéjes ég, / s a szélbe - karcsú lányok – jegenyék”, ez a tömény Monarchia, ahol Kosztolányi is, Hornyik is gyermekkorra legboldogabb időszakait töltötte.

Noha a kép a második világhéges utáni első európai háború éveit alatt sötétült ugyan, mégis, szinte szükségszerűnek éreztem, hogy több mint negyven év után a Délvidéken éppen itt hangzik fel először nyilvánosan Himnusz, és több mint tízezer hallgatják könnyes szemmel, így van ez rendjén, tán mégsem volt egészen igaza Kosztolányinak a (kizárólag) cirill betűs Szabadkával kapcsolatban. (Dehogynem.) Szabadka számomra maradt, ami volt, járjak ott filmforgatáson a városháza előtt vagy könyvbemutatón a városi könyvtárban, ödöngve a pályaudvar környékén és sietősen kocogva az egykoron Kossuth Lajos nevet viselő, megunhatatlan főutcán, borozgatva a Nép-körben vagy helyemre telepedve a színházban. Ez a szó most: törődés és tisztolygolyó, úgy lehet, a szívbe vagy

majdnem oda. A teátrum, a „népszínház” a „narodno pozoriste”, miként évtizedekig a kétnyelvű felirat hirdette a jellegzetes timpanon és a klasszikus bejárati oszlopok fölött: nincs többé. Kivégezve, agyongyalázva, megsemmisítve, barbár otrombasággal, szívet-lelket facsaróan. Átépitésálcával körbeállványozva, a régi falakból belül áll még néhány, lecsupaszítva, mögöttük óriási, jellegtelenében csak gigantikusságával rondább betonkocka, úgy is, mint leendő „színházépület”.

Szerb dallamokat penget szerb hangzású hangszerén egy torzonborz figura a főutca egyik házának lépcsőjén, szemetet sodor az őszi szél. Magyar szót még elvétve sem hallani. Letaglózva szédelgek a negyven éve ismert házak között, a megszokott utcákon, automatikusan fordulok be itt és ott, az már fel sem tűnik, hogy akárcsak Pesten vagy Szegeden, egyáltalán nem az a jól ismert bolt vagy intézmény van már ebben vagy az épületben, amiket hosszú időn át megszoktam.

A könyvbemutató, amelyre most indulok – egy idős, kiváló szabadkai asszony memoárkötete, a délvidéki magyarirtó vérengzések áldozataiért és a történet kutatásáért alakult Keskeny Út Alapítvány adta ki –, Silák Mária címét viseli: Szép és szomorú Szabadkám.

Domonkos László  
(Magyar Hírlap)

Az Ifjúsági és Kulturális Szövetkezet rendezésében a Központ Néptáncsoport és a Cserkészcsapatok közreműködésével



2012. december 9-én

a Melbourne-i Magyar Központban

760 Boronia Road Wantirna Vic 3152

Jókedvét, Barátait, kerti asztalát, székét, tányérját, evőeszközét kérjük hozza magával..

**GULYÁS – SÜLTHÚS/KOLBÁSZ körítéssel**

Cserkészsátorban **finom sütemények**, Néptáncsoport sátorban **hűsítő italok**

Gyerekeknek **“MINI OLIMPIA”**

Délután a **MIKULÁS** gyerekeknek ajándékot oszt!

LÁNGOS LÁNGOS LÁNGOS TOMBOLA TOMBOLA TOMBOLA

Mindenkit szeretettel várunk

AUSZTRÁLIAI MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ

Nth.Fitzroyi Gyülekezet



## Az Ausztráliai Magyar Református Egyház

121. St. Georges Road, North Fitzroy Vic. 3068  
szolgálati

A victoriai kerület lelkipásztora Dézsi Csaba

Lelkési hivatal: 121 St. Georges Road, North Fitzroy

Postacímünk: P.O. Box 1187 North Fitzroy, 3068

Az Egyház honlapjának címe:

[www.hungarianreformedchurch.com](http://www.hungarianreformedchurch.com)

E-mail: [melbref@gmail.com](mailto:melbref@gmail.com)

Telefon: (03) 9481-0771

Mobile: 0414-992-653 (Dézsi Csaba lelkész)

9439-8300 (Csutoros Csaba főgondnok)

MELBOURNE (VIC)

2012. november 4-én vasárnap de. 11. órakor

Istentisztelet, Reformáció Emlékünnepe,

Úrvacsora közösség

a North Fitzroy-i Magyar Templomban

Igét hirdet: Dézsi Csaba

121 St. Georges Rd. North Fitzroy.

(112-es villamos a Collins St.-ről, 20-ik megálló)

Istentisztelet után 12 órától ebéd

a Templom melletti Bocskai Nagyteremben

Minden kedden 12 órától Biblia óra a Bocskai Nagyteremben

SPRINGVALE (VIC.)

2012. november 4-én vasárnap du. 3 órakor

**ISTENTISZTELET**

Igét hirdet: **Incze Dezső**

Sprigvale Lutheran Church (3. Albert Ave)

SYDNEY STRATHFIELD (NSW)

2012. november 4-én, vasárnap de. 11.30 órakor

Istentisztelet, Hozzá egy szál virágot, megemlékezünk az elhunytakról

Igét hirdet: Péterffy Kund

Uniting Church, Carrington Ave.

ADELAIDE (SA) 2012. november 4-én, vasárnap de. 11. órakor

Istentisztelet

Igét hirdet: Szabó Attila

az Unley Uniting Churchben (Unley St. és Edmund Ave. sarok)

Minden szerdán du. 2.30-tól BIBLIAÓRA, a lelkész ill.

a gyülekezeti tagok lakásán. Mindenkit szeretettel várunk.

BRISBANE (QLD)

2012. minden vasárnap de. 11 órakor,

**ISTENTISZTELET**

150 Fourth Avenue, Marsden, a marsdeni Magyar Házban

Igét hirdet: Kovács Lőrinc

istentisztelet után ebédelni lehet

GOLD COAST — ROBINA

Minden hónap első vasárnapján du. 2 pm. Bibliaóra 2012. minden hónap,

harmadik vasárnapján du. 2 órakor Istentisztelet

Cottesloe Drv. and University drv. sarok Robina

Igét hirdet: Kovács Lőrinc Minden hónap negyedik vasárnapján du. 2. órakor

és magyar nyelvű játszócsoporthoz gyerekek számára

Igét hirdet: Kovács Lőrinc

St Paul templomban. St. Paul Terrace. Brisbane

**Rendezze születésnapját,  
névnapját, családi  
összejöveteleit  
a vasárnapi ebédek keretében  
a Bocskai Nagyteremben.**

# REFORMÁTUS SZEMLE

Az Ausztráliai Magyar Református Egyház fizetett melléklete és kiadása

Felelős szerkesztők: C. és J. Csutoros

Postai címünk: P. O. Box 1187, North Fitzroy VIC. 3068

Telefon: (03) 9439-8300 — (03) 9481-0771



„Október 21-én vasárnap délelőtt 10 órakor, a Carltoni Magyar Hősök Emlékművénél az Ausztráliai Magyar Református Egyház Gyülekezetének képviselői, az Erdélyi Szövetség, MHBK, Vitézi Rend és a Trianoni Társaság, Dézsi Csaba lelkipásztor rövid imája és emlékező szavai után, elhelyezték a hála és kegyelet koszorúit az 56-os szabadságharcban elesett hősök és mártírok emlékére.

November 4-én vasárnap

délelőtt 11 órától a  
North Fitzroy Magyar  
Templomban

**Reformáció  
Emlékünnepi  
Istentisztelet,**

Úrvacsoraközösség.  
Ebéd után 1 órától a Nth.  
Fitzroy-i

**Gyülekezet Évi  
Közgyűlése.**

Az Edinburg parkkal  
szemben. 112. villamos a  
Collins Street-ről 20-ik  
megálló.

Igét hirdet: Dézsi Csaba  
Ezen alkalomra testvéreinket  
hívjuk és várjuk.

Magyar Évek Vasára  
**2012** ÉTEL  
ZENE  
KULTÚRA

Hagyományos Ételek  
Magyar Zene  
Magyar Kultúra  
Gyerekfoglalkozások



Vasárnap, November 18.  
12:00-tól 16:00-ig.  
Bocskai Központ  
123 St Georges Rd, North Fitzroy.

A szövetséges repülőgépek a legnagyobb csapást 1944 júliusában mérték az ipari komplexumra, de a lakosságot is megtizedelték

A csepeli Weiss Manfréd Művek Diósgyőr és a győri MÁVAG mellett egyike volt az ország három legnagyobb hadiipari komplexumának, emellett a Horthy-ligetben létesült Dunai Repülőgépgyár szintén fontos hadiipari létesítménynek számított. Nem véletlen tehát, hogy a második világháború végén Csepel az egyik legtöbbet támadott célponttá vált.

A győri program keretében 1938-tól megindultak az óvóhelyépítések az országban. A csepeli WM gyártelepen ún. BGS (bomba, gáz és szilánk elleni védelmet nyújtó) óvóhelyek tucatja létesült, amelyek mintegy 25 ezer főt tudtak befogadni. Az óvóhelyek építési költségét a cégek leírhatták adójukból, a kormány ezzel is próbálta a vállalkozásokat bunkerek létesítésére ösztönözni.

Az óvóhelyépítéssel párhuzamosan a főváros légoltalma is fokozatosan formát öltött. 1943-ban a 206. honi légvédelmi tüzérsztály 1. ütegét állandó jelleggel a WM-be vezényelték, az év márciusában a Dunai Repülőgépgyár gyári repülőterére pedig az 5/3-as vadászrepülő század települt (Messerschmitt Bf. 109 vadászrepülőgépekkel), amely a továbbiakban Budapest vadászvédelmében is részt vett.

## Légi háború a Csepel-sziget ellen

### Célpontban a repülőterek

1944. április 3-ig Budapestet és környékét nem érte szövetséges légitámadás. Akkoriban már rendszeressé váltak a légiriadók, de ezen a napon komolyra fordult a helyzet. A szövetséges légierő több száz gépe érte el Magyarországot, ebből az egyik legnagyobb, 112 bombázót kitevő egységnek az volt a feladata, hogy megsemmisítse a szigetmentmikiósi homokdombok között felépített, Me 210-es bombázókat gyártó üzemét. Negyed 11-kor óriási zúgással közeledett az ellenség. A magyar légierő közelben tartózkodó gépei rekordidő alatt felszálltak, ám akkora volt a túlerő, hogy meg sem tudták zavarni a támadást. A gyárra és a repülőterre 300 tonna bomba hullott, óriási károkat okozva. Az összes üzemszám megsérült, a gyár dolgozói közül mintegy kétszázan meghaltak, további kétszázan megsérültek.

Nem sokkal később újabb ütemben támadták a Csepel-szigetcsúcsi repülőteret, és éjszaka is folytatódott az akciók, amelyek során Csepel község déli része is kapott találatokat. E nagyszabású támadásnak Budapest környékén mintegy 1100 halálos áldozata és több mint 500 sebesültje volt.

A bombázás sokkolta a lakosságot és a hatóságokat. A honvédelmi miniszter azonnal elrendelte a Budapest környéki községek, köztük Csepel kiürítését, de a rendelet nem vonatkozott a közlekedési vállalatok személyzetére, a hadiüzemekben dolgozókra, a tűzoltókra, mentőkre, a pénzügyi dolgozókra, orvosokra, gyógyszerészekre, szülésznőkre, a temetkezési vállalatok dolgozóira, élelmiszer-kereskedőkre, hentesekre, a kisiparosok többségére, valamint a légoltalmi szervezetekbe beosztottakra. Az általános kiürítés önkéntes volt. Április 7–11. között a becslések szerint 200–300 ezer ember hagyhatta el Budapestet és környékét.

A szövetségesek az első támadás sikerén felbuzdulva április 13-án még nagyobb erővel jöttek. Összesen 567 bombázó 227 vadászgép kíséretében támadta a magyar repülőgépgyárakat és a repülőtereket, a károkat felülmúlták a korábbiakat.

### Csapás az olajipari üzemekre

A magyar olajipar elleni bombázóhadjárat 1944. június 14-én indult meg, amikor 500-nál is több bombázó mért csapást a magyar üzemekre. Csepel térségében nemcsak a kijelölt célpontot bombázták, hanem a közsé-

get is. Negyvenegyen életüket veszítették, hatvanan megsebesültek. A bombaszőnyeg elérte a Csepeli Szabadkikötő területét, a Shell, a Vacuum Oil Company és a Steaua kőolaj-finomítót. A tartályok egy része kigyulladt vagy megrongálódott.

Ezt követően az angol és amerikai légierő kisebb-nagyobb megszakításokkal folyamatosan bombázta a magyar célpontokat, köztük Csepelt is. A Magyarország elleni legnagyobb légitámadást július 2-án intézték a nyugati szövetségesek. Összesen 620 nehézbombázót budapesti, szolnoki, győri és csepeli célpontok ellen vetettek be. A Szabadkikötőben, a kőolaj-feldolgozó és -tároló telepeken óriási károkat keletkeztek, a felgyújtott tartályokból ötven-hatvan kilométerrel is látható sűrű, fekete füst szállt fel.

### A legszörnyűbb nap

Július 27. volt Csepel történetének egyik legszörnyűbb napja. A bombázók ismét célt tévesztettek, a település

központja, a Szent Imre tér és környéke szinte teljesen elpusztult. A tűz martaléka lett a római katolikus templom, és tetemes károkat szenvedett az összes közintézmény is.

A Weiss Manfréd Acél- és Féművekben helyreállíthatatlan károk keletkeztek, a harcoksigyártás a továbbiakban itt megszűnt. A Magyar Posztógyár teljesen kiégett, ezt az üzemet is helyreállíthatatlannak nyilvánították, a megmaradt gépeket leszerelték és kitelepítették a szigetről. A finomítók mellett lévő Neményi Testvérek Csepeli Papírgyára szintén teljesen kiégett.

Az utolsó támadás 1944. szeptember 18-án érte Csepelt, igaz, a térség már nem volt a célpontok között; a Budapestre dobott bombák egy része véletlenül esett ide. Az angol és amerikai légierő többé nem támadta a Csepel-szigeten lévő célpontokat, novemberben viszont megérkezett a Vörös Hadsereg, a háború a földön folytatódott. 1945. január 9-én a németek kiürítették a Csepel-szigetet, s itt másnap véget értek a harcok.

## Ne relativizáljunk!

Áder János a recski emlékparkban elutasította a bűnök relativizálását. „A bűnt bűnnek, a bűnösöket bűnösnek, az áldozatokat pedig áldozatnak tekintjük.” Az ember azt hinné, egy huszonkét éve szabaddá vált országban, a történelem rettentő fejezeteinek ismeretében ebbe aztán tényleg nem lehet belekötni. De bele lehet. A Népszabadság publicistája ezt mindenestre megkísérelte. Relativizáljunk! — ezt a felszólítást adta jegyzete címének.

Szerinte, mivel minden relatív, aki nem relativizál, az abszolutizál. Kádár, amikor börtönben volt, áldozat volt, előtte meg utána viszont bűnös. A munkatáborban voltak ávósok is, „olyik az egyik héten még az Andrássy úton vert, a másik héten már öt verték Recskén”.

Különös okfejtés, és egyáltalán nem egyedi. Eszerint egy ember hol áldozat, hol bűnös. Attól függ, mit ad elő a történelem, amelynek viharos tengerén ide-oda hanyódnak. Eszerint hol ávósok vagyunk, akik vernek, hol meg áldozatok, akiket vernek.

Csak hogy ez nem így van. Ez, hogy úgy mondjam, stilizált ávós szemszög. A recski táborot ugyanis nem azért hozták létre, hogy az ön maga gyermekeit fölfaló sztálinista-kommunista hajcihó félretolt figuráit ott dolgoztassák. A recski tábor ártatlan emberek megbüntetésére hozták létre, akiket elnyomrodásig dolgoztattak. Ne keverjük a dolgokat, amelyek úgysem fognak keveredni soha! Formállogikailag hibátlan, hogy aki nem relativizál, az abszolutizál, de filozófiailag igaz-e? Dehogyan! Miért abszolutizálna az, aki a dolgokat pontosan néven nevezi, és értékükön méri? Kosztolányinak talán elment a józan esze, amikor Marcus Aureliusról azt írta: „tapintja merészen a görcsös, a szörnyű / Medusa-valóság kő-izonyátját / s szól: »ez van«, »ez nincsen«, / »ez itt az igazság«, »ez itt a hamisság«.” Miért tisztelte úgy azt, aki a kettőt tiszta fejjel, bölcsen és bátran megkülönböztette? Ahelyett, hogy fölszólt volna a szoborhoz: Te Marcus, tudod, mit? Relativizáljunk!

Ha nem az a célunk, hogy a kommunista diktatúra áldozatait balekoknak, vagy a rosszkor volt rossz helyen cinizmusával véletlen történések hajótöröttjeinek, s relativizáló dühünk eredményeképpen valóságos vagy potenciális bűnösöknek állítsuk be, akkor rá kell döbennünk: a huszadik század történéseire különösen jellemző, hogy az áldozati szerepkörbe az emberek többnyire nem akaratlagosan léptek be. A bűnöket viszont többnyire akarattal követték el. A hol bűnösök voltak, hol áldozatok szemlélet nem a történéseket, hanem a bűnöket relativizálja. Azt akarja elhítenni, hogy csak a véletlenül múlt, kiből lett hóhér, és kinek a feje került a hurokba. Pedig ez nem így van. Nagy Imrét sem azért szerettük, mert sokat élt Moszkvában, hanem mert egy halálosan kiélezett szituációban nem vállalta a hóhérszerepet. Arról lenne szó, hogy ő is egyszer bűnös volt, egyszer meg áldozat? Nem. Saját személyes döntése, helytállása miatt került az akasztófa alá.

S akkor még nem is szóltunk azokról, akik áldozati szerepkörből egy másik áldozati szerepkörbe vándoroltak, mint Angyal István, aki hazajött a koncentrációs táborból, s nem sokkal később '56-os szerepe miatt a kommunisták fogták perbe, és végezték ki. Az nem úgy van ám, hogy az ember hol akasztat, hol akasztják. Akit embernek nevezünk, az — különösen a zsidó-keresztény kultúrában — nem öl és nem ölet. Aki pedig az embert megöli vagy megöleti, az bűnös. Ezért maradjunk abban, hogy a bűnösök nem áldozatok, és az áldozatok nem bűnösök. Mint a víztől az olajfolt, a kettő egymástól elválik. A legtöbb kivégzés, a politikai foglyok legnagyobb tömege mégiscsak ott volt, ahol a terrorállamok akár a legcsekélyebb ellenállást is megtapasztalták. Ha ennek tudatában vagyunk, könnyebb lesz az eligazodás. Relativizálás nélkül.

Körmendy Zsuzsanna  
(Magyar Nemzet)



## Sikerült hatástalanítani az óriásbombát

Hazatérhettek otthonukba azok az óbudaiak, közel nyolcezren, akiknek a Dunában talált második világháborús amerikai bomba miatt kellett elhagyniuk lakásukat.

A közlemény idézte Bús Balázs (Fidesz-KDNP) polgármestert, aki példaértékűnek nevezte a rendőrség, a katasztrófavédelem, a mentőszolgálat összefogását, és köszönetet mondott a lakosság együttműködéséért.

Az Északi összekötő vasúti hídnál szerdán találtak a Dunában egy fémtárgyat, a tűzszerszék másnap megállapították, hogy az egy ötszáz kilogrammos második világháborús, amerikaiak által ledobott éles bomba.

A kiemelt bombáról Várkonyi Melinda azt mondta: az egy 60 centiméter átmérőjű és 100-120 centiméter hosszú amerikai romboló bomba. Az ilyen bombák nem mennek ritkaságszámba az Északi vasúti összekötőnél, mert a második világháború alatt ezt a hidat keményen bombázták. Várkonyi szerint 2007-ben és 2008-ban is találtak hét darab ilyen bombát. Arra a kérdésre, hogy mekkora pusztítást végezne, ha felrobbanna, a kommunikációs tiszt azt mondta: jelentős anyagi kárt és sérüléseket okozna. A híd részlegesen biztosan leomlana, egy esetleges robbanásban a szétszóródó repeszek veszélyeztetnék a környéken lakókat, súlyos sérüléseket, akár halált is okozhatnának. További veszély volt, hogy a robbanáskor olyan hatalmas lökéshullám keletkezhetett volna, ami komoly károkat okozna a környező épületekben: lerepülnének a cserepek, betörnének az ablakok, de az nem valószínű, hogy az épületekben szerkezeti kár keletkezne.

A honvédség tűzszerszék bűvárajai reggel kilenc órakor két csónakkal mentek be a hajóhoz. Egyikük azt mondta, hogy körülbelül hat méter mély a Duna a bomba körül, és mivel most viszonylag tiszta a víz, jók a látási viszonyok, a víz alatt körülbelül 40 cm-re lehet látni. A bomba kiemelésén összesen hét bűvár dolgozott félórás váltásokban, feladatuk délelőtt az volt, hogy az iszapba fúródott bombát kiszabadítsák, és a különböző hevedereket körben rákössék. A meder alján a bűvárok gyalogsági ásóval ásták körbe az 500 kilogrammos bombát, amit végül a hajó daruja emelt ki. A bűvár azt mondta, ez nem olyan, mint egy ecsettel végzett régészeti munka, konkrétan ásásról van szó, ami a bomba körül mégsem annyira veszélyes. Arra kell vigyázni, hogy a munka közben a bomba két végén lévő gyújtószerkezetet ne sértsék meg — magyarázta.

„Hetven év alatt hogyhogyan nem találták meg?”

Egy kisgyerekes családnak egyáltalán nem volt magától értetődő, hogy mit tudnak kezdeni egy ilyen helyzetben. „Hetven év alatt hogyhogyan nem találták meg ezt a bombát?” — kérdezte felháborodva az éppen indulni készülő férfi, aki szerint a Duna ezen szakaszán hatalmas a hajóforgalom, minden jacht és hajó fenekén akkora radar van, hogy még egy focilabdányi kavicsot is ki tudnak kerülni. Szerinte botrány, hogy hetven év alatt egy ekkora bombát senki nem vett észre.

Kiss Zoltán (Németország)»

## IRKA FIRKA

Hamburg via Oberstdorf  
*Folytatás)*

Éppen ekkor vacsoráztunk, de az épületes jelenet láttán úgy érzem, a mester jobban aludt, mint mi.

Természetesen térkép sem volt nála, csupán ösztönét követve ment, a nap és a csillagok állása adta meg neki a helyes útirányt., s miután fogadalma kötötte, elkerülte az országutakat, árkon-bokron keresztül vándorolt kitűzött célja felé. Útja kb. egy hónapig tartott, cca. 30 km-t tett meg naponta, cipőjét ronggyá taposta, lemállott lábáról, de a menetelést kibeszedett lábakkal is tovább folytatta. Seholy nem koldult, vagy kéregetett, végtére is egy jó nevű hamburgi polgár volt a derék pékmester. A harmincadik napon érkezett meg az alpesi faluba, ahol éppen akkor ünnepelték a helyi önkéntes tűzoltó egylet 80 éves fennállását. A pék érkezéséről előre értesítették a falucska polgármesterét, aki népes küldöttség élén fogadta, és nagy gaudium közepette nyújtotta át neki a település ajándékát.

A kiváló mester, aki pékségében 16 munkást foglalkoztat, bebizonyította, hogy napjainkban nincs lehetetlen, mindem kizárólag, csak szívós akarat-erő kérdése. Ami az igénytelenséget illeti, ez a hamburgi pék jelesre vizsgázott. A hosszú út alatt fogyott vagy 15 kilót, amit persze már visszaszedett, s azóta vidáman süti a friss, ropogós zsömléket, cipókat. Eme szereplése óta üzletének forgalma alaposan felendült, sokan kíváncsiak a „nagy menetelés” hőisére. Isten éltesse még sokáig!

\* \* \*

Aligha érhet nagyobb csapás megő-

## Tanár úr kérem

*Válaszok a legutóbb feltett kérdéseinkre: 1. Kis létszámú, szlovén nyelvű népcsoport a Mura mellékén, 2. Kris, 3. Az újrakeresztelők, areformáció egyik radikálisan katolikusegyház ellenes irányzatának követői, 4. A Kurill-szigeteké, 5. A folyosav, a hidrogén-fluorid gáz vizes oldata, 6. Leukémiában, 7. Koh-i-noornak, 8. Tandori Dezsőé, 9. Geodétának, 10. Argentínáé.*

E heti kérdéseink:

1. Ki volt a trójai háború legvitézesebb harcosa?
2. Mi a neve a kimonót összefogó széles sejmövnék?
3. Hány kereszties hadjárat volt a középkorban?
4. Ki volt a zeneszerzője az Ys királya című operának?
5. Ki volt Petőfi Sándor verseinek első megzenésítője?
6. Ki szerezte a magyar sport 150. aranyérmét az athéni olimpián?
7. Melyik képtárban látható Rubens híres festménye, Medici Mária életéről?
8. Mi a váltópénze az Európai Unió pénznemének, az eurónak?
9. Melyik bagolyféle latin neve Bubo bubo?
10. Hány felesége volt VIII. Henriknek?

*A válaszokat jövő heti számunkban közöljük.*

Összeböngészte: B.A.

regedett szülőket, mint amikor gyerekei segítségére kényszerülnek...

\* \* \*

Szinte az összes európai ország eladósodott. Régóta gyötör a kíváncsiság, vajon K I K N E K tartoznak?

\* \* \*

## Csodabogár

Ha valaki nem tudná i.t. Olvasóim közül, mi az a MOSOLY-CSEKK, szívesen elmondom, ugyanis ez a „csodabogár” igenis létezett, habár nem sokáig, mert ez is elhervadt, mind a többi vadvirág. Ezen ötletnek az lett volna a rendeltetése, hogy a kommunista eszmét közelebb taszajtsa a megvalósulás felé.

Köztudott volt, hogy a hazai küzdelemben a legfőbb gondot nem csupán a permanens áruhiány okozta, hanem többek közt a figyelmetlen, udvariatlan kiszolgálás is. Aztán egyik párt-dervisköltötte a MOSOLY-CSEKKET, melyet szétosztottak az eladók között. Egy példa: Bejön a vevő és megkérdezi, van-e bugyigumi? Mire az eladó közli, nincs, de a jövő héten már lesz, addig is kösse föl madzaggal a kedves vevő a bugyogóját. Erre a vevő úgy megörül a jó tanácsnak és a mosoly-nak, hogy kér a segédttől egy MOSOLY-CSEKKET, ráírja nevét, címét, és átadja az üzletvezetőnek, aki gondosan elteszi a többi közé.

Egyszer — kíváncsiságból — megkérdeztem az egyik kiszolgáló leánykát, hogy mit kapott az eddig „összemosolygott” csekkekért? Mire előhúzza a pult alól egy vasokos könyvet: A Magyar Kommunista Párt Története 1919-1945-ig. Meg kell mondjam, nem látszott a hölgyikén valami nagy lelkesedés...

\* \* \*

Most pedig a székről szólnék, milyen óriási különbség van szék és szék között. Mennyivel másabb a funkciója a szószéknek, mézárszéknek, az árnyékszéknek most hagyjuk, arról majd máskor. A szószékéről a békét, a szertetet hirdeti a plébános úr, míg a mézárszékben a sanda mézárósa a legyilkolt, ártatlan állatok holttesteinek maradványait árulja. Aztán következik a bársonyszék, mely bizonyos esetekben a villamosszék „rokona”, ugyanis, hogy valaki bársonyszékbe ülhesse, mások életének kioltását is jogosnak véli. A politikus leigérik a csillagoz eget, mennyországot, hogy bársonyszékbe kerülhessenek, ugyanakkor a gyilkosok villamosszékben végzik. Mindezeket egybevetve, a világ legdemokratikusabb széke az árnyékszék, melyre király, koldus egyformán gyalog jár.

Sokmilliónyi embernek, szalma a fekhelye, de most nem erről szólnék, hanem a lepedőről, amely a párna és a dunyha mellett egyike a leggyakrabban használt fehérneműnk. Sok-sok boldog pillanatnak, de nem kevés esetben bánatnak is is hangtalan tanúja ez a darab vászon. Ezen születnek, majd halnak meg az emberek, hacsak nem a harc mezején vesztik életüket. Hallottam olyan lepedőről, ahol emberi sors vett drámai fordulatot. Nem is gondolná az ember, hogy ez a jelentéktelen textil-darab milyen intim, bensőséges társa életünknek. Ha némelyik lepedő mesélni tudna, és azt valaki leírná, egy több száz oldalas kötet jönne össze belőle. A legváltozatosabb „életük” a szállodai és kórházi lepe-

dőknek van. Nem lenne érdektelen kuriózumként világhírű személyiségek lepedőinek gyűjteménye. El tudom képzelni, milyen muzeális értéket képviselne Benito Mussolini lepedője, hát még annak, amelyen Lenin elvtárs szövögette világmegváltó álmait. Haja is égnek mered, ha arra gondolok, mi mindent álmodnék össze Sophia Loren lepedőjén, persze nélküle. Érdekes lenne tudni azt is, hány lepedőn fordult meg koncertútján Liszt Ferenc Párizstól Moszkváig. Vajon mi lett a sorsa Hitler vezér és kancellár lepedőinek? Nem tartom kizártnak, hogy

az oroszok Berlin elfoglalásakor hadizsákmányként elvitték Moszkvába, ott vörösre festették, zászlókat varrattak belőlük, és ezeket lobogtatva ünnepelték J.V. Sztálin elvtársat a Vörös téren a május elsejei fölvonulások alkalmával...

\* \* \*

II. József 1780-tól magyar király, miután nem koronáztatta meg magát „kalapos Király”-nak nevezték. Ugyanakkor az angolok királynőjét méltán nevezték — kalapjai után — kalapos királynőnek...

Mi az a pörkölt?  
És mi nem az?

Itt volt a nyár. Aki tehetne, veszi elő a bográcsát, hogy a kertben, barátokkal álljon neki egy jó pörköltnek. Ennek buzdultunk neki mi is tavaly, aztán amikor elkészült, mindenki jóízűen csámcsogta azt a valamit, amiről mindenki azt hitte, pörkölt, pedig a főtt hús állagát felvevő sertésragu volt.

Kérdem én: hol volt róla a „pörkölt” rész, a szakik nyelvén „pörzsanyag”?

Ahhoz, hogy elkészíthessük az eredeti pörköltet, a legjobb, ha elképzeljük magunkat egy 19. századi pusztában. Kezdjük azzal, mink van, és mink nincs. Sóval, borssal, majoránnával fűszerezjük - olvasom az egyik marhapörkölt receptben. Hát ebből speciál borsunk nincs. Lehetett volna, de valószínűleg nem vet fel a pénz, hogy az Indiából importált borsot használjam. (Amúgy meg miért gondolják azt az éttermek, hogy ez amolyan mindent feljavító csodaszer? Legszívesebben kivágnám az éttermek asztaláról a borsszórókat.) Ha már mi vagyunk a pusztai bográcskirálya, gondolkodjunk el azon, milyen húsból készíthetjük. Természetesen lehet csirkéből, sertésből, akár gombából, vagy tölem tofuból is, de akkor illik a nevének nevezni a dolgokat: sertéspörkölt, csirkepörkölt, gombapörkölt.

Ha csak azt mondjuk a vendégnek, hogy pörkölt, akkor tessék marhából csinálni!

Szerencsére feldarabolni bármekkora és bármilyen marhahúsrészt lehet, vagyis pörköltet is lehet belőle készíteni, de ne pazaroljuk el a szeletben vagy egyben sütésre jó, hosszan főzésre nem jó részeket, a fehér és feketepecsenyét, vagy gömbölyű felsált, bélszínt, hátszínt. A pörköltnek lassan elkészülő, cubákos, magas zselatintartalmú részek kellene, -kisebb állat esetén a csontosa is, sőt birkapörköltnél az egész állat belekerül - marha estében a legjobb a pofa, lábszár vagy a nyak.

A pörköltfőzés zsírral kezdődik. Nem olajjal, főleg nem olivával, hanem disznózsírral. Abból is jobb mangalicát használni, mert úgy finomabb, és van tanulmány, amely szerint a telítetlen zsírsavak magasabb aránya miatt egészségesebb is. Igaz, van olyan is, ami szerint nem, de akkor is marad a finomság mint érv.

A felforrósított zsírba apróra vágott vöröshagymát teszünk, lehetőleg makóit, csak hogy még inkább hazai legyen a pörköltünk. Először ott lehet elcsúszni, hogy kevés zsírt használunk, mert ekkor gyorsan felmelegszik a kevés zsír, és szétégethetjük a hagymánkat. Pedig a cél nem ez, hanem hogy szép aranyárgára váltsa a zsírban a hagymánk színe. A fűszerpaprikát ezután tesszük hozzá úgy, hogy kicsit félrehúzzuk a bográcsot vagy a lábást. Itt két tűz közé kerültünk, ezért kell ez a kis félrehúzó manőver, amelyet egy kevés víz hozzáadásával zárunk le. Egyik oldalról a paprika csak zsiradékban adja ki az ízét, vagyis muszáj abban a fázisban hozzáadnunk, amikor feloldódhat a zsírban. (Ezért: ha egy ételhez akarunk paprikát adni utólag, akkor előbb el kell keverni egy kis zsírban vagy olajban. Ha levest főzünk, és ezt nem tesszük meg, akkor a tetején fog úszkálni a sok piros pötty, az ízét meg nem adja át a lének.) Másrészt a forró zsírban a paprika könnyen megég, ekkor keserűvé válik, ezért kell levenni a tűzről kicsit, úgy elkeverni gyorsan, aztán egy kevés hideg vizet önteni rá.

Fűszereknél a borsot felejtjük el! De mit tegyék, ha ütős, csipős pörkölttel akarom tüzesíteni a nyári estét? Természetesen erős paprikát kell beletenni, de elég csak a főzés vége felé, az utolsó párolásnál. Az örölt köményt és a zúzott fokhagymát viszont ekkor, még a hús előtt adjuk hozzá, ezzel születik meg ugyanis a pörköltalapunk. És akkor elérkeztünk ahhoz a ponthoz, ahol két-téágazik az út pörköltország és raguföld felé. A pörköltalap jó esetben sűrű, darabos masszsa, amely erősen fűszeres és zsíros. Ebbe kerül a feldarabolt hús, aminek viszonylagos a mérete: a bogrács megengedi a nagyobb darabokat, olyankor több saját ízt tud magában tartani a hús.

A pörkölt lényege, hogy sűrű lében párolódjon a hús - ezt egy másik receptben olvasom. Az írójának üzenem: a pörkölt lényege a szakaszos párolás. A technológia lényege, hogy a piritás és a párolás felváltva követi egymást. Többször. Saját levében.

A hús, főleg, ha viszonylag fiatal marha vagy jószág adta, sok vizet enged magából, nem kell tehát hozzáönteni pluszban. A saját levében pároljuk a húst, majd amikor a víz elpárolgott, a zsíros masszában piritjuk. Épp mielőtt leégne, de picit már lekap, adunk hozzá egy kevés vizet, amennyi félig sem lepi el, és vissza a tűzre. Ezt ismételtük addig, amíg meg nem puhul a hús. A párolástól puhul a hús, a piritástól keletkezik a pörzsanyag, ami a pörkölt ízét és állagát adja. Ha felöntjük vízzel a pörköltet, akkor párolódik a hús, vagyis meg fog puhulni, de a széle nem kergesedik meg, tucatnyi ízt veszni hagyunk. A szakaszos párolással, lekapatással viszont nem csak a hús íze marad meg, de az állaga is omlóssá válik.

Ettől lesz pörkölt, és nem ragu.

## NA NE...

Meghalt a szívsebész. A betegek, akiket megműtött, arra gondolnak, hogy valami dísz készítenek a kocsi. Már csak ezzel tudják meghálálni a sok jó tettét. Ezért készítenek a kocsi egy szívet. Amikor megy a kocsi, az egyik orvos elkezdi nevetni. Kérde tőle a másik: Min nevensz? - Semmin, csak elképzeltem a saját temetésemet. Ugyanis én nőgyógyász vagyok.

\* \* \*

Orvos: Gratulálok a bátorságához! Az operációt hőiesen állta, de a műtét előtt nagyon nyugtalan volt, dulakodott a nővérekkel, kiabált, káromkodott... Beteg: Ne csodálkozzon rajta doktor úr, hiszen én csak az ablakot jöttem megtisztítani...

\* \* \*

A bankrabló elkiáltja magát: — Mindenki a feküdjön a padlóra! Aki ott tartózkodik, mind leveti magát. Nyissák ki azonnal széfet! Ki is nyitják neki, belenéz: — Egy pohár tej! A rabló fogja és megissza. — Nyissák ki a következő széfet! Kinyitják neki, megint csak egy pohár tej. A rabló fogja és megissza. A negyedik széfnél a helyzet ugyanez, ismét egy pohár tej. A rabló most már felbosszantja magát: — Most már aztán mondják meg melyik széfben van a pénz, mert valakit lepuffantok! — Uram! Nálunk, nincs semmi pénz mi spermabank vagyunk!

\* \* \*

Az ír Malcolm O'Reilly egyik este a kocsmában felemelte korsóját és a következő tóztot mondta fennhangon:

— Bár lenne az életem örök és tölteném azt az asszony lábai között!

Ezzel O'Reilly megnyerte az este legjobb tóztjának fődíját.

Boldogan ment haza és otthon elmesélte a feleségének, Marynek:

— Képzeld, ma én nyertem a legjobb pohárköszöntőért járó díjat a kocsmában!

— És mit mondtál? — kérdezte a feleség kíváncsian.

— Azt, hogy: Bár lenne az életem örök és tölteném azt az asszony mellett, a templom falai között.

— Nahát, ez tényleg milyen jól hangzik, drágám!

Másnap Mary összefutott az egyik ivócimborával az utcán. A haver már messziről integetett vidáman:

— Tegnap Malcolm jó kis köszöntőt mondott a kocsmában, ami rólad szót!

— Tudom, mesélte. — felelte Mary.

— Csak azon csodálkoztam, hogy a múlt évben összesen kétszer járt ott, egyszer erőszakkal kellett odavonszolanom, másodjára meg elaludt közben.

\* \* \*

Egy öreg kubai emigráns végakarat:

Floridában haldoklik egy öreg kubai emigráns, és utoljára még megakarja csokolni a kubai zászlót.

A család és rokonok mindent átkutatnak, de kubai zászlót nem találnak sehol.

Végül az egyikük meglát a strandon egy fiatal kubai lányt, akinek a fenekére van tetoválva a zászló.

Megkérlik a szívességre, és elviszik az öreghez.

A bácsi megcsokolja szülőházaja szimbólumát, majd azt mondja a lánynak — Kérlek, fordulj meg, hadd búcsúzzak el Fidel Castro-tól is...

\* \* \*

November 5. hétfő November 6. kedd November 7. szerda

## A műsoridőt magyarországi időzónában adjuk

|  |   |  |
|--|---|--|
| 00:00 Himnusz  | 00:05 Himnusz   | 00:05 Himnusz  |
| 00:05 Szerelmes földrajz   | 00:05 Kívánságkosár   | 00:05 Kívánságkosár  |
| Városajándékozó rigmusok (Petróczi Éva)  | 02:00 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló   | 02:00 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló  |
| 00:35 Klubszoba  | 02:05 Térkép  | 02:05 Térkép   |
| 01:30 NB1-es labdarúgó-mérkőzés OTP Bank Liga  | 02:30 Mint oldott kéve 7/1.: Ausztria-Magyarország 1838-1847. Magyar tévéfilmsorozat. Rendezte: Révész György. Szereplők: Benkő Gyula, Bessenyei Ferenc, Kovács Títusz, Miller Lajos, Ruttkai Éva, Saárossy Kinga, Temessy Hédi. Sárközi György regényének filmváltozata Mednyánszky Cézár életútját végigkövetve az 1848-49-es forradalom és szabadságharc leverése utáni magyar emigráció hányatott sorsát is felidézi. | 02:30 Öregberény 21/12-13.: Eszti. Pótdoktor. Magyar tévéfilmsorozat   |
| 03:15 Napfény a jégen (1961) Magyar játékfilm  | 03:35 Híradó  | 03:40 Híradó   |
| Rendezte: Bán Frigyes. Szereplők: Bessenyei Ferenc, Rákosi Katalin, Kovács Marietta, Mécs Károly, Psota Irén, Mezey Mária, Kiss Manyi, Szendrő József, Kabos László  | 04:10 Sport   | 04:10 Sport  |
| 04:30 Arcélek: Thész Gabriella a Magyar Rádió Gyermekkorúinak vezetője   | 04:15 Kisváros: Pánik a mütőben. Magyar sorozat   | 04:15 Kisváros: Tűzharc a pincében. Magyar sorozat   |
| 05:00 Família Kft. Zongora. Magyar tévéfilmsorozat   | 04:50 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló   | 04:55 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló  |
| 05:25 A legdélibb délvidékiek. Rendezte: Demian József, Józsa Erika. Ausztráliában mintegy tízezer délvidéki magyar él, akik rendkívüli módon ragaszkodnak a gyökereikhez, hagyományaikhoz. Minden bizonnyal ők a legdélibb délvidékiek. 1960 és 1980 között 160 ezer jugoszláv állampolgár, köztük több ezer magyar telepedett le Ausztráliában. Legtöbben Melbourneben és Sydneyben élnek, többnyire egymás szomszédságában. | 05:00 Família Kft. Ki van az üzletben? Magyar tévéfilmsorozat   | 05:00 Família Kft. Mennek már? Magyar sorozat  |
| 05:55 Ma reggel  | 05:25 Közbeszéd   | 05:25 Közbeszéd  |
| 08:00 Híradó   | 05:55 Ma reggel.  | 05:55 Ma reggel  |
| 08:15 Kárpát expressz  | 08:00 Híradó  | 08:00 Híradó   |
| 08:40 Párizs varázsa   | 08:15 Kárpát expressz   | 08:15 Kárpát expressz  |
| 09:00 Gazdakör   | 08:40 Kultikon  | 08:40 Kultikon   |
| 09:15 Legendás konyhák   | 09:00 Gazdakör  | 09:00 Gazdakör   |
| 09:40 Magyar első  | 09:10 A rejtélyes XX. század - Kun Miklós műsora: A pozsoni felkelés  | 09:10 A rejtélyes XX. század - Kun Miklós műsora: A pozsoni felkelés   |
| 10:00 Magyar emlékek   | 09:35 Magyar első : Az első magyar sakkmester és sakk-kör   | 09:35 Magyar első : Az első magyar fröccs  |
| 10:30 KorTárs  | 09:55 Az ESTE   | 09:55 Az ESTE  |
| 11:00 Kisváros: Pánik a mütőben. Magyar sorozat  | 10:25 Hagyaték  | 10:25 Határtalanul magyar.   |
| 11:35 Tőf-tőf elefánt  | 10:55 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló   | 10:55 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló  |
| 11:40 Mekk Elek ezermester   | 11:00 Kisváros: Tűzharc a pincében. Magyar sorozat  | 11:00 Kisváros: Halál a versenyen. Magyar tévéfilmsorozat  |
| 12:00 Déli harangszó   | 11:35 Tőf-tőf elefánt   | 11:35 Tőf-tőf elefánt  |
| 12:00 Híradó - Déli  | 11:40 Mekk Elek ezermester  | 11:40 Mekk Elek ezermester   |
| 12:10 Gazdakör   | 12:00 Déli harangszó  | 12:00 Déli harangszó   |
| 12:25 A falu gyermekei. Árvaház Holtmaroson  | 12:00 Híradó - Déli   | 12:00 Híradó - Déli  |
| 13:00 Kívánságkosár  | 12:15 Gazdakör  | 12:10 Gazdakör   |
| 15:00 Família Kft. Zongora. Magyar sorozat   | 12:25 Térkép  | 12:10 Kultikon   |
| 15:25 Talentum: Kállai Ferenc  | 13:00 Kívánságkosár   | 13:00 Kívánságkosár  |
| 15:55 Sírjaik hol domborulnak  | 15:00 Família Kft. Ki van az üzletben?  | 15:00 Família Kft. Mennek már? Magyar tévéfilmsorozat  |
| 16:25 Múlt-kor   | 15:25 Talentum: Bolberitz Pál   | 15:25 Talentum: Hernádi Gyula 77 arca  |
| 16:50 Gyulai Líviusz műhelyében  | 15:55 Nemcsak a húszéveseké a világ:  | 15:55 Mindenből egy van: Csilluka gyanakszik   |
| 17:10 MESE   | 16:50 Kultikon  | 16:50 Kultikon   |
| 17:30 Család-barát   | 17:05 MESE  | 17:05 MESE   |
| 18:40 Arcélek - Tabányi Mihály, a „harmonika- király”  | 17:30 Család-barát  | 17:15 Mekk Elek ezermester   |
| 19:00 Híradó   | 19:00 Híradó  | 17:30 Család-barát   |
| 19:25 Dunasport  | 19:25 Dunasport   | 18:30 Isten kezében: Unitárius Nők Második Világtalálkozója  |
| 19:30 Közbeszéd  | 19:30 Közbeszéd   | 19:00 Híradó   |
| 20:00 Ikonok és Patkányok - Robert Hammerstiel festőművész portréja  | 20:00 „Népek Krisztusa, Magyarország” 1956 4/3.: A kádári ellenforradalom. Magyar dokumentumfilmsorozat. Rendezte: Jelenczki István. A film Magyarországot utolsó hatvanéves történelmi folyamatában mutatja be az 1956-s forradalom és szabadságharc előzményeit, eseményeit, leveretését és példátlan megtorlását, valamint a magyar sors és életútja gyökereit, máig tartó hatását.                                    | 19:25 Dunasport  |
| 20:55 Magyar első: Az első magyar szentté avatott apáca  | 21:00 „Népek Krisztusa, Magyarország” 1956 4/3.: A kádári ellenforradalom. Magyar dokumentumfilmsorozat. Rendezte: Jelenczki István. A film Magyarországot utolsó hatvanéves történelmi folyamatában mutatja be az 1956-s forradalom és szabadságharc előzményeit, eseményeit, leveretését és példátlan megtorlását, valamint a magyar sors és életútja gyökereit, máig tartó hatását.                                    | 19:30 Közbeszéd  |
| 21:15 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló  | 21:25 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló   | 19:55 Krónika - A 2. magyar hadsereg a Donnál 25/6.: Megérkezés: 1942. július - augusztus. Magyar dokumentumfilm-sorozat. Rendezte: Sára Sándor  |
| 21:15 Dunasport  | 21:30 Dunasport   | 21:15 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló  |
| 21:25 Hagyaték   | 21:35 Határtalanul magyar   | 21:20 Dunasport  |
| 21:50 Lamantin Jazz Fesztivál: Dr. Lonnie Smith Trio - 1. rész   | 22:05 Négy szellem  | 21:25 Hazajáró: Középső-Ipoly-völgy - Balassagyarmattól Ipolyságig. Turisztikai magazinműsor - „Elindulni és hazatérni. A „Hazajáró” hétről-hétre bakancsot húz és nekiindul, hogy keresztül-kasul bebarangolja a Kárpát-medence varázslatos tájait és megismerje hazánk természeti- és kulturális értékeit, történelmi emlékeit és az ott élő emberek mindennapjait. Erdélyben, Felvidéken, Kárpátalján, Délvidéken, Muravidéken, örvidéken és belső-Magyarországon hol gyalog, hol szekérral, kerékpárral vagy kenuval halad vándorútja során. |
| 23:00 Híradó   | 23:00 Híradó  | 21:50 100 év - Játék a színház: Várkonyi Zoltán színháza   |
| 23:30 Sport  | 23:30 Sport   | 22:45 A kiskunok múzeuma.  |
| 23:30 Az ESTE  | 23:30 Az ESTE   | 23:00 Híradó   |



## Nov 8. csütörtök

|  |  |  |
|--|--|--|
| 00:05 Himnusz  | 00:05 Himnusz  | 00:05 Himnusz  |
| 00:05 Kívánságkosár  | 00:05 Kívánságkosár  | 00:05 Kívánságkosár  |
| 02:00 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló  | 02:00 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló  | 02:00 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló  |
| 02:05 Térkép   | 02:05 Térkép   | 02:05 Térkép   |
| 02:30 Börtönben Bolíviában (Tóásó Előd) Embertelen körülmények között, ablaktalan, csótányokkal teli cellában raboskodik immár negyven hónapja a magyar Tóásó Előd Bolívia fővárosában. Legjobb barátját leölték Santa Cruzban, őt pedig terrorizmussal vádolják, de a per még nem kezdődött el. A titokban készült interjúban a magyar fiatalember arról is beszélt, miért ment a latin-amerikai országba, mi történt azon a végzetes éjszakán a szállodában  | 02:30 T.I.R. 12/1.: A potyautas. Magyar-német-olasz tévéfilmsorozat  | 02:30 Öregberény 21/12-13.: Eszti. Pótdoktor. Magyar tévéfilmsorozat   |
| 03:30 Híradó   | 03:40 Híradó   | 03:40 Híradó   |
| 04:00 Sport  | 04:10 Sport  | 04:10 Sport  |
| 04:05 Kisváros: Halál a versenyen.   | 04:15 Kisváros: Tűzharc a pincében. Magyar sorozat   | 04:15 Kisváros: Tűzharc a pincében. Magyar sorozat   |
| 04:45 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló  | 04:55 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló  | 04:55 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló  |
| 05:00 Família Kft. Mennek már? Magyar sorozat  | 05:00 Família Kft. Mennek már? Magyar sorozat  | 05:00 Família Kft. Mennek már? Magyar sorozat  |
| 05:25 Közbeszéd  | 05:25 Közbeszéd  | 05:25 Közbeszéd  |
| 05:55 Ma reggel  | 05:55 Ma reggel  | 05:55 Ma reggel  |
| 08:00 Híradó   | 08:00 Híradó   | 08:00 Híradó   |
| 08:15 Kárpát expressz  | 08:15 Kárpát expressz  | 08:15 Kárpát expressz  |
| 08:40 Kultikon   | 08:40 Kultikon   | 08:40 Kultikon   |
| 09:00 Gazdakör   | 09:00 Gazdakör   | 09:00 Gazdakör   |
| 09:10 Társbérletben a tárgyakkal: A cipő   | 09:10 Társbérletben a tárgyakkal: A cipő   | 09:10 Társbérletben a tárgyakkal: A cipő   |
| 09:35 Magyar első: Az első magyar fröccs   | 09:35 Magyar első: Az első magyar fröccs   | 09:35 Magyar első: Az első magyar fröccs   |
| 09:55 Az ESTE  | 09:55 Az ESTE  | 09:55 Az ESTE  |
| 10:25 Határtalanul magyar.   | 10:25 Határtalanul magyar.   | 10:25 Határtalanul magyar.   |
| 10:55 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló  | 10:55 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló  | 10:55 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló  |
| 11:00 Kisváros: Halál a versenyen. Magyar tévéfilmsorozat  | 11:00 Kisváros: Halál a versenyen. Magyar tévéfilmsorozat  | 11:00 Kisváros: Halál a versenyen. Magyar tévéfilmsorozat  |
| 11:35 Tőf-tőf elefánt  | 11:35 Tőf-tőf elefánt  | 11:35 Tőf-tőf elefánt  |
| 11:40 Mekk Elek ezermester   | 11:40 Mekk Elek ezermester   | 11:40 Mekk Elek ezermester   |
| 12:00 Déli harangszó   | 12:00 Déli harangszó   | 12:00 Déli harangszó   |
| 12:00 Híradó - Déli  | 12:00 Híradó - Déli  | 12:00 Híradó - Déli  |
| 12:10 Gazdakör   | 12:10 Gazdakör   | 12:10 Gazdakör   |
| 12:25 Térkép   | 12:25 Térkép   | 12:25 Térkép   |
| 13:00 Kívánságkosár  | 13:00 Kívánságkosár  | 13:00 Kívánságkosár  |
| 15:00 Família Kft. Mennek már? Magyar tévéfilmsorozat  | 15:00 Família Kft. Mennek már? Magyar tévéfilmsorozat  | 15:00 Família Kft. Mennek már? Magyar tévéfilmsorozat  |
| 15:25 Talentum: Hernádi Gyula 77 arca  | 15:25 Talentum: Hernádi Gyula 77 arca  | 15:25 Talentum: Hernádi Gyula 77 arca  |
| 15:55 Mindenből egy van: Csilluka gyanakszik   | 15:55 Mindenből egy van: Csilluka gyanakszik   | 15:55 Mindenből egy van: Csilluka gyanakszik   |
| 16:50 Kultikon   | 16:50 Kultikon   | 16:50 Kultikon   |
| 17:05 MESE   | 17:05 MESE   | 17:05 MESE   |
| 17:15 Mekk Elek ezermester   | 17:15 Mekk Elek ezermester   | 17:15 Mekk Elek ezermester   |
| 17:30 Család-barát   | 17:30 Család-barát   | 17:30 Család-barát   |
| 18:30 Isten kezében: Unitárius Nők Második Világtalálkozója  | 18:30 Isten kezében: Unitárius Nők Második Világtalálkozója  | 18:30 Isten kezében: Unitárius Nők Második Világtalálkozója  |
| 19:00 Híradó   | 19:00 Híradó   | 19:00 Híradó   |
| 19:25 Dunasport  | 19:25 Dunasport  | 19:25 Dunasport  |
| 19:30 Közbeszéd  | 19:30 Közbeszéd  | 19:30 Közbeszéd  |
| 19:55 Krónika - A 2. magyar hadsereg a Donnál 25/6.: Megérkezés: 1942. július - augusztus. Magyar dokumentumfilm-sorozat. Rendezte: Sára Sándor  | 19:55 Krónika - A 2. magyar hadsereg a Donnál 25/6.: Megérkezés: 1942. július - augusztus. Magyar dokumentumfilm-sorozat. Rendezte: Sára Sándor  | 19:55 Krónika - A 2. magyar hadsereg a Donnál 25/6.: Megérkezés: 1942. július - augusztus. Magyar dokumentumfilm-sorozat. Rendezte: Sára Sándor  |
| 21:15 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló  | 21:15 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló  | 21:15 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló  |
| 21:20 Dunasport  | 21:20 Dunasport  | 21:20 Dunasport  |
| 21:25 Hazajáró: Középső-Ipoly-völgy - Balassagyarmattól Ipolyságig. Turisztikai magazinműsor - „Elindulni és hazatérni. A „Hazajáró” hétről-hétre bakancsot húz és nekiindul, hogy keresztül-kasul bebarangolja a Kárpát-medence varázslatos tájait és megismerje hazánk természeti- és kulturális értékeit, történelmi emlékeit és az ott élő emberek mindennapjait. Erdélyben, Felvidéken, Kárpátalján, Délvidéken, Muravidéken, örvidéken és belső-Magyarországon hol gyalog, hol szekérral, kerékpárral vagy kenuval halad vándorútja során. | 21:25 Hazajáró: Középső-Ipoly-völgy - Balassagyarmattól Ipolyságig. Turisztikai magazinműsor - „Elindulni és hazatérni. A „Hazajáró” hétről-hétre bakancsot húz és nekiindul, hogy keresztül-kasul bebarangolja a Kárpát-medence varázslatos tájait és megismerje hazánk természeti- és kulturális értékeit, történelmi emlékeit és az ott élő emberek mindennapjait. Erdélyben, Felvidéken, Kárpátalján, Délvidéken, Muravidéken, örvidéken és belső-Magyarországon hol gyalog, hol szekérral, kerékpárral vagy kenuval halad vándorútja során. | 21:25 Hazajáró: Középső-Ipoly-völgy - Balassagyarmattól Ipolyságig. Turisztikai magazinműsor - „Elindulni és hazatérni. A „Hazajáró” hétről-hétre bakancsot húz és nekiindul, hogy keresztül-kasul bebarangolja a Kárpát-medence varázslatos tájait és megismerje hazánk természeti- és kulturális értékeit, történelmi emlékeit és az ott élő emberek mindennapjait. Erdélyben, Felvidéken, Kárpátalján, Délvidéken, Muravidéken, örvidéken és belső-Magyarországon hol gyalog, hol szekérral, kerékpárral vagy kenuval halad vándorútja során. |
| 21:50 100 év - Játék a színház: Várkonyi Zoltán színháza   | 21:50 100 év - Játék a színház: Várkonyi Zoltán színháza   | 21:50 100 év - Játék a színház: Várkonyi Zoltán színháza   |
| 22:45 A kiskunok múzeuma.  | 22:45 A kiskunok múzeuma.  | 22:45 A kiskunok múzeuma.  |
| 23:00 Híradó   | 23:00 Híradó   | 23:00 Híradó   |
| 23:30 Sport  | 23:30 Sport  | 23:30 Sport  |
| 23:30 Az ESTE  | 23:30 Az ESTE  | 23:30 Az ESTE  |

November 9. péntek Nov 10. szombat Nov 11. vasárnap

|   |  |  |
|---|--|--|
| 00:05 Himnusz   | 00:05 Himnusz  | 00:50 Aranyfalca. Kálmán Imre Nemzetközi Operett-Musical Karmesterverseny  |
| 00:05 Kívánságkosár   | 00:05 Kívánságkosár  | 02:40 Hacktion 2. évad 13. rész - A bosszú anatómiája. Magyar tévéfilmsorozat  |
| 02:00 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló   | 01:55 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló  | 03:30 Fölszállott a páva (elődöntő)  |
| 02:05 Térkép  | 02:00 Térkép   | 05:35 Száz tagú kisebbség. Kevesen tudják, de rendkívül gazdagok a magyar-litván történelmi kapcsolatok. Mindössze 100 magyar él Litvániában, többségük Kárpátaljáról származik. Kis létszámuk ellenére kiterjedt kulturális tevékenységet folytatnak, melyben számíthatnak a Vilniusi Magyar Nagykövetség támogatására.   |
| 02:30 Börtönben Bolíviában (Tóásó Előd) Embertelen körülmények között, ablaktalan, csótányokkal teli cellában raboskodik immár negyven hónapja a magyar Tóásó Előd Bolívia fővárosában. Legjobb barátját leölték Santa Cruzban, őt pedig terrorizmussal vádolják, de a per még nem kezdődött el. A titokban készült interjúban a magyar fiatalember arról is beszélt, miért ment a latin-amerikai országba, mi történt azon a végzetes éjszakán a szállodában | 02:30 Julianus barát 3/1.: Magyar filmsorozat. Rendezte: Koltay Gábor  | 06:00 Hagyaték   |
| 03:30 Híradó  | 03:45 Híradó   | 06:30 Család-barát Hétvége   |
| 04:00 Sport   | 04:20 Kisváros: Harci papok. Magyar sorozat  | 09:00 KorTárs  |
| 04:05 Kisváros: Halál a versenyen.  | 04:55 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló  | 09:25 Hogy volt?! Vándor Kálmán 90!  |
| 04:45 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló   | 05:00 Retró kabaré   | 10:20 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló  |
| 05:00 Família Kft. Mennek már? Magyar sorozat   | 05:50 Hazajáró: Középső-Ipoly-völgy - Balassagyarmattól Ipolyságig   | 10:25 Hacktion 2. évad 12. rész - Aki bújt, aki nem. Magyar tévéfilmsorozat  |
| 05:25 Közbeszéd   | 06:30 Család-barát Hétvége   | 11:15 A damasztvirágok rajzolója: Székely Árpád. A Sepsiszentgyörgyi Szövőgyár gépmestere, majd textiltervezője volt. Nyugdíjba vonulásáig kb. 300-féle damasztmintát rajzolt és ültetett át a szövőgépre.   |
| 05:55 Ma reggel   | 09:00 KorTárs  | 11:40 Tőf-tőf elefánt  |
| 08:00 Híradó  | 09:25 Hogy volt?! Vándor Kálmán 90!  | 11:50 Mekk Elek ezermester   |
| 08:15 Kárpát expressz   | 10:20 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló  | 12:00 Déli harangszó   |
| 08:40 Kultikon  | 10:25 Hacktion 2. évad 12. rész - Aki bújt, aki nem. Magyar tévéfilmsorozat  | 12:00 Híradó - Déli  |
| 09:00 Gazdakör  | 11:15 A damasztvirágok rajzolója: Székely Árpád. A Sepsiszentgyörgyi Szövőgyár gépmestere, majd textiltervezője volt. Nyugdíjba vonulásáig kb. 300-féle damasztmintát rajzolt és ültetett át a szövőgépre.   | 12:10 Múlt-kor   |
| 09:10 Társbérletben a tárgyakkal: A cipő  | 11:40 Tőf-tőf elefánt  | 12:40 Legendás konyhák   |
| 09:35 Magyar első: Az első magyar fröccs  | 11:50 Mekk Elek ezermester   | 13:05 Talentum. Könny és mosoly: Ruttkai Éva. Ötvenes korában kezdte, és hatvan sem volt, mikor távozott. Szikrázó tehetségét a felvételek őrzik. A rendhagyó portré órá emlékezik.  |
| 09:55 Az ESTE   | 12:00 Déli harangszó   | 14:05 Mindennapi hősök: Tűzoltóparancsnokság, Szendrő  |
| 10:25 Határtalanul magyar.  | 12:00 Híradó - Déli  | 14:35 Társbérletben a tárgyakkal   |
| 10:55 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló   | 12:10 Múlt-kor   | 15:10 Barangolás öt kontinensen: Oroszországban hinni kell?  |
| 11:00 Kisváros: Bíz bennem. Magyar sorozat  | 12:40 Legendás konyhák   | 15:35 Táncvarázs: Standard Magyar Bajnokság  |
| 11:35 Tőf-tőf elefánt   | 13:05 Talentum. Könny és mosoly: Ruttkai Éva. Ötvenes korában kezdte, és hatvan sem volt, mikor távozott. Szikrázó tehetségét a felvételek őrzik. A rendhagyó portré órá emlékezik.  | 16:30 Gazdakör   |
| 11:40 Mekk Elek ezermester  | 13:40 Kirakat - Gellért Alpár műsora   | 16:55 Magyar történelmi arcképcsarnok: Nádasy Tamás (1498-1562)  |
| 12:00 Déli harangszó  | 14:05 Mindennapi hősök: Tűzoltóparancsnokság, Szendrő  | 17:15 MESE   |
| 12:00 Híradó - Déli   | 14:35 Társbérletben a tárgyakkal   | 17:35 Mindenből egy van  |
| 12:10 Gazdakör  | 15:10 Barangolás öt kontinensen: Oroszországban hinni kell?  | 18:30 Hazajáró   |
| 12:25 A falu gyermekei. Árvaház Holtmaroson   | 15:35 Táncvarázs: Standard Magyar Bajnokság  | 19:00 Híradó   |
| 13:00 Kívánságkosár   | 16:30 Gazdakör   | 19:25 Dunasport  |
| 15:00 Família Kft. Zongora. Magyar sorozat  | 16:55 Magyar történelmi arcképcsarnok: Nádasy Tamás (1498-1562)  | 19:30 Közbeszéd  |
| 15:25 Talentum: Kállai Ferenc   | 17:15 MESE   | 20:00 „Népek Krisztusa, Magyarország” 1956 4/3.: A kádári ellenforradalom. Magyar dokumentumfilmsorozat. Rendezte: Jelenczki István. A film Magyarországot utolsó hatvanéves történelmi folyamatában mutatja be az 1956-s forradalom és szabadságharc előzményeit, eseményeit, leveretését és példátlan megtorlását, valamint a magyar sors és életútja gyökereit, máig tartó hatását. |
| 15:55 Sírjaik hol domborulnak   | 17:35 Mindenből egy van  | 20:55 Magyar első: Az első magyar szentté avatott apáca  |
| 16:25 Múlt-kor  | 18:30 Hazajáró   | 21:15 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló  |
| 16:50 Gyulai Líviusz műhelyében   | 19:00 Híradó   | 21:15 Dunasport  |
| 17:10 MESE  | 19:25 Dunasport  | 21:25 Hagyaték   |
| 17:30 Család-barát  | 19:30 Közbeszéd  | 21:50 Lamantin Jazz Fesztivál: Dr. Lonnie Smith Trio - 1. rész   |
| 18:40 Arcélek - Tabányi Mihály, a „harmonika- király”   | 20:00 „Népek Krisztusa, Magyarország” 1956 4/3.: A kádári ellenforradalom. Magyar dokumentumfilmsorozat. Rendezte: Jelenczki István. A film Magyarországot utolsó hatvanéves történelmi folyamatában mutatja be az 1956-s forradalom és szabadságharc előzményeit, eseményeit, leveretését és példátlan megtorlását, valamint a magyar sors és életútja gyökereit, máig tartó hatását. | 23:00 Híradó   |
| 19:00 Híradó  | 20:55 Magyar első: Az első magyar szentté avatott apáca  | 23:30 Sport  |
| 19:25 Dunasport   | 21:15 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló  | 23:30 Az ESTE  |
| 19:30 Közbeszéd   | 21:15 Dunasport  |  |
| 20:00 Ikonok és Patkányok - Robert Hammerstiel festőművész portréja   | 21:25 Hagyaték   |  |
| 20:55 Magyar első: Az első magyar szentté avatott apáca   | 21:50 Lamantin Jazz Fesztivál: Dr. Lonnie Smith Trio - 1. rész   |  |
| 21:15 Flash News - angol nyelvű híresszefoglaló   | 23:00 Híradó   |  |
| 21:15 Dunasport   | 23:30 Sport  |  |
| 21:25 Hagyaték  | 23:35 DTK - D. Tóth Kriszta show   |  |
| 21:50 Lamantin Jazz Fesztivál: Dr. Lonnie Smith Trio - 1. rész  | 23:35 DTK - D. Tóth Kriszta show   |  |
| 23:00 Híradó  |  |  |
| 23:30 Sport   |  |  |
| 23:30 Az ESTE   |  |  |

apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések

## Melbourne



HÁZTETŐFES-TŐ, magyarul beszélő háztető restaurátor Melbourneben. Reg. tetőrestaurátor. 1979 óta bizalommal fordul-

tak hozzám terracotta és betoncserepű háztulajdonosok a tető problémáikkal. A háztetőről magas vízyomással a mohát eltávolítom (vegyszer nélkül). Figyelem, a víztízalom rám nem vonatkozik! A tetője lehet terracotta vagy betoncserep. Színes cementtel kúpcserépeit (dudacserepeit) átcentezem, a törött cserepeket mind kicserélem vagy leragasztom. A terracotta cserepet leglazítom vagy a mohanövést gátló vegyszerrel bevonom, a betoncserep tetőjét szükség esetén az ön által választott színnel befestem és glazúrozom is. Ha a tető közötti pléh völgy rozsdás és a kémény körül is a pléh rozsdás és már folyik, ezt is mind kicserélem. Szélvihar okozta kárt a tetőn gyorsan rendezem és nyugtát adok a biztosító részére. Amennyiben garázs, veranda, carport vagy ehhez hasonló épületen tetőproblémája van, hullámvas, decking stb. szükség esetén megjavítom, kicserélem, átfestem. Használok Zinalum Colorbond anyagot. Óreg Fiberglass tetőt kicserélem új Fiberglassra vagy Laserlite-ra, hasonló anyaggal is. Szükség esetén darab vízcsatornát is kicserélek. Csatorna kitakarítást is végzek (szükséges ez tűz esetén). Padlás forgó levegőzöt is berakok a tetőbe. Bármilyen tető problémája van, bizalommal forduljon Jánoshoz. Amennyiben sürgős szolgálat kell, hívjon reggel 7-8 óra között, Melbourne 80 km-es körzetében és Geelongban is, vagy hívja magyarul-angolul a 9318-5103 vagy mobilon 0422-770-957. Ha nem jelentkezik, hagyja üzenettrögzítőn az ön telefonszámát és visszahívom.

MAGYAR fogtechnikus nemcsak Gardenvale-i rendelőjében fogad ügyfeleket, de kérésre — előzetes megbeszélés szerint — saját otthonában is felkeresi. Telefon 9596-6611 (Melbourne). Kérje Izabellát.

HÁZAK, hozzáépítések, beázott tetők, stancok javítását, bejárati ajtók (fixing lock up), konyhák, fürdőszobák átalakítását vállaljuk. Hívja Józsi a 9547-2453 (Melbourne) telefonszámon.

## HEARTY HUNGARIAN

### Eredeti magyar ételek

levesek, főételek, egészséges magyar ételek, édességek — diós-, mákos beigli, rétes, krémes — minden nap kapható helyi fogyasztásra vagy elvitelre. **Speciális rendelések 48 órás előrendeléssel.** Nyitva minden nap de. 11.30-tól este 8 óráig. **156a CARLISLE St. St.Kilda** (Ferdén szemben a St.Kilda Town Hallal) **Tel: 9537-0700**

## Melbourne Melbourne Melbourne

### GRÜNER HENTESÜZLET

\* Delicatessen \* \*  
227A Barkly St., St. Kilda.  
Telefon/Fax: 9534-2715.  
csabai, debeceni és más kolbászok, házilag készített szalámi, hazai ízek,

finom húсок, magyar konzervek és befőttek, akácméz.

### GRÜNER HENTESÜZLET

LÁSZLÓ NYOMOZÁS  
Melbourne 0451 146-665

KERESEK, egy olyan férfit, aki szeretné az előtte álló gyorsan pergő éveket, még nyugodt, komoly kapcsolatban leélni. Kérem, hívjal fel és nézzük meg, mi van nekünk megírva a nagykönyvben. Ne félj, nem fogod megbánni, abban biztos lehetsz. Csak komoly emeberek hívjanak 70 éves korig Jómagam, becsületes, őszinte és fiatalos 67 éves özvegy vagyok. Rendezett körülmények között élek. Telefon: 9568-7046 Este 7-9-ig hívjal.

MELBOURNEBEN, élő 60-as, magányos asszony, komoly társat keres.

Csak komoly szándékuak írjanak a Melbourne-i Szerkesztőség címére, „Ketten könnyebb”, jellegére!

BUDAPESTI négy szintes családi ház eladó vagy elcserélhető hasonló értékű ausztrál ingatlanra \$750.000 értékben. 1057 m<sup>2</sup> telekkel, XVI kerület, Árpádföld nyugodt kertvárosában. Alkalmas három családi lakás kialakítására. A tágas szuterén ipari vagy üzlet helyiségre. A szomszédban edzőterem, egy utcányira általános iskola, üzletek, hűv és busz megálló. Gépjárművel három bevásárlóközpont 10 perc alatt megközelíthető, Budapest belvárosa 15 perc alatt a közelben lévő M0-as autópálya használatával.

Érdeklődni: Kövess Károly (03) 9562-2248

Fordítások, ausztrál bevándorlási és magyar honosítási kérelmek

Hajdu Gábor  
(MARN: 0962683, NAATI: 22224)

www.gaborhajdu.com.au

Mobil:  
0423-893-206

## MAGNA CARTA TRAVEL

Lic. No. 32245

Ha utazási célja Magyarország, Európa vagy a világ bármely más része, bizalommal forduljon hozzánk. Rokonok kihozatala, autóbérlés, szállodafoglalás és egyéni, illetve csoportos utak szervezése **olcsó áron!**

## Hívja Schwarcz Klárát

Telefon: (03) 9523 6981 A.H. (03) 9705 6478  
Telefax: (03) 9523 0695 Mobil: 0418 108730  
688 Glenhuntly Road, South Caulfield, Vic 3162

Figyelem!

Keressen fel Weboldalonkun:  
cs-magnacartatravel.com.au

## Háztartási cikkek és személyi tárgyak Magyarországra szállítása hajóval

Hamburgon keresztül egyenesen Budapestre

- Egész konténerek hétvégi berakodása speciális áron
- Kisebb mennyiség köbméterre
- Biztosítás
- Csomagolás ládába
- Vámoltatás
- Felvétel és kézbesítés
- Raktározás

### A HAZATELEPÜLÉS LEGKÉNYELMESEBB MÓDJAI

OSS World Wide Movers Pty Ltd.  
36-38 Bearing Rd, Seven Hills NSW 2147  
Tel.: 02 88259300 Fax.: 02 88259333

OSS World Wide Movers VIC Pty. Ltd.  
30 Gaine Rd. Dandenong South VIC 3175  
Tel.: 03 9799-5800 Fax: 03 9799-5888

OSS World Wide Movers QLD Pty. Ltd.  
30 Anton Rd, Hemmant QLD 4174  
Tel.: 07 33482500 Fax.: 07 33482522

## Sydney

BUDAPEST belvárosában 2 szoba összkomfortos lakás teljes felszereléssel ausztrál-magyartól kiadó. Tel: 0011 36-6-30-877-40-30. soos.steve@yahoo.com

MEGBÍZHATÓ, referenciákkal rendelkező, angolul és magyarul is jól beszélő 35 éves nő idősekre vigyázna, háztartásban, bevásárlásban (akár autóval is) segítene. Érdeklődés: Anita 0477 009-064

## Sydney

SYDNEYBEN élő középkorú, magyarul és angolul beszélő magyar hölgy idős emberek gondozását vállalja saját otthonukban. Gyakorlattal rendelkezem, ajánlólevél lehetséges. Autóm van, esetleges utazáshoz. Hívja Valériát, 0432 423-818.

### EBÉD

### HÁZHOZSZÁLLÍTÁS!!! BUDAPEST CATERING

Magyar ételek, házas ízek!

Új családi vállalkozás.

Rendelje meg háromfogásos heti menüket kedvező áron. Kérje menü füzetünket telefonon.

Kiszállítás:

North Shore és Eastern Subs.

Hívja Jánost a  
04-06-022-905  
számon (Sydney)

## ÜGYVÉD

### BUDAPESTEN

nagy gyakorlattal és szakértelemmel, mindenféle ügyintézt, jogi tanácsadást vállal.

Forduljon bizalommal:

Dr. Horváth Anna

e-mail:

drhorvatha@yahoo.com

fax: (0011) 36-1-4038503



VISSZÉRRE, reumára, mindenféle nyavalyára LUNA sóborszesz, gel formájában kapható Ausztráliában. Most érkezett meg a Luna termékcsalád Magyarországról. Australasia és New Zealand Distributor: Steve Csutoros, telefon 0407 683 002, E-mail: adminlunagel@bigpond.com

A Magyar Élet Kiadóhivatalának  
P.O. Box 210, Caulfield, Vic. 3162

## Megrendelem

A Magyar Életet \_\_\_ évre Mellékelek \$ \_\_\_\_\_-t.  
Előfizetési díj egész évre (50 szám) GST-vel együtt \$ 160.—  
Félévre (25 szám) GST-vel együtt \$ 80.—  
Külföld egy évre: Magyarország \$ 240.- NZ \$ 220.-

A Magyar Életnek régi előfizetője vagyok   
új előfizetője vagyok

Név \_\_\_\_\_

Cím \_\_\_\_\_

Postcode \_\_\_\_\_

A csekket **HUNGARIAN LIFE** névre kérjük kiállítani. **MONEY ORDER** átutalása esetén kérjük, ne felejtse el a postán kapott nyugtát azonnal **elküldeni** hozzánk a fenti címre. A nevet és a címet olvasható nagybetűkkel kérjük kitölteni. Címváltozás esetén szíveskedjék a régi címet is közölni.